

№ 258 MAY 2019 BOSTON [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) • find us on facebook

# КОНТАКТ

Анна и Макс Мазаевы - владельцы трёх  
оздоровительных центров для взрослых "Здоровье"  
поздравляют всех с Днём Победы!



Ветераны центра "Здоровье"

**GRAND OPENING!**

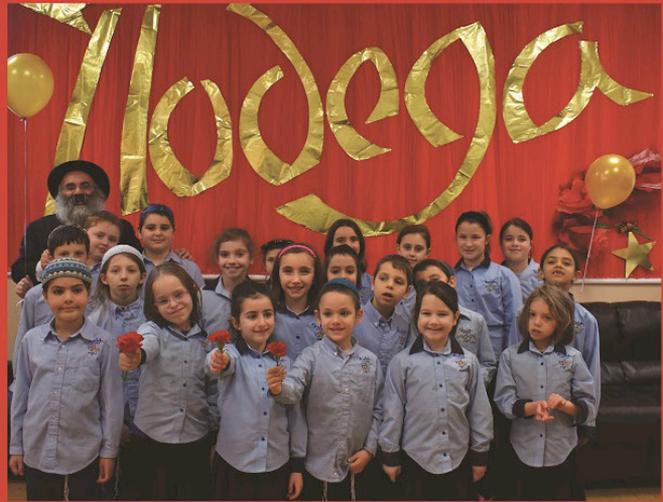
**В НЕЕДНАМ ОТКРЫЛ СВОИ ДВЕРИ  
НОВЫЙ ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР "ЗДОРОВЬЕ!"**

149 A California St.  
Newton, MA  
617.795.0668

185 2nd Ave.  
Needham, MA  
781.433.9855

17 Strathmore Rd.  
Natick, MA  
508.650.0144

**Будни и праздники НОВОГО ОЗДОРОВИТЕЛЬНОГО ЦЕНТРА "Здоровье"**  
185 2nd Ave. Needham, MA  
781.433.9855



*Добро пожаловать!*

**ПЕРВАЯ РОШ Ха-ШАНА**

**ЯРМАРКА**



**ФЕСТИВАЛЬ**

**Русскоязычной Еврейской Общины Большого Бостона**

**Воскресенье, 22 Сентября**

**С 12:00 до 6:00 PM**

Участвуют бизнесы, художники,  
общественные организации, театры,  
студии, галереи, музыканты, певцы,  
танцоры и др.

**Center Makor. The Campus.  
384 Harvard St. Brookline**

**Вход СВОБОДНЫЙ!**

**[www.centermakor.org](http://www.centermakor.org)**



# ТРАВМА?

Robert Feinberg  
Personal Injury  
"Super Lawyer"  
Boston Magazine  
2004-2017



**БЕСПЛАТНЫЕ  
КОНСУЛЬТАЦИИ**  
на дому и  
в больнице

Оплата только  
после успешного  
завершения дела

## Feinberg & Alban, P.C.

*более 125 лет совместной практики*

АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ

ПРОИСШЕСТВИЯ С УЧАСТИЕМ

МОТОЦИКЛИСТОВ

ВЕЛОСИПЕДИСТОВ / ПЕШЕХОДОВ

ПАДЕНИЯ

ТРАВМА ГОЛОВЫ

УКУСЫ СОБАК

ОЖОГИ

ТРАВМА НА РАБОТЕ

ПРЕСТУПНАЯ ХАЛАТНОСТЬ

В ДОМАХ ПРЕСТАРЕЛЫХ

И ДРУГИЕ ТРАВМЫ

1051 Beacon Street, Brookline, MA  
225 Franklin Street, 26-th Floor, Boston, MA

[www.feinbergalban.com](http://www.feinbergalban.com)

617-232-5950 по-английски  
617-560-3231 по-русски

# NOTA BENE

LAW & MEDIATION SERVICES

**CELEBRATING 10 YEARS IN PRACTICE!**

**НОВЫЙ АДРЕС:**  
**233 Needham Street, Suite 500**  
**Newton, MA 02464**  
**(781) 772-1717**  
**nb@notabenelaw.com**

**Children and Family Law (CPCS) Certified**

**Trial Panel Attorney**

**Rule 8 Certified Mediator**

**Member of Boston Bar Association**

**Member of Massachusetts Bar Association**

**Семейное право (Family Law)**

- Предбрачные и брачные договоры (Prenuptial & Separation Agreements)
- Бракоразводный процесс (Divorce)
- Установление и оспаривание отцовства (Paternity)
- Нарушения и изменения постановлений суда (Contempt & Modifications)
- Родительские Права (Legal/Physical Custody)

**Права семьи и детей (Child Welfare)**

- Представление интересов родителей, опекунов и детей в судебных процессах против Департамента Детей и Семьи (DCF)

**Probate (Дела о наследстве)**

- Составление завещаний и трастов (Wills & Trusts)
- Назначение доверенных лиц по медицинской помощи (Health Care Proxy)
- Генеральные доверенности (Power of Attorney)

**Опекунство (Guardianship Petitions)**

- Ходатайства об опекунстве несовершеннолетних и недееспособных
- Усыновление (Adoption)

**Посредничество (Mediation)**

- Выступаю в роли посредника, помогая в достижении мирных соглашений в случае развода и других семейных конфликтов.



**НАТАЛЬЯ БУХАНОВА**

**Адвокат**

# NEW ENGLAND PREMIER PROPERTIES



НА РЫНКЕ НЕДВИЖИМОСТИ  
Я ПОМОГУ ВАМ КУПИТЬ ДЕШЕВО,  
А ПРОДАТЬ ДОРОГО!  
ПОМОГАЮ ПРИ РЕНТЕ  
И СДАЧЕ В РЕНТ НЕДВИЖИМОСТИ:  
*RESIDENTIAL AND COMMERCIAL*

**617.335.8822**

**617.903.0044**

*Yari@NewEnglandPremier.com*

*Real Estate Broker*  
**ЯРОСЛАВ КОРЧНОЙ**



**[www.newenglandpremier.com](http://www.newenglandpremier.com)**

LAW OFFICES

OF  
**DAVID  
 BOGRAD**

\*Автомобильные аварии

\*Несчастные случаи

\*Травмы

\*Уголовное право

480 Washington St. # 202, Brighton, MA 02135

Телефон: 617 254 1102 Факс: 617 254 1103

www.BogradLaw.com



**СЕРГЕЙ ДАВИД БОГРАД**  
 Ваш персональный адвокат

Многолетний опыт  
 защиты клиентов

**LIEBERMAN**

LAW OFFICE PC

**АДВОКАТ АЛИНА ЗИЛЬБЕРБЕРГ**

- **Покупка / продажа недвижимости** - покупка и продажа домов и квартир, рефинансирование, представление интересов покупателей и продавцов (**Real Estate Law**).
- **Семейное право** - брачные контракты, разводы, раздел имущества, решение вопросов после расторжения брака (**Family law**).
- **Завещания и планирование наследства** - раздел имущества между наследниками, доверенности, опека и завещания.
- **Защита имущества** - от исков и претензий третьих лиц (**Asset Protection**).

**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО**

**One Gateway Center 300 Washington St, Suite 160, Newton, MA 02458**

**Office: 617-244-3200 Fax: 617-249-6807 Cell: 617-755-4190 Brookline: 617-277-0064**

**azilberberg@gbllaw.com**



## Телеканал RTVI расширяет присутствие на американском рынке и представляет новую программную политику.

Пресс-релиз 04.24.2019

Канал RTVI - широко известный русскоязычной Америке расширяет своё присутствие в США и Израиле, а также создаёт новые информационные и развлекательные программы, где качество и актуальность контента, живой язык, короткие и яркие форматы становятся ключевыми факторами диалога с аудиторией.

Первой страной, в которой произойдут серьезные изменения в сетке вещания станет США. Новостное вещание будет сокращено в два раза, а вместо него появится в эфире познавательный и развлекательный контент, локальные программы и новости Западного побережья.

**Руслан Соколов, владелец RTVI:** «Прежде всего необходимо отметить результаты, которые показала команда телеканала за последние 2 года. Мы смогли расширить присутствие среди русскоязычной аудитории, увеличив ее с 6,5 до более чем 10 миллионов человек.»

Мы выходим с новой стратегией, основанной как на локальном, познавательном и развлекательном контенте, так и на обновлении существующих проектов. Уже вышла в эфир авторская программа «Редакция» Алексея Пивоварова, «Дилетант» с ведущим Виталием Дымарским, третий сезон программы «Русские норм!» с Елизаветой Осетинской, готовятся к выходу первая авторская программа блогера из США Татьяны Родос «Rodos», фильмы Леонида Парфёнова из серии «Русские евреи» и многие другие.

**Алексей Пивоваров, Генеральный продюсер RTVI:** «Интерес аудитории вызовет ярко поданный, развлекательный и познавательный контент, который выигрывает конкуренцию у новостей. Кроме того, людям интересна информация, представленная местными журналистами и освещающая локальную проблематику. Новая стратегия RTVI в части создания контента отвечает интересам текущей и новой аудитории телеканала. При этом честная, свободная и непредвзятая подача информации остается главным приоритетом нашей редакции, при котором мы не занимаем ничью сторону».

**Екатерина Котрикадзе, Директор RTVI в Нью-Йорке:** «Мы считаем важным не только поменять представление новостей в соответствии с интересами нашей аудитории, но и поднимать темы локального значения, которые часто важнее глобальной информационной повестки. При этом мы делаем шаг вперед в качестве подачи информации и создаем новые форматы для нашего телеканала, чтобы завоевать новую русскоязычную аудиторию».

**RTVI сегодня** – это общественно-политическое мультиплатформенное СМИ. Кроме редакционных центров в Нью-Йорке и Москве есть корреспондентские пункты в Тель-Авиве и Берлине и сеть журналистов по всему миру. В дополнение к традиционному телевидению теперь это — сайт, социальные сети и мессенджеры — то, без чего нельзя представить современное медиа. Ежемесячная аудитория – 16,3 млн. человек в более чем пятидесяти странах по всему миру.

**ПОКУПАЙТЕ И ПРОДАВАЙТЕ  
С ОПЫТНЕЙШЕЙ В REAL ESTATE БИЗНЕСЕ**

## **ГАЛИНОЙ КРИВОЙ**

*“Я РАБОТАЮ НА РЫНКЕ НЕДВИЖИМОСТИ БОЛЕЕ 30 ЛЕТ И БУДУ РАДА  
ПОМОЧЬ ВАМ, ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ ЖИТЬ  
В BROOKLINE, BRIGHTON, NEWTON, NEEDHAM, NATICK.”*

**617.739.2309**

**617.429.5116**

**617.992.1594**



**NATALIA SHMERKOVICH  
REALTOR**

*150 West Street, Needham, MA 02494*

*Email: [nshmerkovich@keyadvantagerealty.com](mailto:nshmerkovich@keyadvantagerealty.com)*

*[www.keyadvantagerealty.com](http://www.keyadvantagerealty.com)*

**Дом Вашей мечты ждёт вас!**

**Sell, Buy, Rent, Investment Properties**

Обслуживание городов в штате Массачусетс.

**Звоните - Я оправдаю Ваше доверие!**

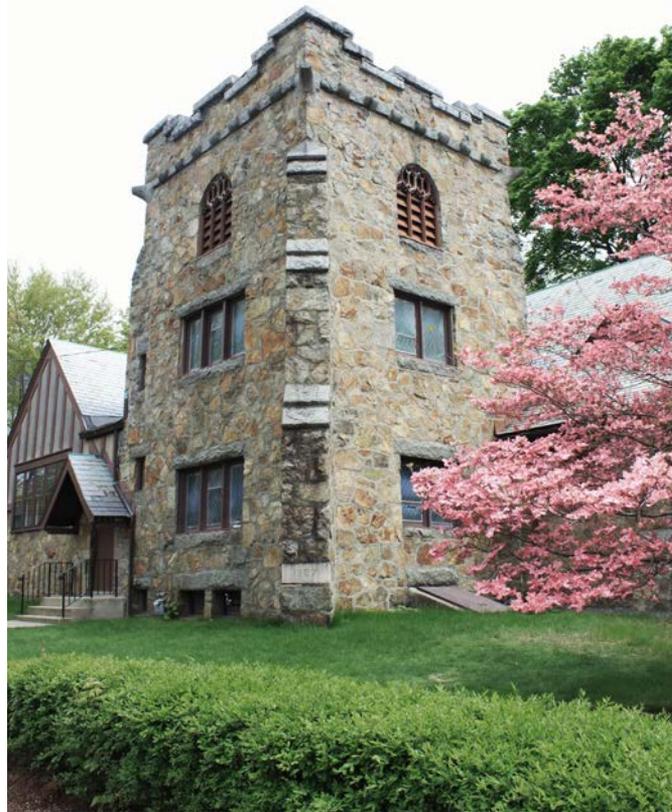
**617.454.4471**

# Добро пожаловать в христианский Центр "НОВОЕ ПОКОЛЕНИЕ"!

Служения проходят  
каждое воскресенье  
**11:00 а.м**

по адресу:  
50 Oakdale Ave., Dedham, MA.

Если вы хотите встретиться с  
Пастором для личной беседы,  
звоните по тел:  
**(857) 204-7016**



Церковь Новое Поколение – огромная многонациональная счастливая семья, где одинаково уютно чувствуют себя латыши и русские, поляки и евреи, армяне и грузины, немцы и татары.

Что нас объединяет? Сознательный поиск Бога, живая вера, реальный духовный опыт, глубокие перемены в жизни и любовь к Богу и друг к другу.

Используя свой огромный опыт, церковь помогает человеку состояться и достичь жизненного успеха, как минимум, в четырех основных сферах: просвещение, здоровье, семья и карьера.

Мы убеждены в том, что каждому человеку от рождения, Богом Творцом дано право быть свободной, полноценной и самодостаточной личностью. Каждый мыслящий человек обязан не только знать об этом праве, но и

защищать его.

Мы верим, что семья – это колыбель жизни, фундамент общества и основа человеческого бытия. Защищая первозданные принципы семейного устройства, учрежденные Богом, мы защищаем настоящее и будущее своего народа.

Церковь – это не кладбище талантов, а творческая лаборатория, поэтому каждому человеку в Новом Поколении предоставляется возможность раскрыть свой внутренний потенциал и состояться как личность.

На служениях в церкви практикуется молитва о больных, о разрушении колдовства, а также об освобождении от алкогольной и наркотической зависимости.

Тысячи людей получили исцеление, освобождение, восстановление жизненного баланса и душевного равновесия.



**GENE DVORKIN INSURANCE AGENCY  
GALAXY INSURANCE AGENCY**



**617.731.4554** phone  
**617.731.2563** fax

[www.dvorkininsurance.com](http://www.dvorkininsurance.com)  
[contact@dvorkininsurance.com](mailto:contact@dvorkininsurance.com)

[www.galaxyinsuranceagency.com](http://www.galaxyinsuranceagency.com)  
[contact@galaxyinsuranceagency.com](mailto:contact@galaxyinsuranceagency.com)

**ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВАНИЯ**

- Автомобили, такси
- Дома, квартиры
- Бизнесы
- Life & Health Insurance
- Первый взнос - 12 %
- Регистрация автомобилей и получение номеров в тот же день
- Берем на себя переговоры со страховой компанией в случае аварии
- Мы предлагаем программу платежей БЕЗ ИНТЕРЕСА

*Мы предоставляем лучшие страховые компании*



**ВНИМАНИЮ НАШИХ КЛИЕНТОВ И ЖЕЛАЮЩИХ ПЕРЕЙТИ К НАМ!**

*Представляем новую программу страховых полисов клиентам, застраховавшим у нас автомобили и недвижимость.*

**Гарантированы максимальные скидки – до 20 %**

**COMMERCIAL AUTO INSURANCE**

*Предлагаем выгодные программы страхования автомобилей, принадлежащих медицинским транспортным компаниям и оздоровительным центрам.*

**Принимаем любые кредитные карты**



***2001 Beacon St., (Cleveland Circle) Brighton***



# FRIENDLY CARE

121 HARVARD AVE.,  
ALLSTON, MA 02134

**617.254.2210**

**КОМПАНИЯ ПО УХОДУ НА ДОМУ ЗА ПОЖИЛЫМИ И БОЛЬНЫМИ ЛЮДЬМИ.  
БОЛЕЕ 15 ЛЕТ МЫ ОБСЛУЖИВАЕМ ЖИТЕЛЕЙ ВСЕХ ГОРОДОВ ВОСТОЧНОЙ ЧАСТИ ШТАТА МА.**

*МЫ ЗНАЕМ, КАК МНОГО  
И ТЯЖЕЛО ВЫ РАБОТАЕТЕ,  
ПОЭТОМУ ВСЕ ОБЯЗАННОСТИ  
ПО УХОДУ ЗА ВАШИМИ  
ПРЕСТАРЕЛЫМИ РОДИТЕЛЯМИ,  
БОЛЬНЫМИ  
БАБУШКАМИ И ДЕДУШКАМИ  
МЫ ВОЗЬМЕМ НА СЕБЯ!*

~~~~~  
**МЫ ОБЕСПЕЧИМ  
ОТЛИЧНУЮ КООРДИНАЦИЮ  
ОБСЛУЖИВАНИЯ И ПРОДЛИМ  
ЖИЗНЬ ВАШИХ БЛИЗКИХ.**



**МЫ ДОРОЖИМ КАЖДЫМ КЛИЕНТОМ И СВОЕЙ РЕПУТАЦИЕЙ!**

**ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ РАБОТАТЬ В НАШЕМ ДРУЖНОМ КОЛЛЕКТИВЕ  
И ПОЛУЧАТЬ ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ БЕНЕФИТЫ, ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ  
617.254.2210 ИЛИ ОТПРАВЛЯЙТЕ РЕЗЮМЕ ПО ФАКСУ: 617.787.1688**

## **МЫ ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ:**

МЕДСЕСТЁР, ФИЗИОТЕРАПЕВТОВ, ПОМОЩНИКОВ ПО УХОДУ,  
ПОМОЩНИКА В ОФИС НА ПОЛНЫЙ РАБОЧИЙ ДЕНЬ.

**У НАС ПРЕКРАСНАЯ РЕПУТАЦИЯ И ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ ОТЗЫВЫ НАШИХ КЛИЕНТОВ.  
СЕРВИС ДОСТУПЕН 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ, 24 ЧАСА В СУТКИ.**

## ЗАБУДЬТЕ О БОЛИ!

Хирург-Ортопед Леонид Дабужский, специализирующийся по проведению операций по замене коленного и тазобедренного суставов, открыл новый офис в Braintree и принимает новых пациентов по адресу:

**400 Washington Street, Suite 206,  
Braintree, MA 02184**

**Tel: 781-380-0700 (по-английски)**

**781-367-5616 ( по- русски)**

**Fax: 781-380-0974**

Дополнительную информацию можно найти на [www.TheJointReplacementCenterOfBoston.com](http://www.TheJointReplacementCenterOfBoston.com)



### ВНИМАНИЕ

Новый офис в Brighton, 319B Allston St.

### ХИРУРГ-ОРТОПЕД, ДОКТОР ЛЕОНИД ДАБУЖСКИЙ

*Доктор Леонид Дабужский - единственный в Новой Англии ортопед, который выполняет операции по полной замене колена с помощью робота. Он один из первых ортопедов в Америке, получивших лицензию на использование робота для ортопедических операций. Такие высокотехнологические операции доктор делает уже более шести лет. Робот помогает максимально точно подогнать искусственный сустав под анатомию конкретного пациента и сбалансировать связки колена. Пациенты после таких операций восстанавливаются намного быстрее, а сама операция проходит с гораздо меньшей потерей крови.*

*Это позволяет суставам служить значительно дольше.*

**Доктор Дабужский является Директором Центра по замене суставов в Carney Hospital.**

*Этот центр обеспечивает правильную подготовку пациента к операции, следит за прогрессом выздоровления в течении нескольких недель после операции.*

*В центре работают специально подготовленные медсестры, физиотерапевты и сотрудники, обеспечивающие амбулаторные сервисы.*

*Доктор Леонид Дабужский консультирует и разрабатывает новую технологию для OMNI Life Science компании, которая является передовой по разработке роботов для ортопедических операций.*

**БЕСПЛАТНО**  
газеты и журналы на Ваш  
выбор



**10% Скидка**  
для пенсионеров и  
инвалидов

# АПТЕКА БРАЙТОН ФАРМАСИ

*АПТЕКА, КОТОРОЙ МОЖНО ДОВЕРЯТЬ*

**Brighton PHARMACY**

Наш опытный и дружелюбный персонал во главе с Доктором-  
Фармацевтом проконсультирует Вас по всем медицинским вопросам

Мы заботимся о Вашем здоровье, поэтому используем самый  
чистый способ счёта и фасовки Ваших лекарств

**Электронный счёт таблеток из заводского  
контейнера прямо в Вашу баночку**

НЕТ счёта на подносах



НЕТ загрязнения пылью и  
остатками предыдущих лекарств



**Самый современный прибор для подсчёта  
таблеток обеспечивает точность и чистоту**

**БЕСПЛАТНАЯ доставка**

**БЕСПЛАТНЫЕ ксерокопии**

**БЕСПЛАТНАЯ парковка**

**БЕСПЛАТНО** газеты и журналы на  
Ваш выбор: "Телнеделя", "ЗОЖ",  
"Домашний Доктор", "Интересно"  
"Комсомольская Правда", "В Новом свете", "Диф"

С каждым рецептом или повтором  
**дополнительные купоны на покупку**  
товаров в нашей аптеке!



Витамины и  
Гомеопатия



Ходунки



Изделия из  
стекла



Сумочки



Шарфы



Ювелирные  
изделия

**Brighton PHARMACY**

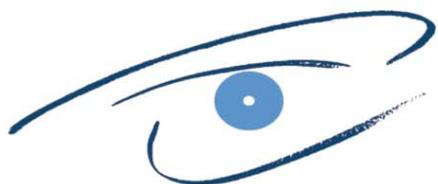
Tel: 617-322-0077, Fax: 617-399-6868

388 Washington Street, Brighton, MA 02135

9am - 6pm ПОН-ПТ

10am - 4pm ВОС

Автобусные остановки: 57, 57A, 501, 503, 86, 65



**New England  
Eye Center**

*Affiliated with Tufts University School of Medicine*

**BROOKLINE**

**Самая передовая глазная клиника -  
рядом, по соседству с вами!**



Здесь трудятся  
высококвалифицированные специалисты  
в области глазных болезней и проблем зрения,  
включая катаракту, глаукому,  
диабетическую ретинопатию и дегенерацию сетчатки

**принимаем новых пациентов**

**СЕРГЕЙ УРМАН, MD**

Глазной врач и хирург,  
Директор клиники, Assistant Professor of Ophthalmology  
Tufts University School of Medicine

**Call Today for Appointments In Brookline  
617-734-1396**

1371 Beacon Street, Suite 100  
Brookline, MA 02446

**Learn more about us at [www.neec.com](http://www.neec.com)**

**Other locations : Beverly, Boston, Brighton, Cambridge, Framingham, Leominster, and Wellesley**



**Наша миссия.**

**Цель нашего агентства "Family Care Extended" – "Семейная Забота" состоит в предоставлении скоординированного высококачественного медицинского ухода за пациентами на дому с ответственностью и достоинством.**



## **АГЕНТСТВО СЕМЕЙНАЯ ЗАБОТА Family Care Extended, Inc.**

***Медицинский уход на дому включает в себя широкий диапазон обслуживания.***

Наше агентство предоставляет медицинское обслуживание на дому для улучшения здоровья, а также временно заболевшим или хроническим больным, которые нуждаются в услугах медсестры, помощника по уходу на дому, физиотерапевта или социального работника.

***Если Вы принимаете лекарства***

Наши медсестры помогут Вам правильно организовать прием Ваших лекарств согласно назначению врача и во избежании ошибок и нежелательных побочных эффектов.

***Если Вы нуждаетесь в физиотерапии***

Пользуйтесь нашей помощью для назначения посещения специалиста-физиотерапевта, который придет к вам домой и составит программу лечения, подходящую вам и целям вашего лечения. Мы предоставляем на дому специальную терапию с использованием массажа, ультразвукового оборудования, а также общеукрепляющую терапию согласно указаниям вашего врача.

**Агентством руководит Алла Урман – высококвалифицированный медицинский специалист с большим опытом работы в американских госпиталях и домашнем медицинском обслуживании.**

**(617) 943–1495 Алла Урман, RN, NP, BSN, MSN  
nurse-practitioner (помощник врача) работает  
в постоянном контакте с лечащим врачом.**

**(781) 449–5155,**

**687 Highland Ave., 3d floor, Needham, MA**



# АПТЕКА №1 HEALTH FIRST

1670 Commonwealth Ave., Brighton, MA 02135

**В НАШЕЙ АПТЕКЕ ВАШЕ ЗДОРОВЬЕ НА ПЕРВОМ МЕСТЕ**

Тел. **617 206-3233**

Fax **617 206-3236**

Часы работы: ПН.-ПТ. **9 am - 7 pm**

сб. **10 am - 3 pm**



**NEW!!!**  
**10% СКИДКА**  
НА ВСЕ  
НЕРЕЦЕПТУРНЫЕ ТОВАРЫ



**Самая большая русская аптека в Массачусетсе  
с полным ассортиментом товаров**

Любые лекарства по рецептам.

Каждый день в наличии более 6000 наименований лекарств, а также лечебные травы и настойки, витаминные и биоактивные добавки, косметика, парфюмерия, товары первой необходимости, русские открытки, медицинское оборудование, полные линии американских и европейских шампуней, кремов, товаров личной гигиены, продукция Мертвого моря и вся линия товаров от Dr. Nona.

Только в нашей аптеке работают русскоговорящие фармацевты.

В Аптеке №1 вы получите персональное внимание, надежный сервис и конфиденциальную консультацию опытных фармацевтов на родном языке.

В нашей аптеке вас всегда ждут улыбка, хорошее настроение и быстрый сервис самого высокого качества. Все инструкции к лекарствам — на русском языке. Измеряем давление

\* \* \* \* \*

**БЕСПЛАТНАЯ** парковка

**БЕСПЛАТНО** забираем рецепты и доставляем лекарства на дом, в Day Care или офис, также, по вашему желанию, лекарства могут быть отправлены почтой в любой город США

**БОЛЬШОЙ ВЫБОР ТОВАРОВ ДЛЯ ДИАБЕТИКОВ**

# ДЯДЯ МИША



**СЕМЕН РУДЯК**

Он, кажется, никому не был братом отца или матери, то есть дядей в общепринятом понимании, но все малыши называли его "дядя Миша", должно быть, потому, что лицо у него было по-взрослому заросшим, хотя и безбородым.

Почтения в этом обращении не было никакого. Ибо все мы, мальчишки, ему почему-то "тыкали", считая его "своим в доску". Этому прекрасно способствовали его доброта, мягкость и общительность. Но наша мама его иначе, чем Мейлах, не называла и всегда только с иронией.

- Мама, - спросил я её однажды, - дядя Миша хороший?

- Слишком хороший, - сказала мама. - Таких царей, наверно, никогда не было (Мейлах на иврите - царь).

А мы, пацаны, его любили просто потому, что он не был такой, как все, и потому, что он, несомненно, любил нас. В городке не было человека, подобного ему, чтоб к нему можно было обратиться свободно по любому вопросу и рассчитывать на его участие, получить ответ непременно в шуточной оправе, что лучше воспринималось и запоминалось.

Это потом, когда я уже имел, с чем сравнивать, я был уверен в его поразительном

сходстве с великолепным детским поэтом Львом Квитко, которого знал. Добрейшей души человек, затейник и фантазер, завсегдатай детских площадок в парках Киева, которого обожали знавшие его дети, а заодно и ставшие совершенно кошерьными, любимыми даже поросята вместе с АнныВанными (строки Квитко "АннаВанна наш отряд хочет видеть поросят" знала, пожалуй, вся детвора России).

И, само собой, его, не правильного, к тому же ещё еврея, люто невзлюбили палачи ордена Малюты Скуратова с Лубянки, выбившие из него по "делу Антифашистского комитета" оговоры-признания на близких друзей и просто близких, после которых он уже не мог и не хотел остаться в живых, принял пулю в затылок со своей покорной детской улыбкой. И, должно быть, даже с облегчением...

А наш дядя Миша стихов не писал, но знал их множество, разбивая их цитатно и иронично на куски, потчuya нас ими в каждом подвернувшемся случае.

К тому же он отлично играл в шашки: тремя дамками в считанные секунды ловил нашу одну и блестяще играл в "поддавки"- игру, которую, очевидно, сам придумал, как бы для тех, кто плохо играл в шашки, потому что они бесшабашно теряют "материал", что в поддавках является достоинством... На самом же деле "поддавки" были еще более сложны и... поразительно комбинационные.

Играли, кстати, на интерес, точнее, на "щелбаны"- щелчки по лбу оттянутым указательным пальцем, почти всегда болезненными, кроме щелбанов дяди Миши, - мягких и даже смешливых, "сдобных", как мы их называли из-за пухлости (пампушки, на местном наречии) пальцев дяди Миши.

Но главной особенностью дяди Миши был не гуманитарный ум, а математический: его четыре класса приходской школы не препятствовали его великолепным, как бы играючи, доказательствам любой теоремы эвклидовой геометрии, и полной загадкой было его знание звездного неба и религиозных календарей. Для нас, детей,

впечатления от его устного счёта были непревзойденными... Его показательный устный счет с почти мгновенным умножением четырехзначных чисел неизменно изумлял и ошеломлял (2789 он множил на 8744 ровно столько времени, сколько я это писал, но как это у него получалось, он толком не знал сам, а мы и по давню, хотя выведать секреты пытались многократно).

И я в ту пору, да и затем, никогда не понимал людей нашего городка, надменно осуждавших, осмеивающих дядю Мишу, потому что он был, видите ли, не такой как все, потому что был неподобающе бессребреником, и особенно за его бедность, неумение зарабатывать деньги. И "чудак" было самым безобидным среди всех ругательств, которых он удостоивался городской молвой...

Думаю, его осуждали за обладание тем, чего всем другим не было дано.

Трудно поверить, но дядя Миша был всего лишь искусным переплетчиком, при том, что библиотек у жителей городка было "раз, два и обчелся", а городская библиотека, кажется, если бы не подшивки "Правды", не смогла, по бедности, и мышей прокормить.

Поэтому "быть разборчивым в харчах" не приходилось, и он переплетал ...так называемые "амбарные книги" колхозов и предприятий, годовые отчеты, а когда был без заказов, привел в идеальный порядок нашу (дедовскую) библиотеку, подшивки "Нивы" с делом Бейлиса и великолепные, в кожаных переплётках, церковные и синагогальные молитвенники, которые, таясь, унес из развалин уничтоженных церквей и синагоги, единственно привлекавших взор строений, некогда украшавших городок.

Переплетное мастерство дяди Миши замечательно радовало глаз, но с кошельком никогда не дружило...

Я спросил маму: "Почему такой "головастый" дядя Миша стал всего лишь переплётчиком?"

- Как почему? А кем? Раввином? Из четырёх раввинов городка - трое были не при деле. Врачами в среде иудеев могли стать тогда только умные дети купцов первой гильдии, а математиками-Эйлерами

могли стать только евреи Германии, (здесь я неправ: неподалёку, в девяти километрах от нашего городка, в маленьком селении родился создатель синхрофазотрона Герш Будкер, - сын местечкового парикмахера, который, как водится, первым узнавал все новости от своих клиентов, но вряд ли кроме как генетикой мог помочь сыну).

Поэтому дети городка обычно осваивали ремесло отцов или добрых соседей, которым несостоятельные ученики платили обычно услугами по дому: убрали, помогали детям, были просто "на посылках".

Его сосед, переплётчик Захар, - открыл в Мише не только ещё один талант, но и выдал за него свою бесприданницу и молчальницу-дочь, которая, несмотря на свои сорок килограмм, в кратчайшие сроки сделала его отцом трех полноценных мальчиков с отменным, непривередливым аппетитом и жизнелюбием тоже.

Шесть огромных трехкилограммовых хлебов из доступной дешевой ржаной муки, на опаре без дрожжей, Сима мастерски выпекала еженедельно в русской домашней печи. Изысканного вкуса подовый хлеб с избытком не только насыщал ее четырех мужиков, а полностью решал самый сложный, по тем временам, вопрос питания, точнее, насыщения. Этот хлеб ели не только судовольствием, но и просто с солью, с подсолнечным маслом, с сахаром, с арбузом, яблоком, с вишнями, с тюлькой - без хлеба не ели ничего!

Мама упорно называла Симу - "четверть курицы", очевидно, за росточек. Но без обычной иронии, а с необычным для мамы восхищением.

Именно огромного восхищения всех была достойна маленькая тщедушная Симочка, молчаливо, без единой жалобы сносившая огромные тяготы материнства, хронического безденежья и вечной тревоги за мужа, с его более чем опасным правдолюбием, за которое жестоко поплатились, исчезая, очень многие...

А вскоре беда, дежурившая в городке у каждого порога, дождалась своего часа у домишки дяди Миши: ночью, когда там собралось десять мужчин, чтобы совершить в великой тайне

из-за жестоких преследований (хотя на самом деле по иудаизму это требовало открытости и праздничности) обряд обрезания новорожденного четырех-килограммового Ильи (вот какой был хлеб у Симы!), в разгар события явились два энкаведиста, нетерпеливо разрешили завершить процедуру и в заключение забрали с собой заезжего, очень старенького "специалиста"- волонтера-миссионера, а хозяину пообещали побеседовать с ним завтра.

- Сима, что с нами будет? - спросил насмерть напуганный и растерянный "дядя" Миша. - Ты почему спокойна?!

- Я не спокойна и думаю, что завтра, а скоро уже утро, ты пойдешь к ним сам и скажешь, что это я во всем виновата, я всё устроила. Они-таки бандиты, но за то, что мы хотим быть евреями, Бог не должен нас наказывать! Нас спасут наши мальчики, Миша, я знаю, вот увидишь!

### ЭПИЛОГ

Был роковой сороковой, - канун войны с гитлеровской Германией, нашим вчерашним соратником, не разлей-вода другом и союзником, о котором знать нам только следовало, согласно прессе и радио, что они строят тоже социализм, но германский, "национальный", национал-социализм, в котором не арийцам (евреям, само собой, в первую очередь) просто места нет; нам внушали, что передел Европы - акт исторической справедливости, - и совсем не следовало знать, а мы и не знали, что бегущие к нам с "освобожденных" территорий Польши, Буковины, Бессарабии, Венгрии, Молдавии - люди бежали от пока еще первых Бабьих яров, майданеков и освенциемов, которые уже создавались в поверженной Польше, в упивающейся победами и фюрером Германии, где уже морили голодом, расстреливали, душили и жгли, особенно успешно - еврейских детей, матерей, стариков, всех.

И в этой очереди на немисливо жестокую смерть, скрывая от нас страшную правду и лишив возможности эвакуации, оставили евреев тысяч и тысяч местечек, городков (около двух миллионов населения) бывшей черты оседлости Белоруссии,

Украины, России, где они проживали, где их исправные руки и умные головы шили, тачали, стригли, ковали, столярили, учили, лечили и... слепо верили обильной и смертельно губительной лжи.

Но это произойдет несколько позже, а наутро после той злосчастной ночи дядя Миша почему зря ругал Симу в получасовом ожидании в приемной НКВД, казавшемся вечностью.

- Вы спросили обо мне товарища майора? Я к нему, товарищ старшина, - польстил встревоженный Миша очкастому младшему сержанту, который дежурил у коммутатора.

- Ты же, кажется, на финской войне был, что ж в лычках путаешься?

"Всё знают, собаки", - подумал беспокойно, а вслух сказал:

- Война с финнами кончилась раньше, чем я научился обмотки накручивать... Может, поэтому.

- Лившиц! Велено в седьмую, третья направо!

- Ты от страха прибежал без вызова, редко кто на это решается, - встретил его хозяин огромного кабинета, - захотел ускорить свои неприятности, Лившиц? Говорят, ты веселый человек, ну-ка, рассмеши с утра, объясни, что мы вчера ночью видели у тебя? Смелей...

- Товарищ майор, говорят, в Америке многим мальчикам, и не только иудеям, делают обрезание сразу же после родов, прямо в больницах...

- Ну, спасибо, подсказал, а то по разнарядке мы должны вас сослать, и не знали куда. Так ты в Америку захотел? А ближе не хочешь? Караганда не устроит? Может, Биробиджан? И лесоповалам тоже требуется классный переплетчик... Ну? Выбрал?

- Не хочу никуда. Я хочу быть с мальчиками, с Симой... Что с ними будет?

- Не твоя забота, Лившиц, товарищ Сталин детей любит!

- А Симу, - вырвалось у несчастного, - тоже любит?

Старший лейтенант, сидящий за соседним столом, хихикнул.

- Ты, что ли, Лившиц, ее любишь? Трахать ты ее любишь! Четыре пацана за семь лет... Спасём мы твою Симу, разлучим с тобой... и спасём. Всё, ты задержан до выяснения кое-каких обстоятельств...

- За что? Товарищ майор, Сима - святая женщина, это я плохой, я неудачник, детей не рожал, не кормил, не уберёг... Не разлучайте, товарищ майор, Сима без меня погибнет и дети тоже. Сжальтесь!

Дядя Миша так волновался, что даже не заметил, - вышедший из кабинета майор не слышит его шёпота, а присутствующий лейтенантик, хотя явно был растроган, не значил ничего...

- Ну, что лейтенант... раскис, врага не распознал, уже поверил, - забавлялся возвратившийся начальник. - Может, на Симе женишься, сделаем, ха-ха, комсомольскую свадьбу...

"Боже праведный, куда ты смотришь?!" - в неопишемом ужасе взмолился про себя Миша, когда "добрый" лейтенантик заржал, восторгаясь садистским остроумием.

И вслух сказал:

- А можно, я вам всю полку папок красиво переплету, товарищ майор!?

- Переплетешь! Сегодня и начнешь...

- Я сейчас домой сбегая за инструментом и Симу заодно успокою.

- Не надо её успокаивать, сам успокойся... Совсем сбрендил, кто тебе, контрику, эти папки читать даст? Там знаешь, сколько жизней в этих бумажках? Отдохни, лучше соображать будешь.

Он это не мне, он, кажется, лейтенанта учит, - догадался "контрик", но как я выберусь из этой мышеловки?

Похоже, майор прочитал его мысли:

- Останешься здесь до выяснения обстоятельств.

«Обстоятельства» выяснились через пять дней, которые понадобилась опричникам, чтобы собрать Симу и детей (а им в помощь, в качестве великой милости, сестру Симы) и отправить их и ещё несколько таких же преступников в «места не столь отдаленные», к якобы ожидавшему их там для обустройства Мише... Там, пожалуй, морозы и

невзгоды основательно, фундаментально лечат инфицированных религией (опиумом для народа) людей.

Но об этом в другое время, в другом рассказе.

И в заключение - несколько заключительных слов о Мише.

Узнав после освобождения из объятий чекистов о судьбе семьи, он совсем пал духом, замкнулся настолько, что нас, мальчишек, перестал замечать, отказывался от помощи и сочувствия, стал продавать, точнее, раздавать свой ничтожный скарб, чтобы уехать поскорее вслед Симе с детьми, но даже завершив все - уехать не мог, так как ему долго не возвращали паспорт.

Наша мама после встречи с ним неожиданно попросила при любой возможности наблюдать за ним, не спускать глаз, он может с собой что-то сделать... И мы, как могли, следили за ним, заходили домой, благо, дом не замыкался, и однажды в люльке Ильи я обнаружил обрывок записки:

"Простите меня все, я больше не могу помочь моим детям и себе не могу, я не хочу больше жить". Мама, прочитав это, велела ночевать у Миши. Я боялся уснуть до утра. Утром дядя Миша вышел из дому, сказал - за паспортом, но вскоре вернулся и отрешенно сказал: для полного счастья нам не хватало войны... Всех зовут в военкомат.

- Ваша власть не от Бога, она от дьявола. Если вопреки вам наши дети выживут, хоть один из них, - будет непременно зачищена вся грязь и зло, которыми вы обильно залили эту Землю.

Последние слова Миши уже слышал только пришедший за ним, арестованным, солдатик с красными погонами...

...Прошло очень много лет, было время всё обдумать, но я так и не смог этого никогда понять.

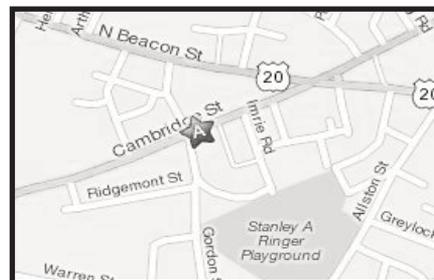
Кому эти простые, добрые люди перешли дорогу, чтобы их так жестоко отбросить в сторону пропасти?

# BARIN CHIROPRACTIC

- \* Мануальная терапия и физиотерапевтические процедуры - эффективное лечение без лекарств и уколов.
- \* Лечение острых и хронических заболеваний позвоночника и суставов, болей в шее, спине, остеохондроз, выпадение дисков позвоночника, радикулиты, ущемление нервов, ишиас...
- \* Лечение травм после автомобильных аварий (car accidents) и травм полученных на работе (worker's compensation)



Доктор  
Владимир  
Барин D.C.



556 Cambridge st

Allston, MA 02134

Принимаем большинство  
медицинских страховок  
и Medicare-Medicaid (Mass Health)

Это далеко не полный список проблем, с которыми доктор Барин может Вам помочь.  
Если у Вас имеются вопросы, не откладывайте. Звоните по телефону **617-782-5100**

## WEIGHT LOSS REIKI

**617-467-5213**

## РЕМОНТ И ОБСЛУЖИВАНИЕ КОМПЬЮТЕРОВ, НОУТБУКОВ НА ДОМУ

**617-580-1642**

## ЭКСТРАСЕНС-ЦЕЛИТЕЛЬ

Board Certified. Clinical Hypnotherapist.

## МАРК ЛЕВИН

Принимаю в своём офисе по адресу:  
121B Tremont St., Suite 19, Brighton.

Для записи на приём звоните:

**617-233-3986**

- Помогаю при болезнях сердца и других внутренних органов, сосудов, суставов и позвоночника.
- Избавляю от вредных привычек и лишнего веса.

*Пожалуйста, оставьте сообщение.*

Если Вы не можете приехать ко мне,  
я приеду к Вам на дом или в госпиталь.

Возможен прием в вечерние часы  
и в выходные дни

# SUBURBAN HOME HEALTH CARE, Inc.

**Все наши высококвалифицированные русскоговорящие**

- медсёстры
- логопеды
- физиотерапевты
- помощники по дому
- помощники медсестёр

*окажут вам все необходимые медицинские услуги на дому.*

## ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ

- медсестёр для визитов на дом (RN)
- физиотерапевтов (PT)
- логопедов (ST)
- помощников медсестёр (Certified Home Health Aides)
- помощников по уходу (PCNM)

*Для работы в Lynn, Swampscot, Marblehead, Malden, Medford, Newton, Brookline, Brighton, Boston, Natick, Framingham, Ashland, Canton, Sharon, Stoughton и других городах*

***Объявляем набор на курсы помощников  
медсестер на русском языке.***

**617-232-7650 Добавочный 228**

1050 Commonwealth Ave.,  
Boston, MA

**617-232-7650**



**24 ЧАСА В СУТКИ  
РАБОТАЕТ  
РУССКОЯЗЫЧНАЯ  
ЛИНИЯ**

**617-232-8468**

112 Market St., 3d floor  
Lynn, MA

**781-592-7348**



1349 Commonwealth Ave.  
Allston, MA 02134

**PHONE (617) 254-5900**

[www.centralpharmacyboston.com](http://www.centralpharmacyboston.com)



**Mon-Fri: 9AM – 7PM**  
**Saturday: 11AM – 5PM**  
**Sunday: closed**

**COMPLETE LINE OF PHARMACEUTICALS**  
**HOME HEALTH CARE**  
**NUTRITIONAL PRODUCTS**

WE ACCEPT MASS HEALTH, MEDICARE, MEDICAID  
AND MOST INSURANCE PLANS

**Free Delivery**  
**Thank You!**

**ГРИПП. ПРОСТУДА. ТЕМПЕРАТУРА.**

**Постоянные клиенты Central Pharmacy могут избежать этих заболеваний сегодня. Мы предлагаем новую услугу - вакцинацию от гриппа. Процедура оказывается сертифицированным фармацевтом бесплатно.**

**Подготовьте свой организм к зиме!**

**Еще у нас есть вакцина от опоясывающего лишая.**



**JOIN THE  
MOBILE REFILL  
REVOLUTION!**

**Get the new Central Pharmacy  
iPhone and Android Apps TODAY!**

Ask your pharmacist for details!

Central Pharmacy speciality care is offering New services for speciality Medication and high level of service and Quality Products to our Patients and Communities.

**SPECIALTY MEDICATION PRODUCTS**

- CROHN'S DISEASE
- HEPATITIS C VIRUS
- HYPERCHOLESTEROLEMIA
- MULTIPLE SCLEROSIS
- ONCOLOGY
- OSTEOPOROSIS
- PSORIASIS
- RHEUMATOID ARTHRITIS
- ULCERATIVE COLITIS
- HIV
- BEHAVIORAL HEALTH
- GENERAL
- OPHTHALMOLOGY

**ASK YOUR PHARMACIST FOR DETAILS!**

# CENTRAL PHARMACY BOSTON

1349 Commonwealth Ave., Allston, MA 02134

**617.254.5900**

[www.centralpharmacyboston.com](http://www.centralpharmacyboston.com)

*Мы принимаем все виды страховок и **БЕСПЛАТНО** доставим ваш заказ Домой или в Day Care Center.*

**Мы говорим с вами на русском языке!**

*Все лекарства, которые выписывает ваш врач, теперь вы можете получить в русскоязычной аптеке!*



Если вы забываете вовремя принимать нужное количество и правильную дозу ваших лекарств - не беспокойтесь.

Мы абсолютно бесплатно для вас, распределим их в блистеры.

А в час приема лекарства - вы извлечете его из ячейки.

В нашей аптеке мы пользуемся специальным аппаратом для аккуратного и безопасного счета ваших лекарств.



**В широком ассортименте - домашнее медицинское оборудование.**



# Никаких доплат — никогда

**Бесплатные посещения врачей**

**Бесплатные стоматологические услуги**

**Бесплатные услуги офтальмолога**

Senior Whole Health (HMO SNP) — это план здравоохранения Medicare Advantage для пожилых людей, в возрасте от 65 лет и старше, которые являются участниками MassHealth Standard и Medicare. Участники получают все льготы Medicare и MassHealth, включая часть D покрытия страховкой рецептурных препаратов. Плюс мы добавили следующее

- **Карту Healthy You** для покупки определенных безрецептурных медикаментов и товаров здравоохранения (*100\$ за четверть и до 400\$ в год*)
- Посещение на дому для оказания помощи с приготовлением пищи и передвижением
- Транспортировку на медицинские приемы и обратно
- За каждым участником закреплен менеджер по уходу, который координирует Ваш уход для удовлетворения Ваших индивидуальных потребностей

**Один план. Одна карта. Senior Whole Health.**



*Senior Whole Health соответствует применимому федеральному гражданскому законодательству и не дискриминирует по признакам расы, цвета кожи, национального происхождения, возраста, ограниченных физических возможностей или пола. ATTENTION: If you speak a language other than English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-888-794-7268 (TTY 711). ATENCIÓN: si hablas español, tienes a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-888-794-7268 (TTY 711). ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para 1-888-794-7268 (TTY 711).*

Senior Whole Health (HMO SNP) и Senior Whole Health NHC (HMO SNP) — это планы страхования медицинского обслуживания, у которых подписан контракт с Medicare Advantage, а также контракт с программой Commonwealth of Massachusetts/ программой EOHHS MassHealth. Зачисление зависит от годового продления контракта. Данный план доступен каждому, в возрасте от 65 лет и старше, кто имеет медицинскую помощь, как от штата, так и от Medicare. H2224\_2019\_71805



SENIOR WHOLE HEALTH®

**Simple. Secure. Independent.**

**Для получения более детальной информации, позвоните**  
**1-888-566-3526**  
**(TTY 711)**

[www.seniorwholehealth.com/SNP](http://www.seniorwholehealth.com/SNP)

С 8:00 дп — 8:00 пп, семь дней в неделю

Если у Вас есть MassHealth Standard, но нет покрытия страховкой Medicare части А и/или В, то в этом случае Вы можете иметь право вступить в нашу программу MassHealth Senior Care Options (SCO).

Смотрите журнал Контакт теперь на FACEBOOK

<https://www.facebook.com/ContactBoston>



# Борис Бальсон, M.D.

Ассистент профессора Бостонского университета  
Аллергология и иммунология

## Специалист по лечению

- ✓ астмы
- ✓ кашля
- ✓ кожных аллергических заболеваний
- ✓ пищевых аллергий
- ✓ аллергии к лекарствам
- ✓ аллергических заболеваний носа и глаз

1180 Beacon St., Suite 6-A, Brookline, MA 02446

Тел.: 617-731-1203, 617-731-8466

[WWW.ALLERGYBOSTON.COM](http://WWW.ALLERGYBOSTON.COM)

**Контакт Contact**  
информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы

обращайтесь:

P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

Email: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
"Контакт - Contact" разрешается с  
обязательной ссылкой на издание.

® "Контакт - Contact"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ,  
И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.

# БРОНЕПОЕЗД 17-18

*«Дьявол рождается из пены на губах ангела, борющегося за святое дело».*

Григорий Померанц

*«Как я вскочил на его подножку,  
Было загадкой для меня,  
В воздухе огненную дорожку  
Он оставлял и при свете дня...»*

Николай Гумилёв «Заблудившийся трамвай»



С.-ПЕТЕРБУРГЪ. Русскій музей Императора Александра III.  
ST.-PETERSBOURG. Musée russe de l'Empereur Alexandre III.

*Михайловская площадь (ныне пл. Искусств) в начале XX века*

***(окончание)***

Понёсшие тяжёлые потери в ходе апрельского (1917г.) наступления союзников на Западном фронте 1-ая и 3-я Особые русские бригады были отведены на отдых в военный лагерь Ля-Куртин. Помимо официальной причины всё более и более затянувшейся передышки, были и другие, более существенные мотивы для того, чтобы отвести

эти части в тыл и впредь не вводить их в район боевых действий. Под влиянием известий о революции в России в солдатских массах росло и крепло желание скорее вернуться домой. Нежелающие воевать солдаты могли в одночасье, покинув свои позиции, оголить и открыть противнику фронт. Видя очевидную ненадёжность

русских войск, французские власти поручили своему послу в Петрограде потребовать отзыва на Родину русских дивизий. Вот как об этом писал сам посол Жозеф Нуланс в своих мемуарах «Воспоминание о моей миссии в России»: «Это было в июле 1917г. на следующий день после вручения мной верительных грамот. Я обратился к г-ну Терещенко (с 5 мая – Министр иностранных дел Временного правительства) со следующими словами: «В связи с увеличением числа английских дивизий на западном фронте и прибытием американских контингентов во Францию французское правительство считает, что настал момент вернуть в Россию соединения, которые она великодушно предоставила для пополнения численного состава войск. Мне поручено проинформировать Временное правительство об этом и выразить ему признательность за помощь, которую русские войска оказали делу союзников. Транспортные средства, которыми мы располагаем, позволили бы посадить на корабли 1-ю бригаду, начиная с первых чисел августа. Отъезд 3-й бригады мог быть предусмотрен на начало октября. 24 июля г-н Терещенко беседовал со мной с явным смущением об актах недовольства русских, которые были во Франции. Он добавил, что Керенский издал приказ, чтобы бунт был подавлен, но никакого официального ответа в отношении репатриации мне не было дано...».

Тем временем солдатская вольница в лагере Ля-Куртин продолжалась. Более лояльную 3-ю бригаду в августе 1917г. передислоцировали в другой лагерь, и её депутация, а затем и делегаты от Артиллерийской бригады предприняли безуспешные попытки склонить бунтарей, их было свыше восьми тысяч, к повиновению Временному правительству. Обстановка с каждым днём накалялась, и 6 сентября был объявлен приказ по Русским войскам во Франции: «Приказываю солдатам лагеря Ля-Куртин сдать

оружие и подчиниться моим распоряжениям. Все солдаты Ля-Куртина, не подчинившиеся указанным требованиям к 10 часам утра 9 сентября согласно приказу Временного Правительства считаются изменниками Родины и Революции... Находящиеся в Ля-Куртине войсковые чины, которые добровольно подчиняться указанным требованиям, будут судиться Отрядным судом. Принуждённые к повиновению силой оружия, а также все, оказавшие какое-либо активное сопротивление, будут преданы Военно-Революционному суду. 10 сентября я прекращаю отпуск продовольствия солдатам Ля-Куртина. В случае дальнейшего неповиновения 11 сентября я начну действовать силой оружия. Представитель Временного Правительства генерал М. Занкевич и Комиссар Временного Правительства и Совета солдатских и рабочих депутатов Е. Рапп».

Рано утром 9 сентября пришла срочная телеграмма из Петрограда, которая могла существенно повлиять на весь ход надвигающихся событий. Военный министр приказал вывести войска из Франции в Россию. Отказываясь от планов дальнейшего использования размещённых во Франции войск, Временное Правительство, тем самым, удовлетворяло главное требование бунтующих солдат – возвращение на Родину. Французские власти, как уже известно, выразили готовность предоставить суда для репатриации союзных войск. Появились предпосылки для возобновления переговоров и мирного разрешения опасного конфликта. Мятежники не подчинились своим командирам, но они не произвели ни одного выстрела и никому не угрожали. Солдаты не хотели воевать, но их никто и не собирался направлять на фронт. Здесь мог проявиться и заявить о себе чей-то подлинный талант лидера, способного найти разумный выход из, на первый взгляд, тупиковой ситуации, но в Ля-Куртине нет людей такого калибра, есть только военные, которые действуют так, как их учили или, даже, и

того хуже. Они решили во, чтобы то ни стало сурово наказать бунтовщиков. Французское командование предупредило генерала Занкевича о необходимости избежать кровопролития при усмирении куртинцев. Но маховик репрессий уже был запущен и, вместо того, чтобы в качестве первого шага к примирению снять блокаду лагеря, выходит ещё один приказ с продлением на трое суток срока уже объявленного ранее ультиматума.

Накануне, днём 15 сентября, Рапп и Гумилёв на границе лагеря последний раз встречаются с руководителями Куртинского Совета. Прибывшие точно к назначенному времени, солдатские уполномоченные, если и надеялись на какие-то уступки со стороны властей, то их ждало только разочарование. Военный комиссар зачитал им упомянутый приказ-ультиматум с требованием немедленно сложить оружие. В противном случае – ровно в 10 часов утра начнётся артиллерийский обстрел лагеря. На следующий день в 8 утра мятежники собрались на солдатский митинг, а в десять часов, когда полковой оркестр заиграл «Марсельезу», начали рваться первые снаряды. В тот день часть осаждённых солдат с белым флагом вышли из лагеря, остальные – решили драться до конца. Их неравный бой стал, по существу, даже не прелюдией, а уже первой битвой Гражданской войны в России, как и русский бунт «бессмысленной и беспощадной».

Уже в тридцатые годы, находясь в эмиграции, один из участников той усмирительной акции Константин Райн, опубликовал в парижской газете свои воспоминания: «... Когда взойшло солнце и осветило белые казармы Ля-Куртина, на площадь стали выходить люди, и выходили без особой спешки... А к десяти часам перед куртинской вольницей явился оркестр в полном составе и несколько минут до срока, когда ультиматум истекал, грянул сыгранно и дружно рабочий марш.... На наблюдательном пункте,

что был сооружён на небольшом холме, под ветвями деревьев в эти минуты стояла молча группа русских офицеров. Когда с лагерной площадки неслась со свистом залихватская песня, со стороны деревни стали отчётливо бить часы; все замерли и в тот момент, когда послышался десятый и последний удар башенных часов, наш батарейный командир, махнув рукой, отрывисто, но внятно произнёс жуткую команду – «Огонь!».



*Лариса Рейснер*

И сразу же раздался выстрел. «О, Господи, спаси Россию от русских дураков»,- сказал стоящий рядом с ним незнакомый нам офицер, смотревший в бинокль, когда над головами музыкантов взорвалась шрапнель. Это был Николай Степанович Гумилёв».

19 сентября, после упорных боёв,

мятежники были полностью подавлены. Когда Временное Правительство затребовало отчёт о событиях в Ля-Куртине, готовил его, как и большинство приказов, включая все упомянутые здесь властные распоряжения, Николай Гумилёв. Его подробное изложение событий заканчивается сведениями о потерях при подавлении вспыхнувшего солдатского мятежа: «потери наших частей – 1 убитый, 5 раненых; мятежников – 8 убитых, 44 раненых».

Нельзя не обратить внимания на указанные минимальные, если не сказать, явно заниженные потери защитников Ля-Куртина. Могли ли они быть столь незначительны, когда в ходе проведённой операции бунтовщиков хладнокровно расстреливали из пушек прямой наводкой. Только за один день, 18 сентября, согласно дневнику боевых действий артиллерийской бригады, по мятежным войскам было произведено 488 прицельных орудийных залпов и брошено 79 гранат. Столь интенсивный обстрел ничем не защищённого «противника», находящегося на ограниченном пространстве и которому нечем ответить на непрерывный артиллерийский огонь, наносит ему такой сокрушительный урон, который не обходится единичными жертвами. Тем не менее, даже такой несомненный эксперт, как Евгений Степанов, считает переданные в Петроград сведения о понесённых потерях, точными. В качестве доказательства он ссылается на их «полное (!) совпадение с данными, почерпнутыми из французских архивов. Зачем им обелять русских?». Но ни одного француза, кроме, случайно, проходившего там почтальона (и погибшего в ходе яростного обстрела) там не было. Это обстоятельство подчёркнуто и в отправленном документе: «Куртинский мятеж был ликвидирован нашими же войсками без какого-либо активного участия французских войск». Столь полное, стопроцентное совпадение,

которое так тронуло историка, может означать только то, что всю эту «правдивую» информацию союзники приняли от русского командования, которое уведомило их о проведённой операции. Малые потери говорили об её очевидном успехе, а сам отчёт – и это важно – удовлетворял, как Петербург, так и Париж, чьи власти, опасаясь большой крови, не без основания полагали, что возможности для переговоров с мятежниками были ещё далеко не исчерпаны.

Будущий маршал и Министр Обороны Советского Союза Родион Малиновский, который был тогда в окружённом Ля-Куртине, в своих воспоминаниях сообщает о не менее двухстах убитых. Разумеется, его мемуары, выпущенные в советское время, сильно идеологизированы и на них нельзя полностью полагаться, но приводимые им данные о погибших товарищах близки к тем цифрам, которые приводит Анри Барбюс - ещё один современник тех событий. Совпадает у них и весьма важная деталь: погибших в срочном порядке, торопливо и скрытно хоронили ночью без лишних свидетелей.

Отчёт, призванный смягчить впечатление от трёхдневной акции усмирения (никто не назовёт произошедшую расправу сражением) написан офицером для поручений при военном комиссаре, чью деятельность на Западном фронте исключительно высоко оценили его непосредственные руководители. Любопытно, что уже после расформирования Русского Экспедиционного Корпуса генерал Занкевич помогал многим своим подчинённым, но за Гумилёва он хлопотал больше и настойчивей, чем за кого бы то ни было.

В январе 1918г. военный представитель Временного Правительства в Англии генерал Николай Ермолов передал в Париж просьбу английского командования направить в их распоряжение на персидский фронт 26 русских офицеров. Узнав о такой возможности, Гумилёв

8 января пишет рапорт: «Согласно телеграмме генерала Ермолова ходатайствую о назначении меня на персидский фронт». В тот же день Михаил Занкевич наложил резолюцию: «Согласен». По крайней мере, на этот раз, у него были самые, что ни есть высшие рекомендации: за него поручался до недавнего времени наиболее значимое должностное лицо, представлявшее Россию в Европе, не говоря уже о Евгении Раппе



*Николай Гумилёв*

и Сергею Соколову, поддержавшие его ходатайство. И, что поразительно – не смотря на его безупречную службу в течение всей войны, личную храбрость, боевые награды и, наконец, не вызывающие никаких сомнений рекомендации, полученные от всего высшего руководства Русской миссии, он каким-то образом не «проходит по конкурсу». Опять что-то «не вяжется» с привычным представлением о нашем

герое. Во всяком случае, - до тех пор, пока мы исходим из принятых стереотипов.

Официальной причиной, побудившей отклонить просьбу прапорщика направить его на персидский фронт послужило отсутствие... денежных средств для покрытия его дорожных расходов при переезде к новому месту службы. Всем остальным, отправляемым туда военными, выплата командировочных расходов никаких проблем не вызвала, но именно с Гумилёвыми случилась эта, якобы, неразрешимая заминка. Да, и остановило бы его отсутствие сурового довольствия?

Генерал-лейтенант Николай Ермолов перед своим вторым назначением в Англию в 1907г. в Генеральном штабе курировал военную разведку Российской империи и, без сомнения, занимался аналогичной деятельностью в Лондоне совместно со своими давними коллегами. Получив гумилёвский рапорт, Ермолов вряд ли мог пренебречь храбрым и надёжным офицером с безупречной аттестацией и поручительством столь авторитетных лиц. Он, похоже, совсем не отклонил кандидатуру Гумилёва, а, наоборот, - объективно оценил возможности этого офицера и привлёк его к своей главной работе. В Лондоне Ермолов лично принимает Николая Гумилёва, который в течение двух месяцев перед своим возвращением работает в упомянутом уже Шифровальном отделе в «Indian House». В этот период, он, словно не выходя из тени, не отправляет в Россию не единого письма. Эти обстоятельства, возможно, и отвечают на вопрос, почему Гумилёв, вопреки своим планам, в конце апреля 1918г. отправляется не на Персидский фронт, куда он стремился, а - в Петроград, где его уже никто не ждал. Ахматова вспоминала: «Уж мать-то всегда ждёт, а здесь и она не ждала». Его приезд в Россию, когда люди его круга, в своей основной массе, спешно покидали её, удивил многих и стал большим сюрпризом для его

будущей второй жены Анны Энгельгарт: не собираясь возвращаться на родину, он ещё совсем недавно настойчиво звал её к себе в Париж... Стоит обратить внимание на то, что, покидая Англию, он оставляет там личные бумаги, дорогие реликвии и свои рукописи. Один только альбом, оставленный Борису Анрепу, содержал 76 его стихотворений... Так обычно поступают, когда идут в разведку или уходят на опасное задание, но никогда - при возвращении домой. Идея о том, что Гумилёв весной восемнадцатого года приезжает в голодный Петроград по делам своей службы никому, конечно, не приходила в голову: большая удача генерала и непоправимая беда поэта...

К этому времени Лариса Рейснер вместе со своим мужем Фёдором Раскольниковым, членом Реввоенсовета, принявшего командование Волжской флотилией, отправляется на Волгу. Она – флаг-секретарь командующего – должность, включавшая ведение его личной канцелярии, очень похожа на ту позицию, которую занимал Николай Гумилёв в Русском Экспедиционном корпусе. События на Восточном фронте приняли тогда для советской власти крайне опасный характер. 6 августа отряд полковника Владимира Каппеля взял Казань. Охваченные паникой, отступавшие красноармейцы, бросили по дороге всё, что только было возможно, включая боевое снаряжение, своё оружие и даже, находившийся в городе, золотой запас Российской империи: более 500 тонн золота. Те, кто не разбежался, остановились в Свияжске – ближайшей крупной железнодорожной станции перед Казанью. Вот, как поведала о тех днях сама Рейснер в журнале «Пролетарская революция» в 1923г.: «Все понимали положение так: ещё шаг назад откроет «им»... путь на Москву. Дальнейшее отступление – это начало конца, смертный приговор Республике Советов...». В течение месяца, когда, по словам «демона революции», территория

России сузилась до размеров старого московского княжества, именно в Свияжске решалась заново судьба революции. 9 августа в эту, самую критическую точку всей войны, прибывает бронепоезд Троцкого. Он приказал отцепить паровоз, демонстрируя всем, что «уходить некуда и незачем». Узнав о его приезде, белые части под командованием всё того же Каппеля 29 августа неожиданным манёвром зашли в тыл частей 5-й армии, прорвались к соседней станции и были близки к тому, чтобы захватить Свияжск вместе со штабом Реввоенсовета республики. «Белые стояли под самым Свияжском,- писала Рейснер,- в каких-нибудь 1-2 верстах от штаба 5-й армии. Началась паника. Часть политотдела, если не весь политотдел, бросилась к пристаням и на пароходы. Полк, дравшийся почти на самом берегу Волги, но выше по течению, дрогнул и побежал вместе с командиром и комиссаром, и к рассвету его обезумевшие (!) части оказались на штабных пароходах Волжской военной флотилии... . Канцелярия штаба опустела – «тыл» не существовал. Всё было брошено навстречу белым, вплотную подкатившимся к станции. Белые решили, что перед ними свежая, хорошо организованная часть, о присутствии которой не знала их контрразведка. Утомлённые 48-часовым рейдом, солдаты преувеличивают силы противника, не подозревая, что их останавливает горсть случайных бойцов, за которыми нет ничего... . На следующий день судили и расстреляли (через десятого) 27 дезертиров, бежавших на пароходы в самую ответственную минуту. В их числе несколько коммунистов. Об этом расстреле много потом говорили, особенно, конечно, в тылу, где не знают, на каком тонком волоске висела дорога на Москву... Говорят, среди расстрелянных были хорошие товарищи, были такие, вина которых искупалась прежними заслугами – годами тюрьмы и ссылки. Совершенно верно... Конечно,

Свияжск - трагедия. Участь Казани решилась именно в эти дни, и не только Казани, но и всей белой интервенции. Чтобы победить в 18 году, надо было взять весь огонь революции, весь её разрушительный пыл и впрячь его в вульгарную, старую, как мир схему армии». Конечно, приказ о расстреле своих ещё недавних товарищей из 2-го Петроградского полка, не обученных и ещё не обстрелянных бойцов, отдавала не Лариса Рейснер. Но, где она была, когда, как в древнем Риме, из воинского строя отбирали для казни каждого десятого из них, а после расправы, уже в назидание другим, тела расстрелянных бросили в Волгу, где методично утюжили их винтами речных катеров? Стояла, наверно, где-то рядом или, как Гумилёв, смотрела в бинокль, наблюдая за жестокой экзекуцией. Мы не знаем, какая роль по холодно составленному плану расправы, отводилась ей самой, но не исключено, что и сама она принимала в ней участие.

В любом случае, и это не меняет главного: каждый из них - на куртинской бойне в 1917г. и при свияжской расправе в 1918г. - с непреклонностью бронепоезда, принял сторону палачей - поразительная общность двух столь высоких поэтических натур.

Ленинградский писатель Ин. Оксёнов, первый биограф Ларисы Рейснер записал в свой дневник рассказ Дмитрия Усова, который работал с Рейснер в политотделе флота с июня 1919 по май 1920г. Позднее этот сослуживец красного комиссара готовил трёхтомное собрание её сочинений со своими комментариями и не раз беседовал с Ларисой Михайловной. Одна из их бесед, в сентябре 1919г., касалась Гумилёва. «Гумилёв,- сказала его собеседница, - поэт конквистадор, он хочет всё взять, овладеть каждой вещью, изнасиловать каждую женщину. Он «сделал» Ахматову, он учил её ритмам, поставил на недостижимую высоту, разломал, и из каждой её раны потоком хлынуло творчество. И вместе с

тем он – чёрный гусар, яркий монархист». Усов спросил, что сделала бы она, если бы Гумилёву грозил расстрел. «Топить я бы его не стала, но палецопалец не ударила бы для его освобождения». Главное в этой фразе её первая часть. Что, на самом деле, значат слова «Топить бы не стала»? Содержится ли в этой проговорке намек на то, что она участвовала в подобных расправах или, опять-таки, только наблюдала за казнями, о которых говорит с явным знанием дела, как о чём-то привычном, даже будничном. Похоже, это «процедура» ей совсем не чужда. Школу на Восточном фронте она прошла совсем не шуточную – закалялась там не только сталь, но и такие, на первый взгляд, хрупкие натуры, как Лариса Рейснер. Что касается гипотетической возможности спасения Гумилёва, если бы ему грозил расстрел, то она не столь однозначна. Надежда Мандельштам, близко её знавшая, отметила в своих воспоминаниях, что для Ларисы, прошедшей все ужасы Гражданской войны, «единственным тёмным пятном на ризах революции был расстрел Гумилёва. Когда это случилось, она была в Афганистане, и ей казалось, что будь она в те дни в Москве, она сумела бы остановить казнь...».

Известно, что об этом высказалась и сама Лариса Рейснер. В конце 1922г. её мать Екатерина Александровна сообщает дочери в Афганистан: «Гумилёв оставил жену и ребёнка (девочку 2-х лет), жена – лахудра, словом, задумала я взять девочку. Жаль мне одинокую и незащищённую. Одобрять?» В своём ответе, а точнее - исповеди матери, с которой она была совершенно откровенной, дочь написала: «Девочку Гумилёва возьмите. Это сделать надо – я помогу. Если бы перед смертью его видела – всё бы ему простила бы, сказала бы правду, что никого не любила с такой болью, с таким желанием за него умереть, как его, поэта, Гафиза, уроды и мерзавца. Вот и всё. Если бы только маленькая была на него

похожа...».

Гумилёв, единственный последователь Ницше в русской поэзии, любил повторять известную формулу немецкого философа, которую не раз слышала и Лариса: «Человек есть то, что должно быть преодолено». Она, покорённая Гумилёвым и продолжавшая до конца своих дней безрассудно любить его и, одновременно, не менее люто ненавидеть, нашла спасение от непереносимого разрыва с ним в том, что, словно помещая его в себя, стала всё больше и больше, походить на своего ненавистного возлюбленного. Преодолевая в себе то, что всегда и составляло её сущность, она в поисках выхода, если можно так сказать, втиснулась в чёрную щель ницшеанского пространства. (Появившаяся в ней жестокость и циничные любовные связи - тоже следствия её губительного перевоплощения. Заметим, что все мужчины, которые были близки с этой роковой женщиной, включая Троцкого, Радека, погибли насильственной смертью. Последним пал, в буквальном смысле этого слова, Фёдор Раскольников: он был выброшен из окна пятого этажа в Ницше через три недели после публикации его «Открытого письма Сталину»). Непоправимый глубоко личный слом, самый глубокий в её жизни, и привёл Ларису Рейснер в Свяжск...

О пережитом её отчаянии весной 1917г. после отъезда Гумилёва из России она упоминает в письме ближайшему другу Гумилёва Михаилу Лозинскому в марте 1920г.: «...Ведь вот уже 3 года, как не стало всего прежнего, библиотек, вечеров в «Апполоне», длинных и прелестных споров, Бог знает о чём, - о поэзии, творчестве или душе и я сама много раз рисковала жизнью ради полного и жесточайшего (!) разрушения нашей прежней среды... Однажды в очень тяжёлую и мёртвую минуту, когда вся моя двадцатилетняя жизнь рушилась, ну словом, было

мне плохо-плохо, я придумала сказку о том, что есть ещё выход, что я смоги вырваться... Совсем сломленной и ничего не стоящей я упала (!) в самую стремнину революции...».

В этом письме, написанном накануне своего приезда в Петроград (её мужа назначают командующим Балтийским флотом), сквозит надежда, что её послание, пусть с неизвестными последствиями, но дойдёт и до конечного адресата.

Летом того же года Лариса Рейснер на несколько месяцев вернулась в город своей юности. В этом уже другом городе она пытается общаться со старыми литературными друзьями, иногда даже пересекается с Гумилёвым (на заседании Союза поэтов, к примеру), но ни в какое общение они не вступают - «в мире новом друг друга они не узнали».

Через год после их не встречи, по обвинению в участии в Таганцевском заговоре Николая Гумилёва расстреляют под Петроградом; 9 февраля 1926г. в Кремлёвской больнице неожиданно скончается Лариса Рейснер. Её смерть от, якобы выпитого сырого молока, столь же странная, как и многие гибели 1925-26 годов (преждевременный уход Фрунзе и Дзержинского наиболее известные фигуры в этом не случайном и до конца всё ещё не изученном ряду).

Её, пользуясь метафорой Стивена Кинга, раздавилеюжевоспетыйБронепоездГражданской войны, под колёсами которого погиб и Гумилёв, ошибочно принявший его за таинственный трамвай. Этот стальной каток революции, одинаково жестоко карающий своих и чужих, и стал символом новой империи, к 10-ю которой и была написана пьеса Вс. Иванова «Броненосец 14-69».

*БОРИС ЛИПЕЦКЕР*

# Royal Braintree

## Nursing & Rehabilitation Center



*МЫ ДОРОЖИМ ВАШИМ ЗДОРОВЬЕМ И СВОЕЙ РЕПУТАЦИЕЙ!*



Главный врач  
программы  
**Зинаида Левина**

**У нас работают:**

*подиатрист*

**Ирина Вассерман**

*психиатр*

**Андрей Гагарин**

Директор русской программы

**Елена Зелигер**

**781.848.3678**

**95 Commercial St, Braintree, MA**



# Royal Braintree

## Nursing & Rehabilitation Center

В СВЯЗИ С РАСШИРЕНИЕМ РУССКОЙ ПРОГРАММЫ  
ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ

### МЕДСЕСТЕР И ПОМОЩНИКОВ МЕДСЕСТЕР CNA's

на full-time, part-time and per-diem

Поступившим к нам на работу медицинским сестрам,  
выплачивается sign in bonus. А тем, кто у нас уже работает  
и приводит медсестру, получает referring bonus!



*Требуется activity assistant на 20-24 часа в неделю, включая каждый  
третий выходной. Или работник на каждый выходной только с 9 до 5.*

**781.848.3678 ext. 802**

**Наш адрес: 95 Commercial Street, Braintree, MA 02184**

**Вот Парадный подъезд***(вспоминая Н. А. Некрасова)*

Вот Парадный подъезд. По обыденным дням  
Одержимые женским недугом,  
Мы подходим к окну, замирая, с испугом,  
Чтоб узнать, кого вынесут к главным дверям.

Но бывают счастливые дни иногда,  
Когда ждёт нас автобус на круге знакомом,  
И, презрев все недуги, забыв про года,  
Рвёмся в мол, не считаясь с опасностью комы.

Только там, где весь воздух пропитан едой,  
Где сверкают витрины неоновым блеском,  
Возвращается к нам прежний дух боевой,  
Что командовал в возрасте детском.

Так и хочется что-то потрогать, примерить, узнать  
Сколько стоит, насколько надёжно,  
Чтоб соседям по дому потом рассказать,  
Где была, что пила и каких заказала пирожных.

Но есть дни, когда возле Подъезда сидят  
Полусонные наши соседи  
И с огромным вниманием жадно глядят,  
Когда к ним спец-автобус подъедет.

Как не терпится им поскорее в обитель попасть,  
Где для лиц с дефицитом ума и здоровья  
Уготовила им неразумная власть  
Всевозможного вида условия.

Их посадят за полные яства столы,  
Их согреют различными видами кофе и чая,  
И польётся из уст их знакомая песня хвалы  
Той стране, что души в нас не чаёт.

Да, приходится чистосердечно признать,  
Что судьба стариков наших сходна:  
Им дана здесь свобода самим выбирать,  
Что их сердцу сегодня угодно.

**Чуть-чуть Диалектики**

Разлившись мыслью по бумаге,  
Хочу напомнить всем о том,  
Что жизнь родилась в капле влаги,  
Согретой солнечным теплом.



*Р. Земля*

Пройдя миллиарды превращений,  
Достигла жизнь таких вершин,  
Что нипочём ей злобный гений,  
Ни самый кровожадный сукин сын.

Она пробьётся сквозь препоны  
Скалистых гор, морских глубин,  
Нарушив статики законы,  
Динамикой дополнив их.

И, оторвавшись от начала,  
Жизнь поселилась везде,  
Придумав крылья, чтоб летала,  
И жабры, чтобы жить в воде.

Но главным было обретенье  
Искусства воспроизводить себя,  
И с той поры жизнь – вечное движенье,  
Которое остановить нельзя!

Так будем же послушны сердца зову,  
Чем наградила нас Природа-мать:  
Искать Любовь, как главную основу,  
Чтоб не кончалась на Земле людская власть!

\* \* \*

Опять душа мне не даёт покоя  
И в путь зовёт в далёкие года...  
А за окном так сильно ветер воет,  
И облака за ним бегут нивесть куда.

Остановись на пол-минуты время,  
 Дай в памяти восстановить затёртый след,  
 Как мальчик с именем не русским Рема,  
 Искал картошку в мёрзлом поле на обед.

Я выхожу во двор свои развевать мысли,  
 А ветер в спину дует, чтобы зло сказать:  
 - Ты вспомни, как зубами дети грызли  
 Посылку с маслом, что прислала с фронта мать.

И голову подняв, чтобы вздохнуть поглубже,  
 Узнав в сверканье звёзд сиянье детских глаз,  
 Я вспомнил вдруг тот давний страшный ужин,  
 Подумав, сколько-же детей он от болезней спас.

И словно благодать спустилась мне на душу,  
 Когда под ветра вой свой путь в ночи прошёл,  
 Поняв, нет выбора меж «хуже» или «лучше»,  
 Поскольку в жизни «плохо» часто «хорошо».

Вернувшись в неказистую свою обитель,  
 Я ощутил давно забытый на душе покой,  
 И захотелось спеть: - Люди, не ждите,  
 Когда сотрётся в памяти ваш путь крутой.

\* \* \*

Не надо о любви своей на всех углах кричать  
 И похваляться без конца и без умолка.  
 Любовь не дом из чудо кирпича,  
 А замок, что стоит на курьих ножкахх

### Поезда, поезда!

Поезда, поезда! Вы несётесь куда  
 Сквозь метель, сквозь грозу и туман?  
 Что вас манит? Любовь или чья-то беда,  
 Иль желанье набить свой карман?

Поезда, поезда! Снятся вам города,  
 Где вас ждут как желанных гостей,  
 Где помогут спасти и покой обрести,  
 И найти ваших старых друзей.

Поезда, поезда! Не нужна вам узда!  
 Рельсы вас поведут в дальний край,  
 Ну а нам, как всегда, ждать придётся, когда  
 Нам объявят:- Пора, брат! Слезай!

Поезда, поезда! Унесите туда,  
 Где увижу свою я мечту,  
 Что манила всегда, как ночная звезда,  
 Что ловил я во сне на лету.

### Прощанье без прощанья

Ухожу! Ухожу! Не прощаясь!  
 Верю, скоро мы встретимся вновь,  
 Может быть над тобой пролетая,  
 Я услышу твои пару слов:

«Как тебе без меня там живётся?  
 Запасаться ли чёрной икрой,  
 Если вдруг просить мне придётся  
 О свиданье на небе с тобой?»

Я тебе так скажу, доргая,  
 Мы на небе как звёздная пыль,  
 Не живём, а как птицы летаем  
 Под влияньем космических сил.

Мы – продукт духовной материи,  
 Для которой форма не суть,  
 В виде космоса гомоимперии,  
 Что в народе зовут Млечный путь.

В этом скопище гении мира  
 Меж собой ведут разговор,  
 Там не фокус услышать Шекспира,  
 И узнать как чудит Пифагор.

И, когда придёт расставанье,  
 Ты, закрыв мне глаза, проворчи:  
 «Боже правый! Воздай за деянья!  
 И вручи нам от рая ключи!»

### Я живу на грани абсурда

Я живу на грани абсурда,  
 Вкруг меня лишь вражьи флажки:  
 Мне нельзя, где снег словно пудра,  
 Из которого лепят снежки.

Да, не лучшая перспектива  
 Просто знать, что тебя не ждут  
 Там, где плачет красавица ива,  
 Опустив свои косы в пруд.

Не добраться мне до вагона,  
 Что довёз-бы меня до мест,  
 Где грибов и брусники лоно  
 Расстилал предо мной хмурый лес.

Не залезть мне, друзья, на вершины  
 Самой низкой горной гряды.  
 Не собрать в лукошко малины,  
 Не испить родниковой воды.

Так ответьте мне, в самом деле:  
 Всё опять начинать с нуля?  
 Как младенец лежать в постели  
 И ждать помощи, тихо скуля?

- Нет! – скажу, - Не на тех нарвались!  
 Я не сдамся, хоть режь, хоть убей!  
 Пусть старуха свои зубы скалит  
 И косой грозит мне своей.

И послав ей фигуру в три пальца  
 Сам отвечу без всякой лжи:  
 - Не сплясать мне сегодня вальса,  
 Чтобы всех убедить, что я жив!

#### «Мальчишка для Битья»

Я с детства был мальчишкой для битья,  
 Любой сопляк мог брать меня на горло.  
 Вы видели-б, как слёзы унижения блещут,  
 Когда три буквы вслед, чтобы дыханье спёрло?

Зачем, скажите, этот полный злости взгляд,  
 С гадливою улыбкой под сурдинку,  
 Которая украсить матом рвётся всё подряд  
 За то, что нос мой не курносый, а с горбинкой!

Как трудно вырваться из обрётённых в муках ген,  
 И как легко списать на неудачное наследство,  
 Забыв, что ты не тварь животная, не старый пень,  
 А человек, занявший Богом дарственное место!

Так выпрямись и, в небо вперея гордый взор,  
 Пошли всевышнему сыновнее признание,  
 Что на любой его суровый приговор  
 Ответишь чувством гордого молчанья.

#### Ты моя Королева!

Моей жене по случаю Дня Рождения

Ты моя Королева!  
 Кто не смотрит налево,  
 А идёт только прямо  
 Сквозь сугробы и ямы,  
 Не склоняясь перед стужей,  
 Не ища лучше, хуже,  
 Лишь с одним устремленьем:  
 Жизнь украсить растеньям!

В тебе живо сознание –  
 Мир есть Божье создание!  
 И беречь его надо,  
 Как любимое чадо.  
 И, когда оно в хвори,  
 Это страшное горе.  
 И одно лишь лечение –  
 Беспереывное бдение.

Ты моя Королева!  
 Что взошла из посева  
 Семя крепкого древа  
 Возле старого хлева.  
 Так живи всем на славу,  
 Наплевав на халяву,  
 Как живёт Королева  
 Из древнейшего древа!

\* \* \*

Ты люби меня, как любишь  
 Солнце, небо, море, лес,  
 Как ты лёгкий ветер любишь,  
 Что за шиворот залез.  
 Как любить умеешь звёзды,  
 Уносясь душою в высь,  
 Как ты в зимние морозы  
 Любишь тройки резвой рысь.  
 Как восторг в глазах играет  
 От цветущих рощ и нив,  
 Как душа твоя страдает  
 От осенней грусти ив.  
 Как сверкают счастьем слёзы,  
 Когда видишь первый снег,  
 Когда песнь летит с берёзок,  
 Когда слышишь детский смех.  
 .....  
 Нет твоей любви предела,  
 Всё чарует и манит...  
 До меня лишь мало дела,  
 Ну, да Бог тебя простит.



**В связи с расширением компании,  
приглашаем на работу женщин  
по уходу за пожилыми людьми на дому  
с сертификатом NHAs, PCNMs.**

*Если у вас нет сертификата, мы предлагаем бесплатное обучение.*

**Приглашаем также RNs.**

**Отличные условия, высокие заработки, гибкий график работы!**

Boston, Brookline, Brighton, Newton, Watertown, Waltham, Belmont, Canton,  
Sharon, Allston, Brockton, Quincy и др. города.

Пожалуйста, звоните:

**617-600-5350**



*Смотрите журнал Контакт теперь на FACEBOOK*

*<https://www.facebook.com/ContactBoston>*

**НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ НОТАРИУС**

**НАТАЛЬЯ СЕМЕНОВА**

Контактная информация:

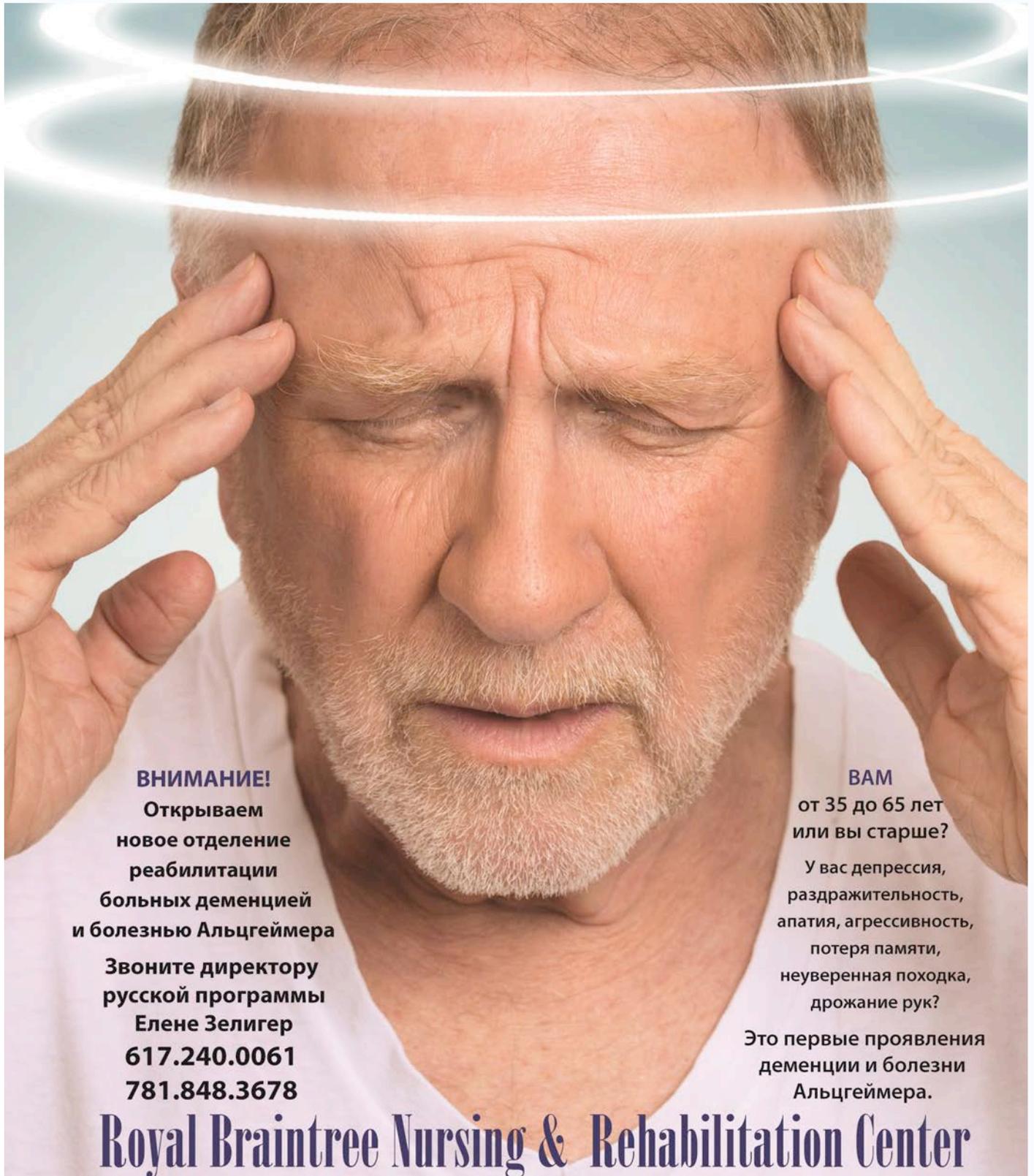
**617-755-5004**

**Norwood, MA**

**E-mail: [notarysemenova@hotmail.com](mailto:notarysemenova@hotmail.com)**

*Пожалуйста, звоните или пишите,  
чтобы записаться на прием.*





**ВНИМАНИЕ!**  
Открываем  
новое отделение  
реабилитации  
больных деменцией  
и болезнью Альцгеймера  
Звоните директору  
русской программы  
Елене Зелигер  
617.240.0061  
781.848.3678

**ВАМ**  
от 35 до 65 лет  
или вы старше?  
У вас депрессия,  
раздражительность,  
апатия, агрессивность,  
потеря памяти,  
неуверенная походка,  
дрожание рук?  
Это первые проявления  
деменции и болезни  
Альцгеймера.

**Royal Braintree Nursing & Rehabilitation Center**



## Эстрадно – джазовая студия Театра Песни “КАЛЕЙДОСКОП”



на базе американской студии звукозаписи в центре Бостона.  
(для детей от 7 лет и взрослых)

Уроки игры на фортепиано по нотам и подбор по слуху.  
Обучение различным техникам вокала и игры на фортепиано.  
Уроки сольфеджио и гармонии в классике и в джазе.  
Практика импровизации голосом и на фортепиано.  
Работа с микрофоном и пение в ансамбле.  
Отработка артикуляции и дыхания в речи и вокале.  
Уроки композиции и аранжировки.  
Уроки одновременного пения и игры на рояле.  
Запись Вашей музыки и пения на ноты, CD и DVD.

*Участие в концертах, спектаклях, фестивалях и конкурсах.*

Занятия проводит преподаватель «Академии Театра, Музыки и Кино» (С-Петербург) и «Бостонской Консерватории», пианистка, композитор-аранжировщик, педагог по технике вокала и музыкальный режиссёр

**Евгения Хазанова** – [www.YevgeniyaKhazanova.com](http://www.YevgeniyaKhazanova.com)

30 лет педагогической и концертной деятельности в России и Америке.

*Тренинг на материале популярной европейской и американской музыки и классического джаза, на зонгах из мюзиклов и оперетт, песнях и романсах.*

*Бесплатный вводный урок.*

*Выезжаю и для уроков на дом.*

**Запись по телефону: (857) 919-4495, оставьте message**

**или по e-mail: [janec96@yahoo.com](mailto:janec96@yahoo.com)**

# COSMETIC, IMPLANT and GENERAL DENTISTRY



## Irene F. LIPETSKER

LVI graduate

- ▶ Косметическая стоматология
- ▶ Лечение, протезирование, Root Canal Treatment
- ▶ Ортодонтия (Braces, Invisalign) для взрослых
- ▶ Импланты
- ▶ Диагностика и лечение дисфункции нижнечелюстных суставов (TMJ)
- ▶ Лазерная диагностика и лечение



1247-A Beacon St., Brookline ▶ Tel: 617 566-5400 ▶ [www.iredmd.com](http://www.iredmd.com)

**AMERICAN DENTISTRY WITH EUROPEAN ELEGANCE**

## ИЛЬЯ ГИНЗБУРГ, D.M.D

кандидат медицинских наук

**ИМПЛАНТЫ** для замещения отсутствующих зубов, а также укрепление плохо фиксированных зубных протезов в течение одного визита.

### ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

- **Бесплатная** стоматологическая помощь для людей 65 лет и старше, имеющих **MassHealth** и **Medicare**.
- Неотложная помощь в день обращения
- **БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ**

2001 BEACON St., ROOM 102, BRIGHTON

Телефон: (617) 232-3929 E-mail: [gindent2001@yahoo.com](mailto:gindent2001@yahoo.com)



# BROOKLINE DENTAL STUDIO

*Первый в Бостоне русский стоматологический центр*

БЕСПЛАТНАЯ СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ ЛЮДЕЙ СТАРШЕ 65 ЛЕТ, ИМЕЮЩИХ СТРАХОВКУ MASSHEALTH.

ПРОГРАММА ОПЛАЧИВАЕТ ВСЕ ОСНОВНЫЕ ВИДЫ ЛЕЧЕНИЯ,  
ВКЛЮЧАЯ ПЛОМБЫ, ЛЕЧЕНИЕ КОРНЕВЫХ КАНАЛОВ, КОРОНКИ, МОСТЫ, ПРОТЕЗЫ И ИМПЛАНТЫ.

НАШ ОФИС ПОМОЖЕТ ВАМ С ОФОРМЛЕНИЕМ ДОКУМЕНТОВ.



DR. NICKOLAY LIPETSKER, D.M.D.



DR. IRINA V. TOLMACH, D.M.D.



DR. IRENE F. LIPETSKER, D.M.D.



- *Все виды стоматологической помощи*
- *Косметическая стоматология*
- *Отбеливание зубов*
- *Ортодонтия, невидимые braces, импланты*
- *Компьютерное моделирование*

1247-A BEACON STREET,  
BROOKLINE, MA 02446

**617.566.5400**

## Dental office in Norwood

**Dr. ANNA ZABOROVSKY, D.M.D**

Выпускница Tufts Dental School

**ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ**

- ✓ Удобное для пациентов время работы - вечерние часы, суббота
- ✓ Для новых пациентов первый визит (осмотр, чистка, два рентгеновских снимка) - всего \$ 65.
- ✓ Принимаются основные виды страховок, включая Medicare. Принимаем Credit cards.

**Адрес: 648 Washington St. #204, Norwood, MA 02062**

**Телефон: 781-551-0235**

## HELP WANTED

**В АПТЕКУ НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ ТРЕБУЮТСЯ:**

*\* Technician с опытом работы.*

*\* Сотрудник для обслуживания клиентов*

*знание русского и английского языка желательно*

**617.320.9203**

**ROYAL BRAINTREE REHAB AND NURSING CENTER**

*В русское отделение требуется секретарь*

*Звоните Лене Зелигер*

**781.664.6802**

# FAMILY DENTISTRY

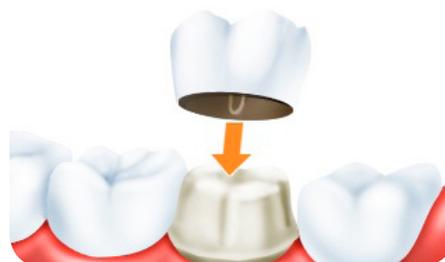
414 Harvard st., Brookline

**617.327.0600**

**ВОЗМОЖНЫ СКИДКИ  
НА ЗУБНЫЕ КОРОНКИ  
И НА ПРОТЕЗЫ**



**Доктор  
Евгений Барк**



**МЫ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВСЕ ВИДЫ  
СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВСЕЙ СЕМЬИ!**

***Нашему самому младшему пациенту 1 годик, а старшему 105 лет!***



- \* Детская стоматология
- \* Зубные протезы
- \* Косметические услуги
- \* Удаление зубов
- \* Коронки, импланты
- \* Лечение десен

***Принимаем большинство видов страховок, включая MASSHealth***

## Шахматный Клуб

при Еврейском центре русскоязычной общины Бостона

SHALON HOUSE

## ШАХМАТНАЯ СТРАНИЦА

## НАЙДИ КОМБИНАЦИЮ



Позиция 87



Позиция 88

В позиции 87 ход белых. Найдите как они смогли не проиграть эту партию ?

В позиция 88 найдите эффектную выигрывающую комбинацию чёрных.

Ответы будут опубликованы в следующем номере.

Задание предложил мастер спорта по шахматам Давид Тылевич

Ответы на задания из « Контакта » № 257:

**Позиция 85** (белые Ботвинник, 1948 г.) **Позиция 86** (чёрные Долежал, 1949 г.)

Мотивы – не защищён пункт g7, неудачна позиция ферзя; -возможность жертвы, разрушающей позицию короля белых

1. Cb2-c1! Фf4-b8
2. Лc5-g5 Kb6-d7
3. Лg5:g7+! Kpg8:g7
4. Kg3-h5+! Kpg7-g6
5. Фd4-e3!! Kpg6:h5
6. Фе3-g5#

1. . . . Лf8:f3 !!,
2. g2:f3,если Ф:f3, (то 2....Фe1+ 3.Фf1 Ch2+! 4.Kph1 Ф:f1#)
2. . . . Фh4-g3+
3. Фf1-g2 Фg3-e1+
4. Фg2-f1 Се5-h2+
5. Kpg1-g2 Фf1-g3+
6. Kpg2-h1 Kg4-f2+ и белые,

вынужденные отдать ферзя за коня, сдались

Редактор: Борис Абрамович, капитан команды русскоязычных шахматистов Бостона  
 Редактор: Борис Абрамович, капитан команды русскоязычных шахматистов Бостона

# Shaloh House PRE-SCHOOL!

*acclaimed*

**NEW Nursery Class** (1.5 years old)

Our Jewish pre-school has been called "the next best thing to a Yiddishe Mama!"

Ongoing registration to all our preschool classes  
Nursery & Toddler (ages 1.5-3),  
Pre-Kindergarten (ages 4-5)  
and Kindergarten Sr. (ages 5-6)

- Warm, caring, highly **experienced staff**
- **Individual attention**
- Hot, kosher, **nutritious meals** daily (breakfast, lunch and snacks)
- Homey environment with **superlative education**
- **Enrichment classes** – music, dance, gym, art, chess and more
- Conveniently located in Brighton Center, just minutes from Brookline and Newton
- **Summer camp** optional – on-site heated swimming pool, field trips, exciting activities
- Tri-lingual staff – (English, Hebrew, Russian)  
Expose your child to native speakers

Flexible schedule – part-day, full day, extended day.  
Full-day (till 5 pm) as low as \$1,350 per month.

**Call us TODAY to register!** Ongoing registration to all our preschool classes.  
Visit us at **www.shaloh.org** or call **617-787-2200**  
for a personal tour.

**PartyTimeBoston**  
presents

Каждую Первую  
**ПЯТНИЦУ**  
**МЕСЯЦА**

Cafe St. Petersburg  
57 Union Street, Newton

**Russian Boston**  
**KARAOKE**  
русское караоке для всех!

**ПЕЙ!**

**ПОЙ!**

**ТАНЦУЙ!**

**В программе вечера:**  
алкогольные напитки  
барное меню  
открытый микрофон

**После ДИСКОТЕКА!**

**Вход \$15**  
21+ with valid ID

[www.PartyTimeBoston.com/karaoke](http://www.PartyTimeBoston.com/karaoke)





CHERRY ORCHARD FESTIVAL ПРЕДСТАВЛЯЕТ



**Премьера в Америке!**

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АКАДЕМИЧЕСКИЙ  
ТЕАТР ИМ. Е. ВАХТАНГОВА

ЕВГЕНИЙ КНЯЗЕВ • ЛИДИЯ ВЕЛЕЖЕВА  
ВИКТОР ДОБРОНРАВОВ • МАРИЯ ВОЛКОВА  
ЛЕОНИД БИЧЕВИН



# Маскарад

по драме М. Лермонтова  
Режиссёр Римас Туминас

**18-19 ИЮНЯ 2019 • 7:30 PM**

**CUTLER MAJESTIC THEATRE**

219 Tremont Street, Boston



Информация и билеты: 781.593.1405 • 617.903.4463

Книжный магазин Petropol: 617.232.8820 • 617.953.2001

PETROPOL.COM • MAESTROARTIST.COM • CUTLERMAJESTIC.ORG



**1** ИЮНЯ  
НАЧАЛО В 19:00



# ZVERI



БИЛЕТЫ НА [WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM](http://WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM)

**PTB**events

Русский  
**Boston**  
[russian-boston.com](http://russian-boston.com)

# Designed by Yuliya



Украшения ручной работы в единственном экземпляре.  
Полимерная глина и полёт фантазии.  
Сделайте необычный подарок себе и своим близким!  
Не нашли ничего подходящего?  
Принимаются индивидуальные заказы!

[www.yesiweb.com/jewelry](http://www.yesiweb.com/jewelry)  
(617) 538-5423



150 MILTON STREET, DEDHAM, MA

Tel. 781 461-0170

АРМЕН ГАЛАЯН

e-mail: [lucinesinc@aol.com](mailto:lucinesinc@aol.com)

MASS REG. #1659

MASS Appraisal Lisence # 013808



ПРОДАЕМ МАШИНЫ ПО ЦЕНАМ АУКЦИОНОВ!

**PICTURE MEANS 1000 WORDS!!!**

GO TO OUR WEB SITE [WWW.JOHNSAUTOBODY.INFO](http://WWW.JOHNSAUTOBODY.INFO)

- Все виды кузовных работ
- Полный ремонт после аварии
- Машины в рент в случае аварии
- Производим любой вид механических работ
- Вытяжка рам по заводским стандартам
- Компьютерная система подбора краски



Удобно расположены для жителей Boston, Stoughton, Sharon, Canton, Norwood, Needham, Newton & Brookline.

**\$200  
Discount**  
for children  
(ages 2-13)



# EXCLUSIVE FAMILY SUMMER SAVINGS

◆◆ Nonstop flights to Israel with EL AL ◆◆  
+ Children (Ages 2-13) fly for at least \$200 less

BOSTON

**\$1,299**

[Book now](#)

Contact any travel agent or EL AL at 800-223-6700

Prices include all taxes & carrier imposed surcharges.

**PEGASUS TRUCKING & MOVING, INC**

**Наши цены  
вне конкуренции!**

*Если Вы переезжаете, Вам в этом поможет Pegasus Trucking & Moving, Inc.*  
Любые перевозки любого груза, доставка и сборка мебели на дому - быстро, аккуратно  
и надежно. Предоставляем помещение для временного хранения мебели.

**Имеются лиценс и страховка.**

**Тел. 1-781-344-5500**

**Fax: 1-781-344-5559**

\* Объявляем набор рабочих по перевозке и сборке мебели, умеющих водить трак. \*



*Смотрите журнал Контакт теперь на FACEBOOK*

*<https://www.facebook.com/ContactBoston>*

**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!  
ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

**УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ!**

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО  
КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ :  
[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**КОНТАКТ** *Contact*  
информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы

обращайтесь:

P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

Email: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
"Контакт - Contact" разрешается с  
обязательной ссылкой на издание.

® "Контакт - Contact"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ,  
И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.

# ЕВРОСОЮЗ И ВОПРОСЫ ЯЗЫКОЗНАНИЯ

## *С каким языком Украина войдет в Евросоюз?*

Зеленский дважды во время своей инаугурационной речи перешел на русский язык. Это маркер, символ того, что политика Зеленского будет сильно отличаться от той политики, которую проводил его предшественник. Политика Порошенко вела к разделу Украины по линии государственного языка Зеленским таким символическим жестом готов вести политику к объединению Украины.

За месяц до инаугурации Зеленского Порошенко и Рада подложили под единство Украины мину замедленного действия: 25 апреля Радой был принят «Закон об исключительном статусе украинского языка»

Он и ранее не раз разными законами объявлялся исключительным, единственным, государственным и пр.

Но в последней форме - это «что-то особенного». Вот его некоторые положения:

Согласно постановлению нового закона, на украинском, как государственном, обязаны будут разговаривать политики, чиновники, солдаты в армии, сотрудники правоохранительных органов и обычные граждане в общественных местах и на работе. Языком туристического и экскурсионного обслуживания на Украине является украинский.

Все печатные СМИ Украины должны быть переведены на украинский язык.

В работе органов центральной и местной власти должны использовать программы с интерфейсом на украинском - или в крайнем случае английском языке. На русском - нельзя.

Сопровождение всех концертов и других культурных мероприятий должно проводиться на

украинском языке.

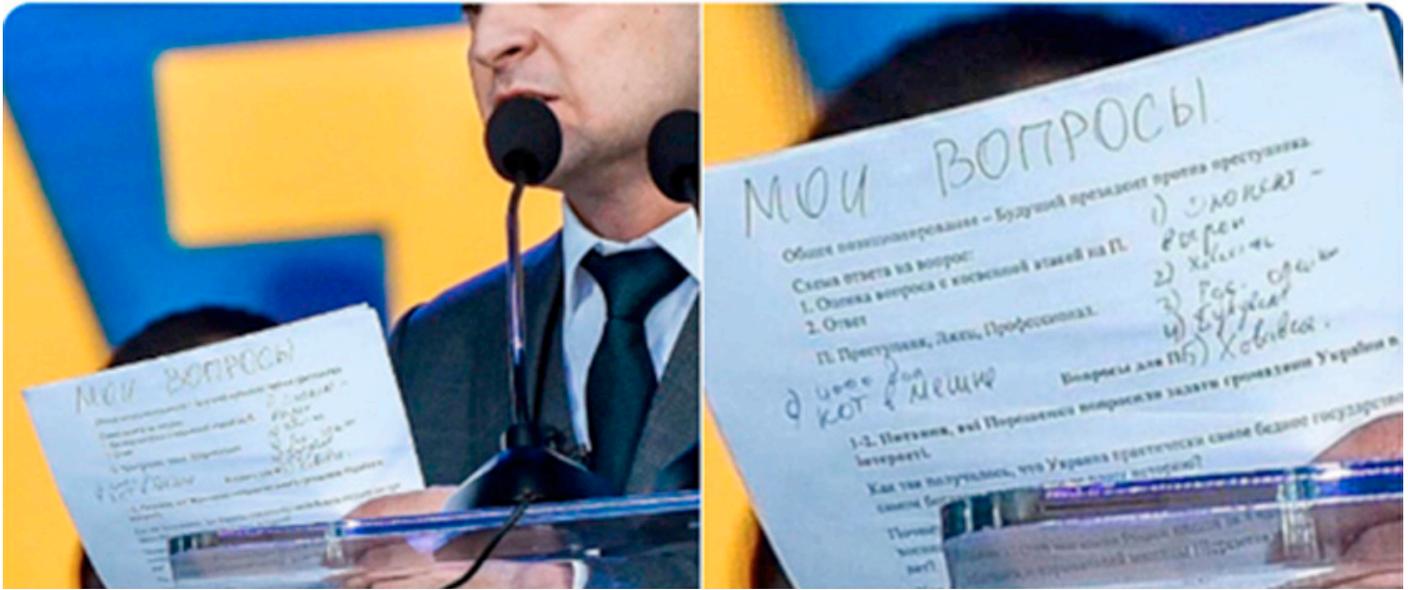
Через полтора года после вступления закона в силу украинский станет языком обслуживания потребителей в разных сферах на территории Украины. Это означает, что предприятия всех форм собственности - от ресторанов до интернет-магазинов - должны обслуживать клиентов только на украинском языке.

Вводится должность уполномоченного по строгому выполнению закона. Невыполнение требований уполномоченного по защите государственного языка будет караться штрафом в 1700-3400 гривен (4100-8300 рублей). За нарушение правил применения языка в делопроизводстве и здравоохранительных органах предусмотрены штрафы в размере от 3400 до 6800 гривен (8200-16400 рублей).

Общаться на русском с кем бы то ни было им запрещено под угрозой увольнения и штрафа. Даже если в домоуправления пришел русский жилец и говорит со своим знакомым русским слесарем, то они обязаны говорить на мове.

Сообщают, что в быту говорить на русском будет можно. Но, видимо, с важным уточнением: при плотно закрытых дверях, окнах, говорить шопотом под одеялом на ухо. Иначе могут услышать соседи, а это уже публичность, что законом запрещается.

В нынешней редакции есть смутная угроза уголовного преследования за использование русского языка, если при этом будет усмотрена попытка унижения мовы как государственного символа (публичное унижение или пренебрежение государственным языком). Что такое унижение и оскорбление точно никто не знает. Это может



быть и шутка, и анекдот, и розыгрыш, и не известно что вообще. Без всякого сомнения это закон принят по чисто политическим причинам, в том числе и для того, чтобы затруднить президентскую жизнь Зеленко и его смело можно называть законом о запрете русского языка. Члены Рады по простоте душевной думали, что запретив русский, они тем самым отбили Донбасс и Крым, и сразу же окажутся в Евросоюзе, где только и ждут украинских песен.

Язык тонко связан с психикой, он является для человека способом самоидентификации. Он даже где-то входит в ядро личности.

Запрещать говорить на родном языке - это все равно, что сажать человека в одиночную камеру.

Порошенко хотел подставить подножку Зеленскому: ведь разгребать последствия раскола страны придется ему. Это своего рода месть аутсайдера.

Самостийники как бы забыли, что вся трагедия Донбасса началась именно с принятия законов по

ущемлению русского языка, которые были значительно мягче нынешнего. Именно поэтому население Донецка и Луганска поддержало засланцев Гиркина из России. А сейчас раскол грозит уже не какой-то части двух областей, а всей Украине.

Зеленский ужаснулся и сказал:

«После моего вступления на пост президента будет проведен тщательный анализ этого закона, чтобы убедиться, что в нем соблюдены все конституционные права и интересы всех граждан Украины. По результатам анализа буду реагировать в соответствии с конституционными полномочиями президента Украины и в интересах граждан».

Между прочим, Порошенко в быту и в семье говорит на русском. Зеленский тоже. Во время их дебатов 19 апреля Зеленский держал в руках листы со списком вопросов для Порошенко, присланных ему гражданами. Вопросы присланы на русском, на русском же Зеленский их записал

на листы, и от руки делал пометки по ходу диспута тоже по-русски.

Мировой опыт показывает, что языковая проблема решается легко: в Финляндии где всего 6 процентов шведов, шведский - второй государственный язык. В Швейцарии их вообще четыре. То же и в Бельгии. Когда бывшая колония Англии Америка объявила о своей независимости, а Англия пыталась войсками принудить колонистов к повиновению, то отцы-основатели не перешли на языки индейцев сиу, чероки или ирокезов и не запретили английский.

Теперь о самом языке - мове. Было бы еще о чем страдать! Если русский дал всемирно известную литературу, то мова не дала ничего. Русский - один из пяти рабочих языков ООН. Он гораздо шире распространен в мире.

В 2002 году группа известных писателей и литературоведов составила список из 100 самых важных литературных произведений второго тысячелетия.

Там есть русские титаны Достоевский и Толстой, но нет ни одного письменника.

Мы не будем тут заниматься историей возникновения мовы, хотя любопытно, как из обычного малороссийского наречия, говора типа местных диалектов, благодаря политическим амбициям самостийников и большевистских конструкторов национальной формы с социалистическим содержанием был создан вполне искусственный язык, построенный по принципу - лишь бы слова были не похожи на русские. В итоге еще при большевиках язык, созданный в Галиции австро-польскими «языковедами» (не забудем, что украинский гимн

««Ще не вмерла України ні слава, ні воля» », есть калька с польского гимна „Jeszcze Polska nie zginęła“) в несколько дополненном виде был утверждён в УССР в качестве державной мовы. Если мало было полонизмов, которые естественно внедрились в малороссийское наречие исторически, то начинали просто менять буквы в русских словах. Особенно досталось буквам «е», «о», «л».

Филолог И.И.Огиенко приводит примеры. Скажем, раньше украинцы писали: «бой», «вечер», «вол», «волк», «вчера», «гордость», «долгий», «запись», «камень», «метель», «монастырь», «мудрость», «нос», «осень», «печь», «поп», «постель», «работа», «радость», «сельский», «стол», «ходил», «чего», «четыре», «шелк», закон и т.п., то теперь нужно писать «бій», «вечір», «віл», «вовк», «вчора», «гордість», «довгий», «запис», «камінь», «метіль», «монастир», «мудрість», «ніс», «осінь», «піч», «піп», «постіль», «робота», «радість», «сільський», «стіл», «ходив», «чого», «чотири», «шовк», «закин».

Можно было бы поступить проще: взять все русские слова и писать и произносить их задом наперед: стол - лотс, стул - лутс, дом-мод и т.д. Грамматика осталось бы той же (как то и есть в мове), зато непонятно. Правда, нужно было бы строго отслеживать и не допускать слова и выражения палиндромы, которые в обе стороны звучат одинаково. Типа “Лезу на санузел”

Есть аналог мове - это так называемый белорусский язык. Но его, по крайней мере, на считают в Белоруссии единственным и держат ради пустого символа. Александр Зиновьев рассказывал, что молодости увидел на пограничной между Украиной и Белоруссией железнодорожной

станции два лозунга. На украинской стороне была надпись: «Хай живе товариш Сталін», а на белорусской «Няхай живе таварыш Сталін». Зиновьев обратился к милиционеру: я не понял, хай живет или нехай живет товарищ Сталин? Тот смутно глянул на лозунги и, выругавшись, сказал: то не нашего ума дело, иди себе по здорову.

Полной катастрофой является проблема научной терминологии в мове. Если русский легко адаптирует иностранные научные понятия, то потуги все термины сделать самостийными приводят вот к таким перлам. Биолог – жывнык, жывознавець

Вакцина – щэпа, щэпына

Вирус – дрибэнь, дрибэць

Дерматолог – шкирнык

Лабиринт – плутанка

Пенис – цюцюрка, прутэнь

Презерватив - наццюрнык,

Санитар – здорвнык

Акушерка пупорізка

Фантом – лялька

Детерминант вызначнык

Трупарня - морг,

Зьявысько - феномен,

Ротознавець-ризальнык - стоматолог-хирург,

Блудило – штурман,

Ну а вот подобное просто звучит забавно:

кошей бессмертный «чахлик невмирущий».

спалахуйка -зажигалка,

вьюга - хурделиця,

завьюжило - вхурдэлыло

Что значит такая фраза: нагромаджувач на жорстких магнітних круглэцях?

Оказывается: Накопитель на жестких магнитных дисках.

Тут есть пока прокол со словом магніт. Его стоило бы заменить на прилыпчык.

Говорят, что слово президент хотят сделать «своим» и назвать его «президюк».

Нет, пусть лучше ради колорита остается: Паду ли я, дручком пропэртый.

Есть аналог мове - это так называемый белорусский язык. Но его, по крайней мере, на считают в Белоруссии единственным и держат ради пустого символа. Александр Зиновьев рассказывал, что молодости увидел на пограничной между Украиной и Белоруссией железнодорожной станции два лозунга. На украинской стороне была надпись: «Хай живе товариш Сталін», а на белорусской «Няхай живе таварыш Сталін». Зиновьев обратился к милиционеру: я не понял, хай живет или нехай живет товарищ Сталин? Тот смутно глянул на лозунги и, выругавшись, сказал: то не нашего ума дело, иди себе по здорову.

Вывод простой: главным для Украины является вход в Западный мир, в Евросоюз, в НАТО. Способствует этому мова или нет? И вкупе с ней - дискриминация русскоязычного населения. Не способствует. Затрудняет. Даже делает невозможным, учитывая повышенное внимание Запада к правам человека.

Переход на русский язык - это, надо думать, следующий этап революции. Без этого Украине будет трудно включиться в мировую цивилизацию. А с русским сразу будет проще, потому что его знают, практически, на Украине все.

Самым правильным было сделать государственным языком русский, а вторым - английский. Ну, а мова пусть будет факультативом. Для песен и анекдотов.

**ВАЛЕРИЙ ЛЕБЕДЕВ**

# ИЗ ПОЭТИЧЕСКОГО СБОРНИКА «Я ЛЮБЛЮ»



**ЕВГЕНИЯ СЕВАСТЬЯНОВА**

## ВЕСНА

И вот опять пришла весна!..  
Легко в права свои вступила,  
Дождями улицы умыла,  
И – напоила допьяна!

Одна по городу иду,  
Любуюсь яркостью нарядов,  
Как больно, что тебя нет рядом,  
Но я тебя упрямо жду!

Как ни надеюсь, но боюсь -  
Опять весна меня обманет,  
И кто-то верить перестанет,  
Но я мечте не изменю.

Быть может, где-то далеко  
Ты тоже ищешь нашей встречи,  
Ждешь с нетерпением каждый вечер,  
И нам обоим нелегко!

Пусть мы друг друга не найдем,  
И ожидание напрасно,  
Но жизнь все-таки прекрасна,  
Пока надеемся и ждем!

\* \* \*

Какое счастье быть тобой любимой!  
Как одержима я несбыточной мечтой!  
Как влюблена в тебя непоправимо,  
И до краев наполнена тобой!

Как виновата я перед родными!  
Как много я друзьям недодала!  
Позвал – и я пошла дорогами крутыми,  
Не рассуждая, за тобой пошла.

Глотая боль обид и горечь поражения,  
К своей мечте я не приблизилась ничуть,  
Все безнадежнее становится мой путь,  
Но в сердце нет ни капли сожаленья.

\* \* \*

Какая дивная пора,  
Когда мы юны и прекрасны!  
И в нашу честь слагают стансы,  
Гремят оркестры до утра.

И нам кокетничать не лень,  
Мы дарим взгляды и улыбки,  
Бесстрашно делаем ошибки,  
И побеждаем каждый день.

Как отраженье этих лет,  
В твоих глазах тепло и радость,  
И значит главное осталось, -  
Твоей любви счастливый свет.

Ещё мы молоды пока...  
Но, замечаем с сожаленьем,  
Что не по нашему велению  
Плывут над нами облака.

Всё реже праздники у нас,  
Всё чаще лунные затмения,  
Но мы ещё полны горения,  
Ещё он с нами звёздный час!

И вот, пора бы присмиреть,  
Увы, зима не за горами,  
А осень уж в обнимку с нами,  
И всех потерь не перечесть.

Жизнь пролетела...но зачем?  
Душа осталась молодой,  
И снова рвётся за мечтою,  
И не считается ни с чем!

\* \* \*

Знаю, знаю, не придёшь,  
Знаю, счастье не случится  
Знаю, знаю, мир большой,  
Кто-то в дверь мне постучится.

Но его я не впусчу,  
Дверь ему я не открою,  
А тебе я всё прощу,  
Горьких дум моих герою.

Знаю, знаю, не придёшь.  
Но мечта – как наважденье;  
Вижу вечер, звёздный дождь,  
Серых глаз твоих свеченье.

И продрогшую насквозь  
На семи ветрах разлуки,  
Отогреешь и возьмёшь  
В свои ласковые руки.

\* \* \*

Упало небо. Разбилась песня...  
Хозяйкой в сердце боль вошла:  
Всё на пути смела, сломала  
И затопила берега!

Я беду свою запрячу,  
Никому не раскрываюсь,  
Сердце рвется, сердце плачет,  
А я хожу и улыбаюсь.

## ГОЛОС

Зазвонил телефон,  
Голос в трубке - как сон  
Голос в трубке - как шквал...  
Словно взрыв и обвал...

Этот голос я знала давно,  
Ему многое было дано,  
Он когда-то так близко звучал,  
Был как дом, как надёжный причал.

Этот голос мне мир подарил,  
И, казалось, так нежно любил.  
Им захваченная целиком,  
Растворялась я в голосе том.

Рядом с ним жизнь была ключом  
Рядом с ним было всё нипочём  
Он умел надо мной колдовать,  
Рядом с ним я умела летать!

## ВСЕ ПРОХОДИТ

Все проходит: любовь и надежды,  
Остается угрюмый покой.  
Исчезает куда-то нежность,  
И друзья не теснятся толпой.

Не одарит улыбкой прохожий,  
Не приносит рассыльный цветы,  
И все реже в темной прихожей  
Раздаются дверные звонки.

Мне смириться бы в мои годы,  
Только это совсем не по мне.  
Я взберусь на высокие горы,  
Полечу навстречу мечте.

Я пробьюсь через все расставанья,  
Растревожу твой сонный покой,  
Я назначу любви свиданье.  
Снова будем мы вместе с тобой.

Я хочу до последнего вздоха  
Трепетать и гореть душой,  
Закружиться с тобой в суматохе.  
Я хочу быть любимой тобой.

\* \* \*

Тебе обязана я всем:  
И тем, что я жила,  
Что я дышала,  
И тем, что счастье я узнала,  
Как чудо, сотворенное тобой!  
Тебе обязана я каждой строкой,  
Рожденной и взлелеянной любовью.  
Тебе обязана я радостью и болью,  
Единственный, навек любимый мой!

## ПИСЬМО С ФРОНТА (Памяти мужа)

Пользуясь короткой передышкой,  
Милая, пишу тебе письмо.  
Помнишь ли ты дерзкого мальчишку,  
Что водил тебя в кино?

Нас война внезапно разлучила,  
Я ушел из школы прямо в бой.  
И вот так, родная, получилось,  
Не успел проститься я с тобой.

Ты любовь скрывала за кокетством,  
И была ирония щитом.  
Ах, какое это было детство,  
Понял только я потом.

На войне мы быстро повзрослели,  
И о чем теперь я так грущу,  
То, что мы с тобою не успели  
Ни услышать, ни сказать – люблю!

Нам тогда казалось – слов не надо,  
Было нам и просто, и легко...  
Помни, ты всегда со мною рядом,  
Пусть сейчас и далеко.

Никакие беды, расстоянья  
Нас с тобой не смогут разлучить,  
А твоя любовь, как заклинанье,  
Мне врага поможет разгромить.

Я смотрю на маленькое фото.  
Скоро бой, ты рядом, ты со мной!

## ПАМЯТИ ВЛАДИМИРА ГОРОВЦА

Строгий рояль, черно-белые клавиши.  
Профиль орлиный, людей – нет конца...  
Миг тишины – и чудо рождается  
Под вдохновенной рукою творца.

Волшебные звуки волшебных мелодий  
Летели над залом, над головой,  
И сердце, ликуя, рвалось им навстречу,  
Забыв, что когда-то любило покой.

Сместились привычные миру понятия,  
На сцене играл музыкант-феномен,  
И близкими стали герои Эллады,  
Платившие жизнью за пенье сирен!

Ломалась мелодия, металась неистово,  
Молила о чем-то, кого-то звала,  
И, словно устав, так жалобно плакала,  
Как будто стенала живая душа!

И вдруг – брызги солнца! И вдруг – море  
света!

И неба сверкающая лазурь!  
И счастьем навстречу распахнуто сердце,  
И нет и следа от промчавшихся бурь.

Нет, след остается, ничто не проходит  
бесследно,  
На фоне ажурной и светлой канвы  
Тревожные ноты то пьяно, то форте,  
Как отзвуки битвы среди тишины.

\* \* \*

Стоишь ты высокий и статный,  
Но – боль застыла в глазах...  
Мне чаще случалось видеть  
Женские лица в слезах.

Горькие женские лица...  
Хрупкое счастье на час.  
А где-то плещется море,  
Где-то танцуют джаз.

Где-то влюбляются люди,  
Слышен веселый их смех,  
Все это было и будет,  
Все повторится для всех!

\* \* \*

Уходит женщина.  
Она во всем права –  
Великодушию мужчины  
Нет предела.  
Какая молодец – ушла сама,  
Пока ему не надоела.

\* \* \*

Как празднично солнце светит!  
И улица вся в цвету,  
Иду я тебе навстречу,  
Навстречу счастью иду!

В твои упаду объятья,  
Губами к губам прижмусь,  
И, скинув ненужное платье,  
Твоею любовью напыюсь!

# Журнал "КОНТАКТ"

[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

**617-277-1254**

ЖУРНАЛ "КОНТАКТ"  
- ВАШ ВЕРНЫЙ ПУТЬ  
К УСПЕХУ!



# Дешевый и доступный рент квартир в новом доме в городе Брайтоне для тех, кому 62 и старше!

**Affordable  
62+ Rental Opportunity  
Occupancy Early 2019**

## The Harry & Jeanette Weinberg House

Situated in a highly convenient and vibrant location, The Harry and Jeanette Weinberg House is a brand new, 62+ senior community of affordable apartment homes with great views; connecting to the 2Life Communities campus. This prime location is nearby all major highway routes, bus and rail transportation.

- 1 bedroom apartments
- Fully-equipped kitchens
- Central A/C; Individually controlled heating
- Cable & internet ready; 24-hour emergency call system
- Versatile community space
- Fitness center
- Beautiful outdoor green space
- Walking paths & landscaped patio
- Convenience store
- 2Life shuttle makes scheduled stops; direct MBTA and bus route access

### Rent & Income Qualification Guidelines

| Apts. Size | Rent   |
|------------|--------|
| 1          | \$976* |

| HH Size | 60% AMI (max income) |
|---------|----------------------|
| 1       | \$45,300             |
| 2       | \$51,780             |

\*Utilities included in rent.



**Property:** 132 Chestnut Hill Ave. | **Leasing Office:** 40 Wallingford Rd., Brighton, MA 617.912.8491 | [Vlindel@2lifecommunities.org](mailto:Vlindel@2lifecommunities.org) | [www.2lifecommunities.org](http://www.2lifecommunities.org)

Professionally managed by:



Marketing Consultant:



AMI = Area Median Income. Use & occupancy restrictions apply. Households must fall below gross annual income limit. Please inquire in advance for reasonable accommodations. Info contained herein subject to change w/o notice.

# ПАМЯТНИКИ

- Бесплатные консультации на дому
- 100% гарантия качества
- Заводские цены
- Установка памятника в течении 6 недель
- При необходимости - финансирование



*Мы выражаем глубокую  
благодарность нашим  
клиентам*

*за многочисленные  
рекомендации.*

**Звоните Алле Котляр**

**508-229-7778**

Принимаем кредитные карты VISA и Master Card

[www.amemco.us](http://www.amemco.us)

Агенты в штатах: MA, RI, NY, NJ, CT

**AMERICAN MEMORIALS**

*Мы живы, пока нас помнят!*

*Остановись, мгновение!*

**ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ  
ФОТОГРАФИЯ • ВИДЕОСЪЕМКА**



**ПОРТРЕТЫ**



**ПАМЯТНЫЕ СОБЫТИЯ**

**СВАДЬБЫ**

**БАРМИЦВЫ**

**ЮБИЛЕИ**



**(781) 320-0946 Дмитрий**

**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!**

**ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

**УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ!**

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО  
КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ :  
[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**Контакт Contact**

информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы

обращайтесь:

P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

Email: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов

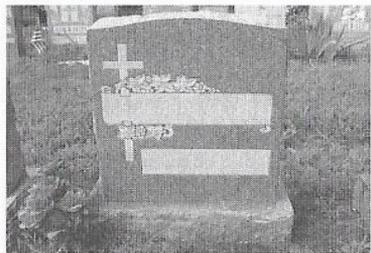
“Контакт – Contact” разрешается с  
обязательной ссылкой на издание.

® “Контакт – Contact”



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ,  
И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.

# ART IN STONE ПАМЯТНИКИ



- ВЫСТАВОЧНЫЙ ЗАЛ С РЕАЛЬНЫМИ ОБРАЗЦАМИ
- ИЗГОТОВЛЕНИЕ И УСТАНОВКА
- НАДПИСИ НА УСТАНОВЛЕННЫХ ПАМЯТНИКАХ
- ФОТО: ГРАНИТ, КЕРАМИКА
- НИЗКИЕ ЦЕНЫ
- СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ



**10 % OFF**

СКИДКА  
ДЛЯ ПЕНСИОНЕРОВ

КОМПАНИЯ **ART IN STONE** - ЭТО ОПЫТ И ЗАБОТА, КАЧЕСТВО И ПОНИМАНИЕ.

NORTHSHORE

BY APPOINTMENTS ONLY

**Петр Рушанский**

cell: 617-271-5118

web: artinstoneboston.com

e-mail: artinstone2011@gmail.com



BRIGHTON

164 Chestnut Hill Avenue

Brighton, MA 02135

tel.: 617-254-4999

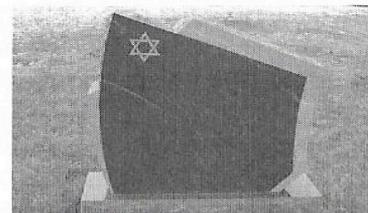
fax: 617-254-4998

ПОН.-ЧТ.: 10:00 - 5:00

ПЯТН.: 10:00 - 2:00

СУБ.: BY APPOINT. ONLY

ВОСК.: 11:00 - 3:00



**ЛЮБОЙ ДИЗАЙН - ОТ КЛАССИКИ ДО МОДЕРНА**



**STANETSKY  
MEMORIAL CHAPELS**

**СТАНЕЦКИЙ  
ПОХОРОННОЕ БЮРО**  
1668 Beacon Street,  
Brookline

(617) 232-9300

10 Vinnin Street, Salem

(781) 581-2300

*Более ста лет мы обслуживаем*

*Еврейскую Общину Большого Бостона*

Мы, внуки русских евреев, испытываем особую симпатию к иммигрантам из России. Потеря близких всегда тяжела, тем более в чужой пока стране. В это трудное время вы найдете у нас участие, поддержку и помощь.

**МЫ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ПОХОРОННЫЕ УСЛУГИ В  
СООТВЕТСТВИИ С ЕВРЕЙСКИМИ ТРАДИЦИЯМИ ПО САМЫМ  
НИЗКИМ ЦЕНАМ.**

*Мы разьясняем все, касающиеся Medicaid, правила, берем на себя все заботы, связанные с захоронением, религиозной службой, транспортом и другими организационными вопросами. В случае отсутствия Medicaid - предоставляем финансирование.*

Вы всегда можете рассчитывать на внимание и профессионализм наших сотрудников.



## JEWELRY EXPRESS WORKS

Ремонт часов и ювелирных изделий  
Custom Design  
Remount Services  
Pearls and Beads Stringing

Большой выбор оригинальных изделий из золота,  
серебра, жемчуга и натуральных камней.  
Коллекция модных часов.

Изделия из России: финифть, чернь, сувениры из  
стекла и дерева

211 Washington Street,  
Brookline Village, MA 02446.

617.734.6415  
617.319.6085

## Walter's Jewelry, Inc.

- Ювелирные изделия высшего качества по доступным ценам
- Ремонт и переделка изделий из золота, платины и серебра
- Ремонт часов всех моделей, замена батареек
- Специальные цены для пенсионеров

*Удобное расположение в самом центре Бруклайна  
на Кулидж Корнер в нескольких шагах от  
остановки трамвая зеленой линии С*

236 Harvard Street, Brookline

617.331.4294

617.277.9495

## I G O R S A L O N

**Профессиональный сервис! Доступные цены!**

В парикмахерских делают прически - в "IGOR SALON" создают имидж. Мужчины, побывавшие в этом салоне, вызывают доверие, а женщины - восхищение. Если Вы уважаете себя, Вам имеет смысл прийти именно в "IGOR SALON"! Здесь общаются на русском и на английском. Здесь угостят Вас чашечкой вкусного кофе. Здесь Вы понравитесь самому себе.



**У НАС НОВЫЙ АДРЕС!**

3 Alton Pl. Brookline, MA

617-734-7801

# ЈАКОВ FURNITURE

**ВНИМАНИЕ! НОВОЕ ПОМЕЩЕНИЕ!**

**380 Washington St, 2nd floor, (вход со двора) Brighton, MA**



*by appointment only*



## МЕБЕЛЬ СО ВСЕГО МИРА

*Наши цены ниже цен в интернет-магазинах*

**617.416.1644**

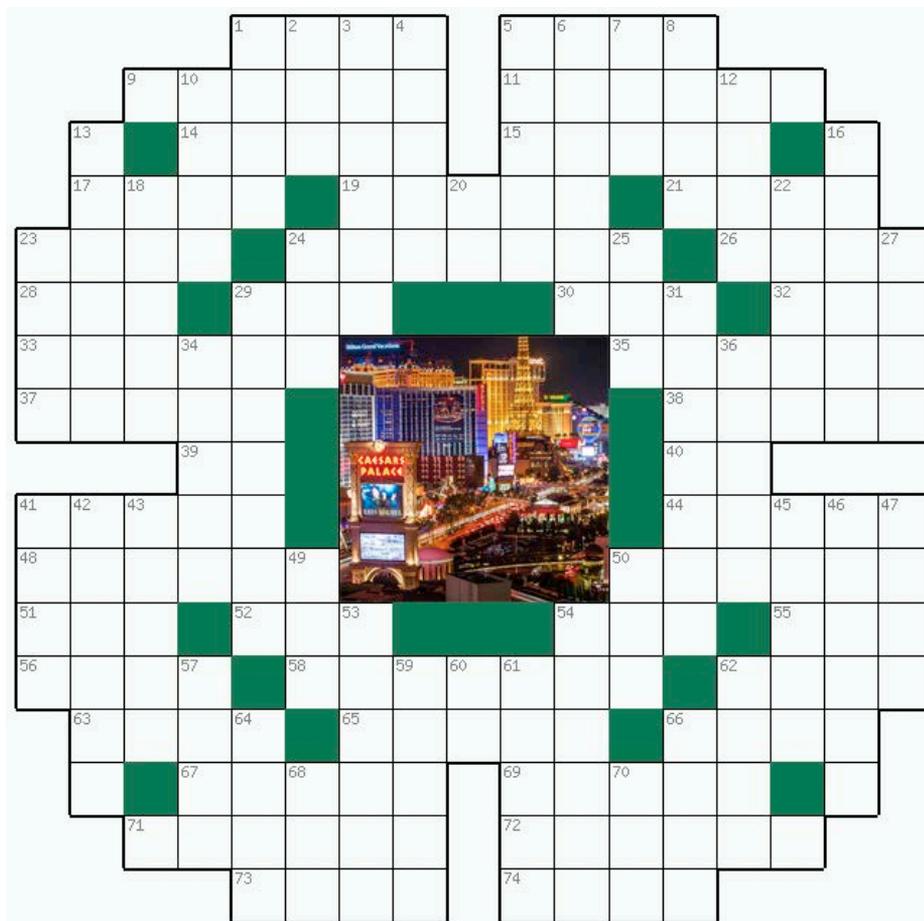
**[www.JacobFurniture.com](http://www.JacobFurniture.com)**

# КЛАССИЧЕСКИЙ КРОССВОРД N114

Журнал "Контакт" продолжает ежемесячную рубрику кроссвордов и сканвордов.

Ответы публикуются в последующих номерах журнала "Контакт".

*Разгадывание кроссвордов это отличный способ скоротать время и прекрасное средство для повышения эрудиции, сообразительности, расширения кругозора, тренировки памяти и логического мышления.*



## По горизонтали:

1. Сообщение по сети связи 5. Балет И.Стравинского.  
9. Часть яйца 11. Морской пейзаж 14. Государство в Океании. 15. Река в Крыму 17. Лед на ветках  
19. Ее умирляет аскет 21. Буква кириллицы  
23. Срыв в работе 24. Род лам 26. Река в Австралии  
28. Карточная партия 29. Что охраняет егерь  
30. Нырл. за жемчугом 32. ...-Вегас 33. "Евгений ..."  
35. Путь звезды 37. Заглавие книги 38. Мужское имя.  
39. 3,14159 40. Буква кириллицы 41. Хищная птица 44. Короткий чулок 48. Тропа альпиниста  
50. Буква кириллицы 51. Ядовитый дым

41. Курорт на черном море  
42. Космический объект  
43. "Немецкий приказ" 45. Антипод юга  
46. Урановая руда 47. Воздушное печенье 49. То же, что гудение. 50. Упражнение штангиста  
53. "Букет кривых" 54. Тонкая длинная щепка.  
57. Соляной раствор 59. Американский писатель.  
60. Единица сопротивления 61. Локатор  
62. Картошка всмятку 64. Туловище человека  
66. Буква кириллицы 68. ...- модель 70. Река

52. Горное селение 54. Женское имя.  
55. Сотня зим 56. Левый приток Роны  
58. Внешнее приличие  
62. То же, что пенни.  
63. Аграрий Тувы  
65. Ярко-красная ткань  
66. Радиоактивная мера  
67. Мужское имя.  
69. Кувейтская валюта  
71. Порода коров. 72. Мужское имя.  
73. Пари 74. Прimitивный плуг

## По вертикали:

1. Прыжок в балете 2. Приказ охотн. собаке 3. Остов судна 4. Часть лица  
5. Женское имя. 6. Опера С.Монюшко 7. Река в Казахстане  
8. Символ святости  
10. Художник-декоратор  
12. Мужское имя  
13. Аджарская волянка  
16. Аэропорт в Милане  
18. Утроенное трио 20. Местоимение  
22. Кто такой кроншнеп  
23. Крупный и рогатый 24. ДНК  
25. Стиральный порошок  
27. Мужское имя. 29. Женское имя.  
31. Республика СССР  
34. Аквариумная рыбка  
36. Часть дымохода

# КЛАССИЧЕСКИЙ СКАНВОРД N114

|                                                                                     |                          |               |                    |                      |                         |                      |                          |                      |                           |                   |                   |  |                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------|--------------------|----------------------|-------------------------|----------------------|--------------------------|----------------------|---------------------------|-------------------|-------------------|--|--------------------|
|    |                          |               |                    | Шахматная задача →   |                         |                      |                          | Столица Сенегала ↓   | Арабск. щипковый инструм. | "Каменный пояс" ↘ | Покорная подать ↓ |  |                    |
|                                                                                     |                          |               |                    | Отражение звука      |                         | Тип плода ↓          | Женское имя ↓            | "Король ..." ↓       | Египет ↓                  |                   |                   |  |                    |
|                                                                                     |                          |               |                    | Река во Франции →    |                         |                      | Молочный напиток ↘       |                      |                           |                   |                   |  |                    |
|                                                                                     |                          |               |                    | База данных          | Мера объема ↓           |                      | Бирма 14-19 вв. ↘        |                      |                           |                   |                   |  |                    |
| Бразильский писатель                                                                | "... закалялась сталь" ↓ | Первая нота ↓ |                    | Мастак ↘             |                         |                      |                          |                      |                           |                   |                   |  |                    |
|                                                                                     |                          |               |                    | Наплыв на дереве ↓   | Монета Лаоса ↓          | Звено гусеницы ↓     |                          |                      |                           |                   |                   |  |                    |
| "Мать" у казахов                                                                    | Герой оперы Прокоф. →    |               |                    |                      | Химический элемент ↘    |                      |                          |                      |                           |                   |                   |  |                    |
|                                                                                     | Низменность              | Дубрава ↓     | Японская водочка → |                      |                         | Инструмент кузнеца ↓ |                          |                      |                           |                   |                   |  |                    |
|                                                                                     | Дизель-генератор         |               |                    | Темнохвойная тайга → |                         |                      |                          |                      |                           |                   |                   |  |                    |
|                                                                                     |                          |               |                    | Марка пистолета      | Противолодочный самолет | Сторона туловища →   |                          |                      |                           |                   |                   |  |                    |
| Карликовый буйвол                                                                   | Кромка Луны →            |               |                    |                      |                         | Озёрный осадок →     | Город в Магадан. области | Плодовое дерево ↓    | Охрана ↓                  |                   |                   |  |                    |
|  |                          |               |                    |                      |                         |                      |                          | Рабочая спецодежда ↘ |                           |                   |                   |  |                    |
|                                                                                     |                          |               |                    |                      |                         | Основатель Киева     | Резервуар ↓              | Город в ФРГ →        |                           |                   | Оружие Купидона ↓ |  |                    |
|                                                                                     |                          |               |                    | Констр. бюро         |                         |                      |                          | ...-24 (самолёт)     | Эллипсо →                 |                   |                   |  | Крис ... (певец) ↓ |
|                                                                                     |                          |               |                    | Ослик (мульт.)       |                         |                      |                          | Колпак для лампы     |                           |                   |                   |  |                    |
|                                                                                     | Образ →                  |               |                    |                      |                         |                      | Город в Японии →         |                      |                           |                   |                   |  |                    |

# КЛАССИЧЕСКИЙ КРОССВОРД ОТВЕТ N113

|      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |   |      |      |      |   |   |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|---|------|------|------|---|---|
|      | 1 Б  |      | 2 Л  |      | 3 С  | 4 А  | 5 П  |      | 6 М  |      | 7 Н  |      |   |      |      |      |   |   |
| 8 Ф  | А    | 9 К  | Е    | 10 Л |      | 11 Ш | У    | 12 Р | У    | 13 П |      | 14 Г | О | 15 П | А    | 16 К |   |   |
|      | 15 Р | А    | Д    | О    | 16 В | А    | Н    |      | 17 Л | Е    | 18 Д | Е    | Н | Е    | Ц    |      |   |   |
| 19 В | О    | Д    | О    | Т    | О    | К    |      |      | 20 К | А    | Л    | О    | Р | И    | Я    |      |   |   |
|      | 21 Н | И    | К    | О    | Л    | А    | И    |      | 22 П | А    | Н    | А    | Ц | Е    | Я    |      |   |   |
|      | 24 Л | О    | В    |      | 25 Л | Я    |      |      | 26 А | Н    |      | 27 С | И | П    |      |      |   |   |
|      | 28 П | А    | Л    | А    | С    |      |      |      | 30 Б | И    | Т    | У    | М |      |      |      |   |   |
| 32 С | А    | К    |      | 33 Я | М    |      |      |      | 34 Е | И    |      | 35 Г | О | 36 П |      |      |   |   |
| 37 О | Н    |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |   | 38 Р | А    |      |   |   |
| 39 С | У    | 40 П |      | 41 М | 42 К |      |      |      | 43 Д | 44 В |      | 45 В | Я | 46 З |      |      |   |   |
|      | 46 С | Е    | 47 С | А    | М    |      |      |      | 48 Т | Е    | 49 Н | Е    | К |      |      |      |   |   |
|      | 50 Т | У    | Р    |      | 51 М | 52 М |      | 53 У | 54 С |      | 55 Л | А    | Т |      |      |      |   |   |
|      | 56 М | У    | Р    | А    | 57 В | Е    | И    |      | 58 М | О    | Т    | О    | П | Е    | 60 Д |      |   |   |
| 61 Б | И    | Ш    | О    | Ф    | И    | Т    |      |      | 62 С | И    | Б    | И    | Р | Я    | К    |      |   |   |
|      | 63 Л | О    | Г    | О    | Т    | И    | П    |      | 64 Д | Е    | П    | У    | Т | А    | Т    |      |   |   |
| 66 Б | А    | К    | А    | Н    |      |      | 67 С | О    | 68 С | У    | Д    |      |   | 69 С | О    | Н    | Е | Т |
|      | Н    |      | Т    |      |      |      | 70 Д | У    | Ш    |      |      |      |   | К    |      | Л    |   |   |





# РУССКИЕ МУЗЕИ В АМЕРИКЕ



## НАТАЛЬЯ ЧЕРНЯК

Я была в музее русских икон в Клинтоне и в музее искусств в Ратгерском университете. Конечно, хочется посмотреть «Хиллвуд» или как его еще называют «маленький Эрмитаж» в Вашингтоне и музей русского искусства в Минеаполисе, штата Миннесота. Но всему свое время.

Уверена, что каждый из этих музеев уникален своими коллекциями. Но увидеть запрещенное в Советском Союзе искусство можно только в Зиммерли музее искусств в Ратгерском штатном университете/Zimmerli art museum, Rutgers university, New Brunswick, N.J/. Собрание состоит из 900 предметов искусства, многие из которых хранятся в запасниках музея и чередуется с тематикой проходящих выставок. Коллекция была собрана, сохранена и нелегально вывезена из СССР единственным человеком: американским коллекционером Нортон Доджем. До того как поехать

в музей я стала собирать информацию об этом необычном человеке и о том, как он собирал свою коллекцию.

Нортон Додж родился в 1927г. в Оклахоме. В юном возрасте хотел стать художником или скульптором, ходил в скульптурный класс, расписывал стены подвала своего дома ковбоями на лошадях. Уже будучи студентом, собрал свою первую коллекцию искусства американских индейцев. Но когда его мать получила в 1940 году свою долю наследства, Нортон вместе с отцом, ректором местного колледжа, стал думать как приумножить эти деньги, что натолкнуло Нортон на занятия экономикой. Он поступает в Гарвард, где получает степень бакалавра, изучая русский язык, культуру, политику /Russian Regional studies program/ и докторскую диссертацию по экономике. Темой его диссертации и интересов была советское образование и положение женщин в советском обществе. С 1960г. он работал профессором экономики в Мэрилендском университете. Его интерес к неофициальному советскому искусству пробудился после разговора с одним из его друзей -экономистов из Гарварда, когда тот упомянул свою поездку в Россию, свою жизнь в общежитии и Валерия Кузнецова, жившего с ним в одной комнате общежития экономического факультета Московского университета. В.Кузнецов сам был неофициальным художником и много рассказывал об официальном комформистском искусстве и о неофициальном, которое создают художники- диссиденты. Их в послесталинской России было немного, они были во всех республиках союза и В. Кузнецов их знал, так как сам принадлежал к их числу. Поэтому, когда Н.Д поехал в 1962 г. собирать материалы к своей книге, у него был телефон и адрес В.К. Через него он познакомился с русским, украинским, белорусским, грузинским, армянским и среднеазиатским авангардом.

В.К привез Н.Д на первую в Москве домашнюю выставку Льва Кропинского. Это была первая

выставка абстрактного искусства в СССР. Л. Кропинский был шурином Оскара Рабина. Н.Д купил несколько работ этих художников и перевез их в Америку в своем чемодане. После первой своей поездки, Н.Д возвращался в СССР много раз. За время своего пребывания в СССР, Н.Д научился звонить из телефонов- автоматов, пользоваться картами городов России и республик ,напечатанными еще в дореволюционные времена , всегда носил в кармане фонарик, чтобы не спрашивать у прохожих номера домов. Рассеянный,он был одет небрежно, с пятнами на галстуке, крошками на пиджаке. Русские художники не знали верить ли ему, подослан ли он КГБшниками или нет.

Под предлогом сбора материала для своей книги о социальном положении женщин в СССР он с 1962 по 1986 года, Н.Д собрал свою уникальную коллекцию нонконформистского искусства и сохранял ее в огромном амбаре на загородной ферме Кремона, штат Мэрилэнд. Для художников он стал их спасителем, принцем на белом коне. Н.Д потратил больше 3 млн. долларов собственных денег на авангардное искусство. Он спас его от забвения и помог выжить нищим художникам. Ведь если ты не был официальным художником, то тебе не разрешалось покупать краски и холсты в художественных магазинах, у многих художников не было официальных работ и жены поддерживали семью.

В своих интервью Н.Д никогда не давал прямого ответа, как он переправлял картины за границу.Он упоминал дружеские иностранные посольства, друзей-туристов и дипломатов. И все-таки трудно себе представить, как ему удалось переправить 900 произведений искусства, представляющих 600 художников. Среди них были Назаренко, Булгакас,Штайнберг, Кабаков,Винт, Меламед,Какабадзе, Рукин,которого сравнивали с американским художником Джексоном Поллоком.

Иногда Н.Д удавалось купить целую коллекцию русского авангарда у московских подпольных коллекционеров. Георг Костакис познакомил его с

Ниной Стивенс, которая продала Н.Д свою коллекцию за 50.000 долларов.

Н.Д постоянно предупреждали его коллеги и друзья об опасности возвращения в Россию, о возможном досье, которое с каждым его возвращением становилось все толще.Как мы знаем КГБ всегда относилось с подозрением к американским специалистам по советской экономике, да и Н.Д приезжал каждый год в СССР и вывозил произведения искусства, не прошедшие через официальные органы проверки. Американцы тоже относились к Н.Д с подозрением. Его кличка среди американских коллекционеров была»Лоренцо Медичи русского искусства».

Но в СССР , Н.Д был один из многих собирателей нонконформистского искусства. Посол Аргентины Регуло Ривас покупал Рукина,Рабина, Кабакова,Овчиникова как для себя, так и для перепродажи картин уругвайским, аргентинским и колумбийским коллекционерам.

Было интересно узнать,как же сложилась судьба художников в Америке.Из бывших 600 подпольных художников и скульпторов 100 эмигрировали в Америку. Это И.Кабаков, Э. Неизвестный, И.Мурин, Илья и Рита Герловины, Л.Ламм,Л. Соколов. Но, к сожалению, только немногие из них экономически преуспели.Пока искусство было запрещенным, интерес к нему сильно подогревался. Но Н.Д продолжал и в Америке помогать художникам. Он покупал их картины, дарил им свое время,поддерживал их дух. Н.Д постоянно вел переговоры с разными музеями, университетами и галереями о постоянном месте своей коллекции.

Радгерский университет уже был обладателем прекрасной коллекции русского искусства коллекционера Г.Рябова.Университетский Зиммерли музей искусств гарантировал Н.Д 10000 кв. м. музейной территории для картин,плюс постоянно меняющуюся их презентацию. В 1991 году Нортон и Нэнси Додж передали свою коллекцию музею.



*Посетите сайт  
CeltiCareHealthPlan.com,  
чтобы узнать  
о бонусах.*

# Страховка CeltiCare Health — **ВЫБОР, КОТОРЫЙ ПРИНЕСЕТ ПЛОДЫ**

CeltiCare Health возвращает деньги тем, кто выбирает здоровье. Если вы активно занимаетесь своим здоровьем, вы можете зарабатывать деньги на ранее оплаченную клиентскую карточку.

Сделайте свой выбор в пользу CeltiCare Health, приобретя план MassHealth CarePlus или Qualified Health через Health Connector.



**celticare health**<sup>™</sup>

1-877-687-1186 (TTY: 1-877-941-9234)  
CeltiCareHealthPlan.com

©2015 CeltiCare Health Plan of Massachusetts, Inc. Все права защищены.

Выписывайте и читайте  
**«ВЕСТНИК РОД-АЙЛЕНДА»**

Единственное в Род-Айленде русскоязычное издание, и один из немногих нерекламных журналов в Новой Англии. Издается с 1996 года.

В нашем журнале информация об актуальных событиях в США и России, аналитические статьи, интервью с ветеранами Великой Отечественной, людьми разных профессий - общественными деятелями, бизнесменами, врачами, учителями, художниками, музыкантами, писателями и среди них:

**Людмила Улицкая:** «Чтобы страна знала правду о себе самой»

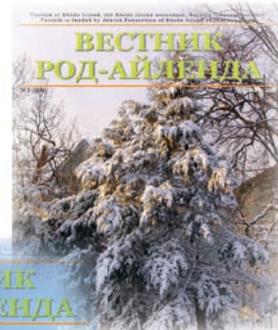
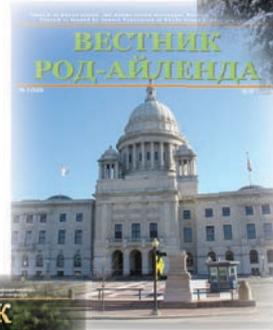
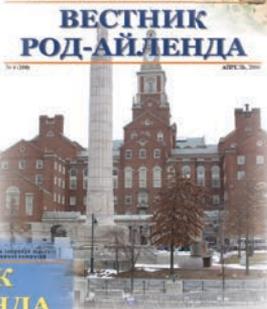
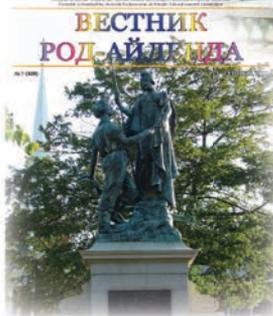
**Виталий Комар:** «Соцарт был своего рода мостом между соц-реализмом и поп-артом»

**Алексей Шабалин:** «Все знания, полученные в Московской Консерватории и аспирантуре, я передаю своим ученикам»

**Сергей Хрущев:** «В современном мире дипломатия, переговоры предпочтительнее и эффективнее авианосцев».

Приглашаем к сотрудничеству  
новых авторов, рекламодателей,  
рекламных агентов.

Справки  
по телефону:  
**(401) 228-3539**  
Евгения -  
редактор  
журнала.



E-mail:  
[VestnikRI@gmail.com](mailto:VestnikRI@gmail.com)

Для новых подписчиков  
**БЕСПЛАТНЫЕ**  
частные объявления

Чтобы получать  
«Вестник Род-Айленда»  
пришлите, пожалуйста,  
оплату в размере \$10  
по адресу:

*Vestnik of Rhode Island*  
*c/o Jewish Community Center of RI*  
*401 Elmgrove Avenue*  
*Providence, RI 02906*

Для подписчиков из других штатов  
СТОИМОСТЬ ПОДПИСКИ - \$15.

**«Вестник Род-Айленда» -  
журнал о Вас и для Вас,  
ПОДПИШИТЕСЬ НА НЕГО!**

6-го июня 2019 года – 220 лет со дня рождения Пушкина

# КАРМЕН, СЕСТРА ЗЕМФИРЫ

## (Рассказ)

Подгоняемые ветром поздней осени, потянулись журавлиные стаи в отлет, чтобы вернуться по весне, а сорванные с веток листья платанов, кленов, тополей пустились в единственный и последний полет, чтобы укрыть собой эту иберийскую землю и потом самим стать ее частицей. Над площадью Пуэрта-дель-Соль (ворота Солнца) светила яркая, как спелый апельсин, луна.

Ветер, усилившийся к ночи, раздувал полы дорожных плащей горстки путешественников, нетерпеливо переступавших с ноги на ногу возле дилижанса в ожидании посадки. Уже были впряжены четыре тройки почтовых лошадей, по-хозяйски щедро накормленных перед дальней ночной дорогой. Кондуктор, стоявший возле фонаря, уже держал в руке список, собираясь начать переключку и размещение пассажиров. Разглядывая в полутьме будущих спутников, Василе Александри, молодой поэт родом из тех задунайских мест, куда был сослан Овидий, прикинул, что путников около десяти, – стало быть, на каждого придется не меньше, чем по лошади.

Кондуктор, стараясь стать спиной к ветру, норовившему вырвать из рук бумагу, выкликал пассажиров, и те, поднимаясь друг за другом, заполняли трехместное купе.

– Проспер Мериме! – при этом имени

Василе Александри, молодой молдавский бард из Мирчешт, оживился. Оказаться бок о бок с досточтимым писателем, к тому же знатоком Балканских княжеств, западнославянского фольклора, ему и не мечталось.

На ступеньку дилижанса, слегка скрипнувшего рессорами, легко вскочил смуглый, с угольно-жгучими, почти цыганскими глазами господин лет пятидесяти.

Василе Александри, несмотря на то, что ему было около тридцати, успел приучить себя к благородной сдержанности, умению обуздать свое нетерпение. Но тут он прямо-таки подался к кондуктору... Так сильно хотелось ему оказаться рядом с Мериме. Однако кондуктор выкликнул английскую фамилию, и тучный, с пышными рыжими бакенбардами пожилой житель Альбиона кряхтя уселся рядом с досточтимым маэстро. Третьим в этом отсеке дилижанса оказался Василе Александри.

Хлопнула лакированная дверца, зазвенел колокольчик, дилижанс взял курс на восток, в страну галлов. Как позже напишет Александри, «небо, насмотревшись на людские пакости, подернуло глаза завесой ночи».

За всю ночь оба писателя – румынский и французский – не обменялись ни словом: тучная громада англичанина с рыжими

бакенбардами, тронутыми изморозью седины, разделяла их.

Наутро Василе Александри, стараясь обогнуть заросли английских бакенбардов и перекрыть могучий храп джентльмена, сидевшего между ними, представился Просперу Мериме, попробовал завязать знакомство.

– Как провели ночь? – осведомился французский маэстро.

– Не лучшим образом... Жарко, – ответил Александри, кивнув на храпевшего англичанина.

– Нам повезло, что у нас в купе такая печь, – улыбнулся мэтр, – на дворе собачий холод...

– Не смею спорить, но печь все-таки занимает в нашем жилье слишком много места...

– Что вы хотите, англичане ведь всегда были такой силой, которая и на карте мира занимает много места. Но эта истина, думаю, не помешает нам приступить к завтраку. На Балканах любят вкусно поесть. Вы, вероятно, запаслись провизией?

– Друзья позаботились положить мне холодную дичь, сыр и херес.

– Это значит, ваши друзья знают свою страну и представляют себе неудобства, которые она способна причинить путешественнику.

– Неужели солнечная Испания?.. – замялся румынский путешественник.

– Да-да, солнечная Испания звенит гитарной струной, щелкает кастаньетами,

танцует болеро и фламенко, а вот по части еды... До самой французской границы в трактирах и харчевнях не предложат ничего, кроме яиц не первой свежести и заморышей-цыплят, зажаренных на ламповом масле.

– А почему же не на прованском?

– Вкус у испанцев такой. Представляете, один из моих друзей, консул в Аликанте, никак не мог свыкнуться с их растительным маслом, написал в Марсель, и ему прислали два бочонка прованского, рафинированного. Однако ему показалось, что этого добра слишком много, и он сообщил своим испанским знакомым, – не захочет ли кто взять один бочонок? Охотников сбежалось много со всех сторон, но и разбежались довольно резво: попробовали масло и, видите ли, не нашли лампового привкуса...

Александри слушал насмешливый рассказ писателя, любовался изяществом фраз, благородством осанки этого человека, больше похожего на воина и путешественника, чем на салонного остроумца. Седые волнистые волосы Мериме, и не думавшие выпадать над рукописями, составляли контраст с угольно-черными бровями, выразительное лицо так бронзово загорело под кастильским солнцем, что Александри невольно подумал: какой медальный профиль. Стоячий ворот белой рубахи охвачен черным шейным платком, завязанным в крупный бант.

Мериме тем временем продолжал непринужденную дорожную беседу:

– Тогда мой друг спросил одного из своих коллег, английского консула, как быть? Тот посоветовал открыть один бочонок и выставить его на солнцепек, недельки эдак

на две... Потом снова созвать привередливых знакомых. Те собрались, отведали товар и пришли в восторг: учуяли в нем родной душок, хотя это масло годилось уже разве что для светильников. Вот какие вкусы господствуют в стране дон Хуана...

Александри засмеялся. Тучный англичанин задвигался, открыл глаза и, увидев завтракающих спутников, не замедлил вытащить из-под ног дорожную корзину, извлек ростбиф, бутылку мадеры и с явным аппетитом чинно приступил к еде. Джунгли его бакенбардов прервали беседу молодого путешественника с мэтром. Но и прервав разговор, Александри поймал себя на том, что думает попеременно – на родном, румынском языке и на французском, которым владеет не хуже родного. Ничего удивительного. С отроческих лет учился он во французском лицее, первые стихи написал по-французски... Отец поначалу хотел видеть сына врачом, потом пробовал нацелить его на юриспруденцию – наконец, уступил: с большой неохотой согласился с решением Василе посвятить себя литературной деятельности.

Писателей в то пору в Молдове считали бездельниками, а литературу – занятием, недостойным почтенного человека. Еще в юности Александри мечтал побывать в живописных странах, описанных лучшими европейскими авторами. Строки о Босфоре, о море, о Гренаде сладко томили душу, исполненную жаром обожания великих мастеров словесности. Но лишь возмужав и стойко приняв на себя первые удары судьбы, – прежде всего смерть любимой – Елены Негри, угасшей под чужим небом, – он

кинулся как в омут в это путешествие.

Гибкий, подвижный, с выразительным овальным лицом, черными волосами и высоким лбом, он был человеком замкнутым. Умел скрывать свои невзгоды под латами обыденной и ровной жизнерадостности. Всегда учтивый и доброжелательный внешне, он как бы являл собой некий образец рыцаря удачи, баловня судьбы.

Он же заносил в свою дорожную тетрадь мимолетные, терпкие от горечи суждения, максимы...

«Цветок, на котором больше капель росы, пахнет более благоуханно; сердце, в котором больше слез, исторгает более щемящие звуки.

Молчание могил проникновенней, чем мирской галдеж.

Претензия на то, что пишешь только для будущего, – самое смешное самообольщение и самое убедительное свидетельство того, что тебя не читают современники.

Есть братья во Христе, но есть и – в сатане.

Беда стране, где скипетр превращается в дубинку или в кнут.

Прожорливость королей порождает голод народов.

Худо отаре, где пастушеские псы только тем и заняты, что грызут кости».

Дилижанс прогрохотал по бревенчатому мосту через узкую речушку – все-таки чуть пошире Мансанарес, – струившуюся в кудрявых зарослях берегового кустарника, кое-где еще зеленеющего. В стороне, справа от моста, виднелись сквозь ключья утреннего

тумана шатры цыган – гитанос, как их называют в Испании, кибитки с пестрой кладью, доносился веселый перезвон наковален...

Мериме оживился, спросил, довелось ли путешественнику из Молдовы побывать в Гренаде, увидеть цыганские поселения на горе, близ Альгамбры.

– Я видел их норы, выдолбленные в скалах, и убедился, что испанские гитанос очень похожи на наших, молдавских цыган.

– Да, на Бессарабских! – добавил Мериме. – Русский поэт Пушкин великолепно описал их в самобытной поэме, которую я перевел на французский язык. Особенно понравилась мне в этой поэме сочиненная им цыганская песня «Режь меня, жги меня...», полная дикой энергии.

– Вы ее хорошо помните?

– Разумеется. Героиня поэмы обращается к старому мужу, говоря о любви...

– Вы уверены, что Пушкин сочинил эти строки?

– Ни минуты не сомневаюсь в этом!

– Ошибаетесь, господин Мериме. Это наша народная песня... Она существовала задолго до ссылки Пушкина в Бессарабию. Он просто обработал ее, перевел на русский и вставил в свою поэму.

И Александри сначала прочел ему «Ардемэ, фриже-мэ...» – «Режь меня, жги меня...» – на родном румынском языке, в котором отчетливо слышна чеканная латынь даже куда менее искусственному уху, чем у господина Мериме, потом тут же перевел эти строки на французский.

Мериме не смог удержать волнения:

– Дьявол этот Пушкин! Долгие годы он заставлял меня восхищаться изумительной песней, принадлежавшей не ему. Я-то полагал, что мистифицировал Пушкина, заставив его поверить, что в сборнике «Гузла» – действительно песни Западных славян, а не мои стилизации. Получилось же наоборот: сам того не желая, он провел меня... Впрочем, нет, не провел: преподал мудрый урок... Ведь моя Кармен – родная сестра Земфиры... Непременно надо поговорить обо всем этом с Соболевским.

– А кто этот господин Соболевский? – не без смущения спросил Александри, видя такое волнение мэтра.

– О, долго рассказывать! Близкий друг Пушкина... Соболевский по поручению Пушкина издал «Цыган», добыл цензурное разрешение для поэмы. Пушкин был так доволен, так благодарен другу, что заказал в подарок Соболевскому один-единственный экземпляр «Цыган» на пергаменте в увеличенном формате, подарил ему эту книгу перед выездом Соболевского из России... У меня тогда вышла «Гузла», сборник стихотворений, якобы собранных в Далмации, Боснии, Хорватии, Герцеговине...

– Кто же не знает вашей «Гузлы»?! Сам Гете высоко оценил в печати ваш сборник.

– Соболевский передал Пушкину сборник «Гузла». Пушкин перевел из него песни на русский язык и, должен сказать, значительно улучшил образец. Я забавлялся, пародировал романтиков, коллекционировал блестки... А он докапывался, добивался правды, красота – как бы побочный продукт – потом

проступала сама собой... Видите ли, наши поэты хлопочут прежде всего об эффекте, блеске, остроумии... У Пушкина поэзия удивительным образом расцветает словно бы сама собою из самой будничной прозы. А Соболевский – очень колоритная личность. Конечно, дело не в том, что мы с ним родились в одном году, в одном и том же месяце. И подобно мне он неутомимый книголюб. Где он только не библиофильствовал! И в антикварных лавках Франции, и в замках и монастырях Испании – из пассажира дилижанса превращался во всадника, рыская по стране с моими рекомендательными письмами в нагрудном кармане. Разумеется, покинув Россию, Соболевский открыл мне Пушкина. Но если бы Соболевский оказался в Петербурге в том роковом тридцать седьмом году, многие друзья Пушкина убеждены: Соболевский наверняка предотвратил бы дуэль поэта с этим ничтожеством и бонапартистом – Дантесом, который в Париже сильным мира сего кланялся ниже карманов... А Соболевский – прелесть. Редкого шарма человек, друг Пушкина. Какой бы город в какой бы стране ни покидал Соболевский, этому городу грозило наводнение: от женских слез.

– В Бессарабии Пушкин полными пригоршнями черпал из родников молдавского фольклора, – задумчиво сказал Александри. – Этим он преподал непреходящий урок и нам...

– Не забывайте: Балканы – не только пороховая бочка, но и золотая жила поэзии. Посмотрите, к примеру, на Болгарию... Болгары считают своими двух фракийцев – Орфея и Спартака, не говоря о том, что

оттуда родом Боян, славянский Оссиан...

– Молдоване живут бок о бок со славянами, – напомнил Александри, – они одного с ними вероисповедания, у них немало общего в нравах и обычаях. В нашей румынской балладе «Арджештский монастырь», к примеру, много общего с сербским преданием...

– Прекрасно помню... Некий князь строит монастырь, но стены, воздвигаемые днем, рушатся каждую ночь. Есть «простое» средство для их укрепления: надо замуровать в каменную кладку первую женщину, которая принесет каменщикам поесть. А что – весьма возможно, что подобные строительные приемы применялись в *добрые* старые времена, и они не должны удивлять нас больше, чем, например, средство вызвать ветер – для этого надо отрубить голову принцессе. На данной основе, быть может, – увы! – вполне реальной в древности, поэт молдавский и поэт сербский, каждый по-своему, сочинили две баллады, отличающиеся друг от друга лишь некоторыми подробностями. Каменщик-молдованин Маноле, стоя на лесах, издали видит жену, несущую ему обед. Он взывает к небесам, умоляет – не допустить любимую к стройке. По его молитве женщине перерезает дорогу бурный поток. Но мужественная, любящая супруга перебирается через него. Затем ураган заваливает дорогу вырванными с корнем деревьями, но преданная жена перелезает через них и появляется у роковой стены. В сербском варианте этой баллады нет ни потока, ни урагана. Жена мастера-каменщика Гойко, желая избавить свою старую свекровь от лишнего труда, отдает ей

на присмотр своего младенца, а сама несет мужу корзинку с едой. Эта подробность трогательна и вызывает с самого начала сочувствие к обреченной жертве. Затем следует немного манерная вышивка, имеющая, впрочем, свои достоинства. Жена Гойко безропотно покоряется своей участи; она только просит, чтобы на уровне ее груди проделали в стене отверстие, через которое она могла бы кормить своего ребенка. «Главный строитель смягчился, поступил с ней, как брат родной: он оставил небольшое оконце прямо у себя перед глазами... В течение недели мать кормила своего сосунка, потом она уже не подавала голоса, но молоко для ребенка у нее осталось, и еще целый год он сосал. И как было тогда, так бывает и теперь: матери, потерявшие молоко, приходят на это место ради того, чтобы видеть чудо, ради своего спасения – там они могут накормить своих младенцев».

Молдавская баллада заканчивается не так хорошо, по крайней мере, на мой взгляд. Князь велит убрать от высокой стены лестницы, чтобы все каменщики, находящиеся наверху, погибли, как и жена мастера. Но они искусники, эти ребята: они мастерят себе крылья из тонких дощечек и, как на крыльях, спускаются с помощью этого приспособления – все, кроме Маноле, мужа жертвы: ему не дают покоя стоны, доносящиеся из толщи стены, он бросается вниз головой и превращается в источник...

Выслушав суждения Мериме, Александри заметил, словно заглянув в себя:

– По-видимому, есть суровая, даже жестокая закономерность: чтобы добиться в

искусстве чего-то существенного, иногда приходится пожертвовать тем, что тебе всего дороже... А хитрость, обычная будничная хитрость – настоящему мастеру чужда... Подмастерья Маноле, люди практичные, конечно же, секретно предупредили своих жен: «Не приходите завтра утром, не то замуруют в стену первую из вас...» Только простодушный Маноле остался верен тайной договоренности... Не предупредил свою любимую... И поплатился дорогой ценой... Истинный мастер – простодушен, чистосердечен...

Резво одолев восточный склон плато Месета, дилижанс покатила по арагонской долине к валу Пиринеев. По-осеннему печально стояли вдоль дороги потемневшие рощи олив, миндаля, пробкового дуба. Только заросли дрока, ладанника еще отсвечивали сочной летней зеленью.

– Спина болит от этого дилижанса, – вдруг вмешался в разговор англичанин с рыжими бакенбардами. – Но скоро этим колымагам спуют отходную... Честь имею, господа: я представитель компании, которая покроев Европу железными рельсами. Да-да, господа. По этим делам я приезжал в Мадрид. По этим делам трясся даже в Россию. Кстати сказать, знаете, как там называют дилижанс? На-ле-жа-нец! Вот в поезде уж мы належимся, господа, не то, что здесь...

– О, мы еще в поездах вздохнем о конной упряжке... – усмехнулся Александри.

– Гитанос, наверно, тогда начнут кочевать в поездах... – с улыбкой предположил Мериме.

**Приезд**

«О Кишиневе я вздохнул...»

А. С. Пушкин

Вот кишиневский карантин,  
Шлагбаум по случаю холеры.  
Разбег холмов, кизячный дым,  
Остались позади Бендеры,  
Остался за плечами Крым,  
Лети, опальная коляска.  
Еще не вечер. Не развязка.  
Потом, потом поговорим.  
А вдруг еще одарит лаской  
Сей отдаленный край молдавский,  
Куда сослал Назона – Рим?  
Там Кишинев. За тем холмом  
Таится молча, как загадка.  
Скажи, Бендерская рогатка,  
Далече ли заезжий дом?  
В его ушах – глагол времен,  
Кагула гул, античный стон...  
Весь этот новый край державы

Таким впервой увидел он,  
Каким его воспел Державин,  
Каким оплакивал Назон.  
Он строки их шептал себе  
И словно бы читал заранее  
Путеводитель по судьбе  
И некий гороскоп изгнания.  
Предел сей будет сердцу мил,  
Бурлящий, гордый, а не рабский.  
Буджак, Леово, Измаил,  
Следы боренья высших сил  
Еще увидит «Бес Арапский».  
Поспешность прочь. Настанет миг –  
По-своему он явит миру  
Калипсо, Узника, Земфиру,  
Страницы новых дивных книг.  
Извилист путь среди холмов.  
Россия, Питер – дальней далью.  
Осенний вечер Кишинев  
Уже окутал черной шалью.

**МИХАИЛ ХАЗИН**

**POETRY BOOK “ROSE OF SHARON” BY MIKHAIL KHAZIN PUBLISHED IN BOSTON**

**Дорогие друзья!**

У нашего земляка, писателя и поэта Михаила Хазина вышел весной 2019 г. в бостонском издательстве «M-Graphics» новый сборник стихов, озаглавленный «Роза Шарона».

«Роза Шарона, о которой упоминает Экклезиаст, - олицетворение возлюбленной в бессмертной Песни Песней, атрибут высшей мудрости. И ещё Шаронская роза – символ любви. Древний Шарон – плодородная равнина на восточной стороне Средиземного моря, возле гор Иудеи и Самарии.

Стихи этой книги - искренние признания, послания, раздумья о любви, мудрости, превратностях жизни, порой с иронией и юмором. Отдельные разделы книги – эпиграммы, а также переводы стихов – с еврейского, английского, немецкого (стихи Альберта Эйнштейна), румынского и венгерского.

Ознакомиться с выдержкой из книги можно по ссылке

[http://www.mgraphics-publishing.com/catalog/195031900/Rose\\_of\\_Sharon\\_sample.pdf](http://www.mgraphics-publishing.com/catalog/195031900/Rose_of_Sharon_sample.pdf)

Посмотреть другие книги автора и их купить можно на сайте издательства

<http://www.mgraphics-publishing.com/catalog/195031900/195031900.html>

TALENTS OF THE WORLD, INC.  
PRESENTS



# SHOW STOPPERS!

The Greatest Hits of Opera, Operetta, Broadway and Song



David Gvinianidze · Baritone  
Elizabeth Kinder · Mezzo-soprano  
Zhanina Alkhazova · Soprano  
Olga Lisovskaya · Soprano  
Giovanni Formisano · Tenor  
Meredith Hansen · Soprano

JUNE <sup>2019</sup> 7<sup>TH</sup> 8:00 PM JORDAN HALL  
AT NEW ENGLAND CONSERVATORY

30 GAINSBOROUGH ST · BOSTON, MA 02115

857.919.4832  
INFORMATION

TALENTSOFTHEWORLD.ORG

подробности на стр. 72-75

© 2019 TOWI, Inc. Design by Ego Productions

**Иосиф Зиселевич Бегун (род. 9 июля 1932, Москва) — диссидент, отказник, узник Сиона, борец за права советских евреев, советский политзаключённый.**

**После эмиграции в Израиль — издатель, основатель и главный редактор издательства «Даат» («Знание»), главный редактор журнала «Новый век».**

#### **Сионистская и правозащитная деятельность**

С детства сталкивался с проявлениями бытового антисемитизма, в юности при устройстве на работу — с антисемитизмом государственным. С середины 60-х годов активно интересовался еврейской культурой, изучал (а впоследствии и преподавал) иврит. Особенно остро ощутил своё еврейство после событий Шестидневной войны[1] С 1969 года покинул секретный НИИ, работал преподавателем математики в сельскохозяйственном институте. В 1971 году подал документы для выезда в Израиль, разрешения не получил и стал отказником.

Примерно с 1970 по 1988 годы Иосиф Бегун занимался правозащитной деятельностью, преимущественно направленной на легализацию еврейской культуры в СССР, преподавания иврита, поддержку советских евреев, которым государство отказывало в праве выезда за рубеж. Бегун участвует в самиздате, организует подписание коллективных писем, распространяет еврейскую литературу, борется с принятым в советских СМИ огульным очернительством государства Израиль и сионизма в целом. Неоднократно арестовывался, много лет провёл в тюрьмах, лагерях, на поселении.

Получил известность на Западе как борец за права евреев СССР. Фигурирует в документальном фильме «Josef Begun — Human Rights Limited», снятом в 80-е годы. Также предстаёт как один из антисоветчиков «агентов империализма» в советском пропагандистском фильме «Заговор против страны Советов», показанном по ЦТ в 1985 году.

В годы Перестройки сумел (до эмиграции в 1988) открыть первую публичную еврейскую библиотеку, еврейский музей, провести акции памяти жертв Холокоста.

#### **Аресты, тюрьмы, лагеря, ссылки**

Впервые арестован (в превентивных целях) в мае 1972 года во время приезда в СССР президента США Никсона. Просидел 10 дней в Коломенской тюрьме. В декабре 1976 года был превентивно задержан как участник симпозиума по вопросу о состоянии еврейской культуры в СССР. В марте 1977 года был арестован, обвинён в тунеядстве (на суде пытался доказать, что преподавание иврита является трудовой деятельностью) и осуждён на 2 года ссылки. Сослан был на прииск Буркандья Магаданской области.

Вскоре после возвращения из ссылки за «нарушение паспортного режима» (освободившимся

политзаключённым не разрешали жить в городах Союзного значения) снова был сослан в Магаданскую область, на этот раз на три года. Ссылку отбывал в посёлке Сусуман, работал электромонтёром. Написал в ссылке ряд статей, переданных на Большую землю и опубликованных в самиздате. В августе 1980 года был освобождён и отправлен «за 101-й километр», в пос. Струнино Владимирской области.

В ноябре 1982 года снова арестован по обвинению в антисоветской агитации и пропаганде. Следствие длилось более года (в течение этого времени Бегун сидел в печально знаменитом Владимирском центральном). Приговор — 7 лет лагерей и 5 лет поселения. В феврале 1984 года для отбывания наказания переведён в Пермскую область, в 36-ю зону. Далее «за нарушение режима» переведён в мае 1985 года в Чистопольскую тюрьму сроком на три года. Но в это время уже началась Перестройка, и в феврале 1987 года Иосиф Зиселевич Бегун под давлением советской и мировой общественности был досрочно освобождён и вернулся в Москву.

#### **После эмиграции**

Иосиф Зиселевич Бегун с семьёй вылетел в Израиль через Бухарест 18 января 1988 года. В мае 1988 года его чествовал в Белом доме президент США Рональд Рейган. Иосиф Бегун живёт и работает в Иерусалиме, занимается издательской деятельностью. Он основатель и главный редактор издательства «Даат» («Знание»), с 2000 года главный редактор русско-еврейского журнала «Новый век».

В 1992 году полностью реабилитирован в России, а в 2001 году Бегуну вернули и российское гражданство. Иосиф Бегун периодически приезжает в Россию и на Украину, выступает с лекциями, участвует в работе конференций по еврейской культуре и правам человека.

В декабре 2007 года на фестивале документальных фильмов «Сталкер», посвящённом правам человека, демонстрировался и получил специальный приз фильм Якова Назарова «В борьбе обретёшь ты право своё», рассказывающий о жизни и борьбе Иосифа Бегуна[2].

В 2008 году вышел документальный фильм Лауры Бьялис «Отказник» («Refusenik»), в котором рассказывается в том числе и о жизни Иосифа Бегуна в СССР.



Ассоциация «ХАВЕРИМ»

Третий Ежегодный

## ФЕСТИВАЛЬ

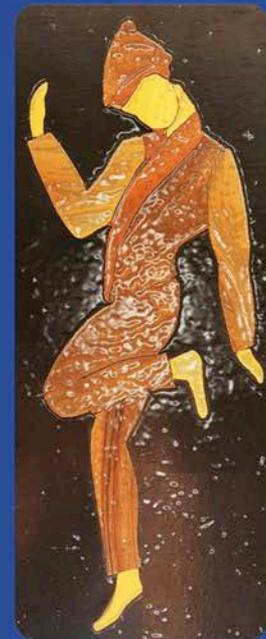
Русскоязычной общины Большого Бостона

## ТОРЖЕСТВО ЖИЗНИ!

Разнообразная и обширная культурная программа

# Бостон Празднует Израиль!

Наш Гость



## ИОСИФ БЕГУН

Пойте и танцуйте вместе с

Лилианой Глик,

Михаилом Сухарским

Хором Мазел Тов

Выставка картин из галереи "From Russia with Art"

Израильская еда и напитки

Вход \$15. Бесплатно для пенсионеров

Воскресенье, 2 июня, 2019

Начало в 3:00 PM

Center Makor. The Campus. 384 Harvard St. Brookline

[www.centermakor.org](http://www.centermakor.org)



# МАСТЕР НА ВСЕ РУКИ

## ПОМОЩЬ В РЕШЕНИИ ЛЮБОЙ ПРОБЛЕМЫ

- Сборка мебели
- Помощь по дому
- Отделочные работы
- Мелкий бытовой ремонт
- Дизайн интерьера
- Полная перепланировка
- Подключение любой электроники
- Установка на стену: телевизора, полок, фотографий, и т.д...

Цена договорная, минимум \$50

*Звоните, если есть любые вопросы!*



*Качество гарантировано*

**617-580-1642**

# СТРОИТЕЛЬСТВО И РЕМОНТ

- ✓ Паркет, плитка
- ✓ Кухонные гарнитуры
- ✓ Дэки, порчи, заборы
- ✓ Лестницы
- ✓ Двери, окна
- ✓ Кровля, скайлайты, гатеры
- ✓ Сайдинг, также с утеплением
- ✓ Сауны



*Licensed*

**617 959-3798 Виктор**

**victorpivovarov@hotmail.com**

Выписывайте и читайте  
**«ВЕСТНИК РОД-АЙЛЕНДА»**

Единственное в Род-Айленде русскоязычное издание, и один из немногих  
нерекламных журналов в Новой Англии. Издается с 1996 года.

В нашем журнале информация об актуальных событиях в США  
и России, аналитические статьи, интервью с ветеранами Великой  
Отечественной, людьми разных профессий - общественными  
деятелями, бизнесменами, врачами, учителями, художниками,  
музыкантами, писателями и среди них:

**Людмила Улицкая:** «Чтобы страна знала правду о себе самой»

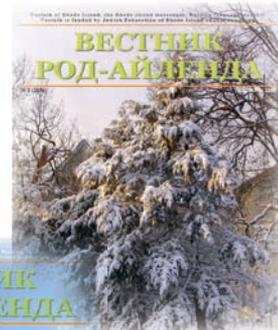
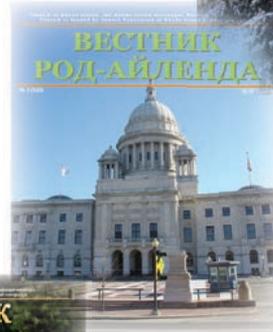
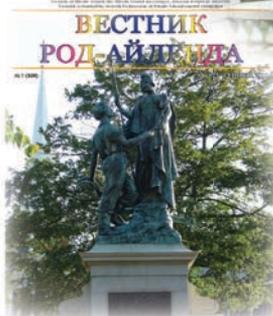
**Виталий Комар:** «Соцарт был своего рода мостом между соц-  
реализмом и поп-артом»

**Алексей Шабалин:** «Все знания, полученные в Московской Консер-  
ватории и аспирантуре, я передаю своим ученикам»

**Сергей Хрущев:** «В современном мире дипломатия,  
переговоры предпочтительнее и эффективнее  
авианосцев».

Приглашаем к сотрудничеству  
новых авторов, рекламодателей,  
рекламных агентов.

Справки  
по телефону:  
**(401) 228-3539**  
Евгения -  
редактор  
журнала.



E-mail:  
[VestnikRI@gmail.com](mailto:VestnikRI@gmail.com)

Для новых подписчиков  
**БЕСПЛАТНЫЕ**  
частные объявления

Чтобы получать  
«Вестник Род-Айленда»  
пришлите, пожалуйста,  
оплату в размере \$10  
по адресу:

*Vestnik of Rhode Island*  
*c/o Jewish Community Center of RI*  
*401 Elmgrove Avenue*  
*Providence, RI 02906*

Для подписчиков из других штатов  
СТОИМОСТЬ ПОДПИСКИ - \$15.

**«Вестник Род-Айленда» -  
журнал о Вас и для Вас,  
ПОДПИШИТЕСЬ НА НЕГО!**

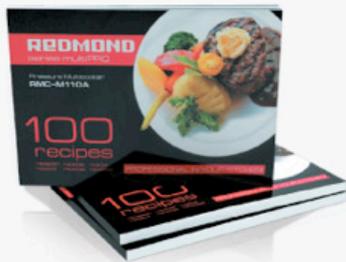
# REDMOND

Современная  
техника успеха!

Приобретайте в США  
в официальном  
интернет-магазине!

Преимущества мультиварок REDMOND:

- заменяет сразу несколько приборов
- легкость в управлении
- экономия времени и денег
- надежность
- здоровое питание для всей семьи



Оригинальная  
книга рецептов –  
**В ПОДАРОК**  
к каждой мультиварке!



Мультиварка-  
сковорода  
RMC-M110A



Борщ



RMC-M23A



RMC-PM190A



RMC-250A



RMC-280A



RMC-M90A



RMC-M150A



RMC-M4502A



RMC-PM4506A

[www.multicooker.com/us](http://www.multicooker.com/us)  
[www.redmond.company/us](http://www.redmond.company/us)

**877 877 3007**

звонок бесплатный  
заказ у русскоговорящего оператора

Доставка:





**cjp**  **Boston-Haifa Connection**  
**שותפות חיפה - בוסטון**  
**“Family to Family” Boston/Haifa (since 2007)**



Центр Макор/Бостон, США и Община Шират Хаям-Кармель/ Хайфа, Израиль

## Набирают семьи

для участия в эксклюзивном проекте только для русскоязычных семей  
 «Семья к Семье» Бостон/Хайфа Сезон 2019 - 2021

Июнь-Июль 2019-Бостон Июнь-Июль 2020-Хайфа

**Если:**

- У Вас есть дети 10-14 лет
- Вы живёте в Большом Бостоне
- Вам небезразличны история, традиции, культура еврейского народа и Израиль
- Вы хотите подарить своему ребёнку и всей своей семье незабываемую поездку в Израиль и возможность отпраздновать Бар/Бат Мицву у Западной Стены Храма в Иерусалиме

*Запишитесь для интервью на [centermakor@gmail.com](mailto:centermakor@gmail.com)*

**Спешите!**

Количество семей сильно ограничено.

Программа субсидирована CJP Boston-Haifa Connection

**Подробности на сайте:**

**[www.centermakor.org](http://www.centermakor.org)**

**Фейсбук: Center Makor**

**617 771-4870**





***www.tua.tv***

**TUA ПЕРВЫЙ ОНЛАЙН ПРОВАЙДЕР,  
ВЕЩАЮЩИЙ УКРАИНСКОЕ ТВ ВО ВСЕХ УГОЛКАХ МИРА.**

*Доступно 100 + телеканалов, где вы увидите:*

- Актуальные сведения из жизни Украины и стран СНГ,
  - Выступления любимых артистов и музыкальные клипы,
  - Шедевры старых фильмов и новинки мирового проката на украинском и русском языках,
  - Онлайн трансляция важных событий и выступлений,
  - Трансляция спортивных соревнований и культурных мероприятий,
  - Авторские и документальные передачи,
  - Большой выбор развлекательных программ для детей.
- ✓ *ТВ-программа TUA составляется на месяц вперед, что позволит вам спланировать просмотр любимых передач с наибольшим удобством.*
- ✓ *С TUA у вас появится возможность посмотреть украинское ТВ онлайн не только во время эфира, но и в записи, в любое удобное для вас время.*
- ✓ *Смотрите TUA на мобильных устройствах, а также Roku TV, Apple TV, Smart TV.*

Вы заслуживаете наслаждаться любимыми фильмами и спортивными трансляциями с идеальным звуком и видеотрансляцией без помех и неполадок.

**Будем рады видеть вас постоянным зрителем на нашем сайте [www.tua.tv](http://www.tua.tv)!**



**BE HEALTHY  
HOMEOPATHY**  
508.397.6098

## ***ВЕРА ВОЛЬФСОН, ССН***

**КЛАССИЧЕСКАЯ ГОМЕОПАТИЯ  
ГОМОТОКСИКОЛОГИЯ (CEASE, FCT)  
PRANIC HEALING**

**ПОМОГАЮ ДЕТЯМ И ВЗРОСЛЫМ  
ДОСТИЧЬ НАИЛУЧШЕГО СОСТОЯНИЯ ЗДОРОВЬЯ**

- ПРОБЛЕМЫ КОЖИ
- АУТИЗМ • АЛЛЕРГИИ • АРТРИТ
- ДЕПРЕССИЯ • ЖЕНСКИЕ ПРОБЛЕМЫ
- РАССТРОЙСТВА ПИЩЕВАРИТЕЛЬНОЙ СИСТЕМЫ

***БЕСПЛАТНАЯ 15-МИНУТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ***



**Framingham, MA**  
**behealthyhomeopathy.com**

# НАЗВАН НЕОЖИДААННЫЙ СПОСОБ ИЗБЕЖАТЬ ЦИРРОЗА И РАКА ПЕЧЕНИ



*Американские ученые выяснили, что существенно снизить риск смерти от тяжелых заболеваний печени позволят определенные виды физической активности. Проведенные исследования, в частности, указывают на пользу ходьбы и силовых тренировок. Об этом сообщает портал EurekAlert!*

*"Преимущество физических упражнений не является новой концепцией, но их влияние на смертность от цирроза и рака печени еще не изучалось в полном масштабе. Наши результаты показывают, что и ходьба, и силовые тренировки способствуют значительному снижению риска смерти от цирроза", - отмечает Трэйси Саймон, доктор медицинских наук, ведущий исследователь и преподаватель медицины Гарвардской медицинской школы и Массачусетской больницы общего профиля в Бостоне.*

*Как сообщается в публикации, доктор Саймон и ее команда длительное время наблюдали за 68 449 женщинами и 48 748 мужчинами, у которых изначально не было проблем с печенью. При этом изучалась их физическая активность с 1986 по 2012 годы. В результате выяснилось, что комбинирование ходьбы и силовых тренировок максимально снижает риск смерти от цирроза. Также отмечается, что этот риск на 73 процента меньше у тех, кто практикует быструю ходьбу.*

*"В США смертность от цирроза резко возрастает. Ожидается, что к 2030 году показатели увеличатся втрое", - подчеркивает доктор Саймон.*

**РУСЛАН МЕЛЬНИКОВ**

## УЧЕНЫЕ ВЫЯСНИЛИ, ЧТО ЧАЙ И КОФЕ МОГУТ СПОСОБСТВОВАТЬ РАЗВИТИЮ РАКА



*Международная исследовательская группа пришла к выводу, что употребление двух и более чашек чая и кофе в день увеличивает риск развития рака легких.*

*В ходе исследования, результаты которого публикует портал LiveScience, были проанализированы данные около 1,2 млн человек из США и азиатских стран. Средний период наблюдения составил 8,6 года.*

*Ученые пришли к выводу, что даже у некурящих людей, выпивающих две и более чашки кофе в день, риск возникновения рака легких увеличивается на 41 процент. У любителей чая этот показатель составил 37 процентов. Исследователи констатируют, что возраст и расовая принадлежность человека не имеют значения, равно как и содержание кофеина в употребляемом напитке.*

*Согласно выдвинутой версии, определяющее значение имеет не кофеин, а последствия обжарки кофейных зерен. При этом ученые затрудняются объяснить, почему чай также увеличивает риск возникновения рака легких.*

**ВИТАЛИЙ РЫЖКОВ**

## ЛОГИЧЕСКИЕ ЗАДАЧИ

*Логические задачи – это своеобразная "гимнастика для ума", средство для утоления естественной для каждого мыслящего человека потребности испытывать и упражнять силу собственного разума. В разделе представлен ряд занимательных задач из области математики, физики, естествознания, полюбившиеся многим задачи на взвешивание, задачи на нестандартное логическое мышление и многое другое.*

143. Какими словами начинается пословица, если её окончание звучит так: «...будет и Великий пост»?

\*\*\*

144. Как начинается пословица: «...велик пень, да дуплист»?

\*\*\*

145. Всем известно выражение «Беречь как зеницу ока». А что такое «зеница ока»?

\*\*\*

146. Это слово дословно означает «то, что будет после утра». Что же это за слово?

\*\*\*

147. Он очень хотел стать настоящим мальчиком и в конце концов стал им. Кто он?

\*\*\*

148. Какой сказочный герой от рождения владел тремя языками?

\*\*\*

149. На Руси его ели повсеместно, римляне называли его смрадным растением, а Пифагор называл королем пряностей. Назовите его.

\*\*\*

150. До появления картофеля это служило главной пищей бедных слоев населения Европы. А нам это более известно по короткому произведению с шестью персонажами.

\*\*\*

151. Что это за растение, которое олицетворяет собой одновременно и родного, и приёмного родственника?

\*\*\*

152. Среди всех огородных сорняков она, по мнению народной медицины, является очень полезной, особенно если с ней приготовить салат...

ответы на странице 96

Caring for Generations  
**JF&CS**  
Jewish Family & Children's Service

**Получение  
Гражданства!!!**

## **Служба Новых Американцев**

**предлагает помощь в получении гражданства:**



- **Заполнение формы N-400**
- **Консультации по форме N-648:  
*медицинская справка***
- **Новые вопросы**
- **Проблемные ситуации**

**По всем вопросам обращайтесь  
к Инне Файнберг**

**по телефону: 781-693-5660  
781-647-5327**

## ОТВЕТЫ НА ЗАДАЧИ СТРАНИЦЫ 94

143. Какими словами начинается пословица, если её окончание звучит так: «...будет и Великий пост»?  
*Не все коту масленица...*

\*\*\*

144. Как начинается пословица: «...велик пень, да дуплист»?  
*Мал золотник, да дорог.*

\*\*\*

145. Всем известно выражение «Беречь как зеницу ока». А что такое «зеница ока»?  
*Глазной зрачок.*

\*\*\*

146. Это слово дословно означает «то, что будет после утра». Что же это за слово?  
*Заутра – завтра.*

\*\*\*

147. Он очень хотел стать настоящим мальчиком и в конце концов стал им. Кто он?  
*Пиноккио.*

\*\*\*

148. Какой сказочный герой от рождения владел тремя языками?  
*Змей горыныч.*

\*\*\*

149. На Руси его ели повсеместно, римляне называли его смрадным растением, а Пифагор называл королем пряностей. Назовите его.  
*Чеснок.*

\*\*\*

150. До появления картофеля это служило главной пищей бедных слоев населения Европы. А нам это более известно по короткому произведению с шестью персонажами.  
*Рена.*

\*\*\*

151. Что это за растение, которое олицетворяет собой одновременно и родного, и приёмного родственника?  
*Мать и мачеха.*

\*\*\*

152. Среди всех огородных сорняков она, по мнению народной медицины, является очень полезной, особенно если с ней приготовить салат...

*Крапива.*

# HELP WANTED

**В АПТЕКУ НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ ТРЕБУЮТСЯ:**

*\* Technician с опытом работы.*

*\* Сотрудник для обслуживания клиентов*

*знание русского и английского языка желательно*

**617.320.9203**

**ROYAL BRAINTREE REHAB AND NURSING CENTER**

*В русское отделение требуется секретарь*

*Звоните Лене Зелигер*

**781.664.6802**

**Г Р А Ф И К   Д И З А Й Н**  
**Р Е М О Н Т   К О М П Ъ Ю Т Е Р О В**  
**С О З Д А Н И Е   И Н Т Е Р Н Е Т   С Т Р А Н И Ц**

Устали от ежедневных  
проблем с компьютером



**Нет проблем**

Надо сделать профессионально  
рекламу или сайт



**Мы вам поможем**

**617-580-1642**

20 ЛЕТ В  
БИЗНЕСЕ !



ТЫСЯЧИ  
ДОВОЛЬНЫХ  
АБОНЕНТОВ !



*Discount Telecommunications Services, since 1994*



1-617-323-8005, 888-214-2444

*Russian-American Telecom / MASTERAGENCY USA*, предлагает новые программы международной и междугородной связи по сниженным тарифам. Новые расценки ниже предыдущих по большинству популярных стран и местные - от 0.5 ц/мин. Вот примеры цен, в зависимости от плана и размера оплаты:

РОССИЯ - от 1<sup>5</sup> ц/м, УКРАИНА - от 8<sup>2</sup> ц/м, БЕЛАРУСЬ - от 19<sup>9</sup> ц/м, ЛИТВА - от 3<sup>5</sup> ц/м  
ИЗРАИЛЬ - от 1<sup>5</sup> ц/м, МОЛДОВА - от 7<sup>7</sup> ц/м, УЗБЕКИСТАН - от 2<sup>5</sup> ц/м, ГРУЗИЯ - от 3<sup>3</sup> ц/м  
КАЗАХСТАН - от 1<sup>5</sup> ц/м, ЛАТВИЯ - от 2<sup>9</sup> ц/м, АРМЕНИЯ - от 7<sup>2</sup> ц/м, ГЕРМАНИЯ - от 1<sup>8</sup> ц/м

Вы экономите с нами минимум десятью путями:

- ✂ **Постоянно низкие конкурентоспособные цены - круглосуточно и в любой день !**
- ✂ **ГАРАНТИРУЕМ** значительное уменьшение среднемесячного расхода по сравнению с компаниями Master Call, WDT, Airnex / Родная Сторона и по телефонным карточкам !
- ✂ Никаких ежемесячных "членских взносов" за сервис, дополнительных плат за соединение, минимумов и т.п. на большинстве планов - Никаких скрытых плат и "накруток". Точка !
- ✂ **ВСЕ НАШИ ЦЕНЫ - ОКОНЧАТЕЛЬНЫЕ**, включающие в себя абсолютно всё - налоги и пр. Т.е., Вы не платите ни одного цента, ни одного процента свыше названной Вам цены !
- ✂ **НОВЫЙ НЕОГРАНИЧЕННЫЙ ПЛАН** на 50 международных направлений всего за 10-35 ЦЕНТОВ ЗА ЗВОНОК !
- ✂ Имеются специальные программы для бизнесов, а также с улучшенным качеством связи !
  - ✂ Точное Округление длительности звонка до 60 секунд - "как в аптеке"!
  - ✂ **ДА ! Мы даём кредиты за минутные звонки - автоматически !**
  - ✂ **И - ДА ! Мы даём кредиты за подписку новых абонентов!** Детали - по телефону.
- ✂ **Специальная система дополнительных скидок - аж до 20% !** - в зависимости от суммы взноса !



ОЧЕНЬ УДОБНЫЙ И ЭКОНОМИЧНЫЙ СЕРВИС для БИЗНЕСОВ, ВОДИТЕЛЕЙ, СТУДЕНТОВ И РОДИТЕЛЕЙ !



**ЗВОНИТЕ из США, Канады и из-за рубежа** - наш мобильный сервис следует за вами, где бы Вы ни находились! ЗВОНИТЕ и с городского, и с мобильного, и с рабочего телефонов, и даже с телефона-автомата, гостиницы, аэропорта, от друзей, знакомых, родственников - буквально отовсюду !

НАШ СЕРВИС международного класса работает гораздо УДОБНЕЕ И ДЕШЕВЛЕ, чем обычные телефонные карточки:

- Не нужно бежать в магазин, чтобы купить телефонную карточку - позвоните, и мы откроем Вам счёт или предложим телефонную карточку прямо по телефону! Звонить можно будет **СРАЗУ !**
- Не надо набирать и запоминать PIN каждый раз, когда Вы покупаете обычную телефонную карточку !
- На счёт можно добавлять деньги, позвонив нам по телефону, по почте, через интернет или даже автоматически, 7/24, из любой точки мира!
- Удобные функции быстрого набора, повторного перенабора номера и авто-дозвона во время звонка - экономит время и ручной набор - в 10 раз короче, чем обычно !
- **Заботливое обслуживание** профессиональным опытным агентом, персонально ответственным за Ваш сервис!

☎ Звоните 1-617-323-8005, 888-214-2444, 10 am-11 pm и начинайте экономить прямо сейчас!

Для Вашего удобства, мы принимаем оплату прямо по телефону или через Интернет :



или **Посылайте cash, чеки или money orders по адресу:**

c/o MASTER AGENT, 75 BROOK FARM RD, BOSTON, MA 02132-1607 | email: [masteragent@masteragency.com](mailto:masteragent@masteragency.com)



# ***ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ*** ***Transability Medical Transportation***

*предоставит вам транспорт для поездок к врачу,  
на медицинские процедуры, а также предложит  
любые транспортные услуги.*

***Наши машины специально оборудованы для перевозки инвалидов.***



*Обслуживаем жителей Бостона, Бруклайна,  
Брайтона, Алстона и других городов.*

**Заказы на транспорт принимаются только за 5 дней до его предоставления.**

***Наш электронный адрес: [dispatch@transability.com](mailto:dispatch@transability.com)***

***Пожалуйста, звоните:***

**857.333.0708**

**617.440.8950**

**781.691.9011**

***ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ ВОДИТЕЛЕЙ!***

## **ХЕДДА БОЛГАР: «ОЧЕНЬ МНОГИЕ ВЕЩИ Я ОТКРЫЛА ДЛЯ СЕБЯ ПОСЛЕ 65!» ВОТ ОН, ВОЗРАСТ СЧАСТЬЯ!**



Хедда Болгар — настоящая умница. Эта жизнерадостная дама — известный психотерапевт. Она дожила до 103 лет и до последнего дня принимала пациентов, которые ее ну просто обожали, и не зря!

Ведь эта женщина была насквозь пропитана положительной энергетикой и любовью к жизни, которая с легкостью передавалась другим, как вирус.

Хочется познакомить вас с правилами жизни и секретами долголетия этой уникальной женщины.

### **Старость в радость**

«Старость — это свобода!»

Хедда Болгар бесконечно смеялась и сравнивала себя с продавцом, который умело может продать не самый лучший товар. А ведь Болгар «продавала» старость! Она была уверена, что с возрастом приходит свобода, опыт и необыкновенная уверенность, что тебе под силу абсолютно всё. Доктор Болгар так умело расписывала плюсы преклонного возраста, что старики и старушки толпами записывались к ней на прием. «Мне кажется, они видят в старости лишь потери, болезни или другие какие-то минусы. Но они не

видят, что в старости есть множество приобретений», — говорила Хедда. Кстати, сама Болгар только на 101-м году жизни ощутила все прелести йоги и занималась ею с огромным удовольствием!

«Я прожила счастливую жизнь...»

«Очень многие вещи я открыла для себя после 65», — утверждала Хедда. А ведь это прекрасный повод не унывать и с радостью встретить старость, которая открывает перед тобой множество возможностей. Многие уже в 40 считают, что жизнь кончена и ждать перемен бессмысленно. Но так ли это? Хедда Болгар на собственном примере показала, что старость — это здорово! «Я прожила счастливую жизнь. Но самыми счастливыми были последние 10 лет», — говорила женщина.

Есть ли смысл выходить на пенсию?

Секрет долгой и счастливой жизни Хедды Болгар таится в неустанной активности. Она дожила до 103 лет и до последнего дня своей жизни принимала пациентов. Женщина просто не понимала, зачем уходить на пенсию. Ведь так приятно просыпаться с мыслью, что впереди тебя ждет столько полезных и приятных дел!

«Я люблю понимать людей»

Хедда любила работать с людьми, любила слушать и понимать их. «Самое интересное на свете — наблюдать, как меняются люди, как улучшается их жизнь, как они начинают чувствовать себя свободными», — говорила доктор Болгар. И правда, единственным сожалением женщины, связанным со старением, было отсутствие возможности

записывать к себе на прием новых пациентов, разве что на непродолжительную терапию.

*Хедда Болгар всегда старалась помочь пациентам принять и полюбить свой возраст. Что же советует эта мудрая дама, чтобы встретить старость с улыбкой на лице?*

Помни, что большая часть твоих кошмаров находится исключительно в твоём воображении.

Работай столько, сколько будет позволять тебе здоровье. Не стоит торопиться на пенсию.

Ищи радость в повседневных вещах.

После пятидесяти мы обретаем удивительную независимость от чужих суждений. Пользуйся ею чаще и как можно меньше беспокойся о чужом мнении.

Не ворчи на молодых людей, а постарайся подружиться с ними!

Спи вдоволь и не переедай.

Не зацкливайся на прошлом, оно разрушает твоё настоящее.

Не тревожься о будущем, оно непременно принесет приятные сюрпризы!

Проявляй интерес и сочувствие к ближним.

Принимай происходящее таким, какое оно есть, и не переживай из-за трудностей.

Благодари за каждый прожитый день!

Ты всё равно не знаешь, что случится с тобой в будущем. Так почему бы просто не наслаждаться каждым днем? Ты увидишь, что с возрастом жизнь приносит лишь массу удовольствий и приятных сюрпризов.

## **МИЛЛИОНЫ АМЕРИКАНЦЕВ ЖИВУТ НА ИГЛЕ ОБЕЗБОЛИВАЮЩИХ ПРЕПАРАТОВ**



**В США прослеживается ужасающая тенденция. С каждым годом все больше людей становятся зависимыми от обезболивающих препаратов, рискуя умереть от передозировки.**

Людей уничтожает американская фармакология, но со стороны здравоохранения не следует никаких мер. Только за 5 лет, в период с 2011 по 2016 год, смертность от фентанила (синтетический опиоид) выросла на

1000%. Это 18 тысяч 355 смертей.

Врачи прописывают мощное обезболивающее, вызывающее зависимость, гораздо чаще, чем это действительно необходимо. Даже детям.

В 2017 году каждый третий американец, погибший от передозировки опиоидами, не был наркоманом в привычном понимании этого слова. Эти люди начали принимать медикаменты по рецепту «врача», а

потом не смогли остановиться. Метадон, оксиконтин, викодин – смертельные препараты.

Ежедневно на территории США от передозировки обезболивающими умирает примерно по 46 человек.

Повторяется история с героином, который выпускался немецкой фирмой Bayer как отличное обезболивающее. Героин и его производные запретили.

Однако в девяностых годах, на волне агрессивного маркетинга, США запустили в производство препарат «Оксиконтин» на основе оксикодона.

Американцам буквально навязывали это лекарство. «Не терпите боль! Одна таблетка, и вы снова почувствуете себя человеком!», – шептали симпатичные докторши из рекламных роликов. Люди могли получить рецепт на сильнейшее обезболивающее, просто притворившись, что у них осталась боль из-за старой травмы.

Производитель «Оксиконтин» *Perdue Pharma* бесконечно выплачивает искивые компенсации, однако эти деньги для них – незаметные расходы.

Производство синтетического опиоида

приносит миллиардные прибыли. А о вреде они написали на упаковке – внимательнее нужно читать.

*Perdue Pharma* пошли дальше в желании заработать и для борьбы с последствиями «Оксиконтин» предлагают новый препарат – «Бутранс». Однако он тоже основан на полусинтетическом опиоиде и вовсе не факт, что помогает бороться с последствиями.

Многие в итоге не вылечиваются, а переходят на героин. Наркоманы в США помолодели, теперь многие уже в 17 лет попадают в сильнейшую зависимость.

США признали эпидемию только в 2017 году. Трамп объявил ситуацию национальным бедствием, однако ничего не меняется. Фармакология, призванная справляться с человеческими недугами, продолжает получать сверхприбыли от того, что губит американцев.

По подсчетам экономистов, за прошедший год лоббисты медицинских препаратов потратили 277 миллионов долларов на рекламу и увеличение продаж.

ЕВА ЛИСОВСКАЯ

# Журнал "КОНТАКТ"

[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

**617-277-1254**

ЖУРНАЛ "КОНТАКТ"  
- ВАШ ВЕРНЫЙ ПУТЬ  
К УСПЕХУ!





# Cafe' St. Petersburg

**НАШ НЕПОВТОРИМЫЙ ИНТЕРЬЕР, ИЗЫСКАННАЯ КУХНЯ, ПЕРВОКЛАССНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ДОМАШНЯЯ АТМОСФЕРА И УЮТ, МАСТЕРСТВО МУЗЫКАНТОВ НИКОГДА И НИКОГО НЕ ОСТАВЛЯЮТ РАВНОДУШНЫМИ, А ВРЕМЯ ПРОВЕДЕННОЕ У НАС, ЗАПОМИНАЕТСЯ НАДОЛГО.**



**ВЫ МОЖЕТЕ ЗАКАЗАТЬ РОМАНТИЧЕСКИЙ ОБЕД НА ДВОИХ ИЛИ БАНКЕТ ДЛЯ ДРУЗЕЙ, ЛЮБОЕ СЕМЕЙНОЕ ТОРЖЕСТВО: СВАДЬБЫ, ЮБИЛЕИ, ДНИ РОЖДЕНИЯ, БАТ/БАР МИЦВЫ.**

**В ВАШЕМ РАСПОРЯЖЕНИИ ДВА ПРОСТОРНЫХ ЗАЛА КАФЕ, РАСПОЛОЖЕННОГО В ЦЕНТРЕ ПРЕСТИЖНОГО НЬЮТОНА.**

**РЕЗЕРВИРУЙТЕ МЕСТА ЗАРАНЕЕ**

**617.467.3555      617.467.3133**

**57 UNION STREET, NEWTON CENTRE, MA 02459**

*<http://cafestpetersburg.com>*

*email: [cafestpetersburg@gmail.com](mailto:cafestpetersburg@gmail.com)*

# ХИРУРГ И БАНДИТ

Есть один тонкий вопрос, который сейчас все время повторяется. Вопрос о двойных стандартах. Почему, де, Америке разрешалось военное вмешательство в Югославии, Афганистане, Ираке, Ливии, а нас за Украину осуждают. Случаи это все довольно разные, но можно коротко ответить аналогией: потому же, почему хирургу разрешается резать скальпелем по живому телу, а бандиту ножом – нет. Цели противоположные. Хирург хочет вылечить, а бандит – убить. А с какой это стати вы считаете Запад врачом? А с такой, что он во всех отношениях ушел дальше по пути прогресса.

Фактически мы пользуемся системой отсчета, заданной Гегелем. Это у него цивилизация движется «по спирали свободы», от Восточного мира с минимумом свободы (только один монарх свободен, да и то весь в путах ритуалов), к греческому, давшему ограниченную демократию, затем к Римскому, кодифицировавшему право, и уже потом – к Германно-Христианскому (так Гегель называл Запад). А уж этот последний развивает в себе не только демократические институты, но и науку с технологией, которые порождают как следствие превосходство в военной области. В том числе и более высокую производительность труда, столь ценимую Марксом. Так что врачевателем цивилизационных язв может быть только

Запад. Или другая страна, если она идет по этому пути (например, Япония).

Россия тоже идет по этому пути. И после петровских реформ, заимствованных в Европе, и даже после индустриализации Сталина, проведенной зверскими и преступными методами. Именно эти методы и не позволили ни догнать, ни, тем более «перегнать Америку».

Отсюда и общий критерий для оценки того, как относиться к событиям, например, в Украине. Если направление ее развития движется в сторону Европы, Запада – значит, там происходят прогрессивные изменения. Все идет по замыслу «хитрости мирового разума». Так сказать, через тернии к звездам. Если страну хотят военной силой втянуть в «восточный блок» с полумонархическим авторитарным режимом, все более становящийся похожим на диктаторский, то есть, применяя географические координаты – в сторону Северной Кореи – это не к добру.

Если говорить в той же хирургической аналогии, то Ирак – это просто медицинская ошибка. А именно: Америка поставила диагноз, что там нет демократии. И это верно, какая демократия может при явной диктатуре? Да, диагноз верный. Предположим, что у пациента установлен рак 4 стадии. Далее нужно решать, что делать. Наш американский

хирург из неким общих соображений о гуманизме решает провести операцию. Удаляет явную опухоль. Но вот тут и кроется ошибка. Метастазы поразили весь организм. Так что больного не сделали здоровым, а вот его последние дни сильно ухудшились. Иными словами, вовсе не всякое общество можно оздоровить вырезанием диктатуры и привитием демократии. Ирак или Афганистан как раз такие. Пусть живут как могут. То есть, со своим диктатором и со своими талибами. В лучшем случае стоило бы просто сделать злобного антиамериканца Саддама своим сукиным сыном. Положить на счет сукиному сыну миллиард и еще как-то отметить его умеренность. Было бы дешевле и лучше для США и для населения Ирака. Но ведь можно привести примеры отличного врачевания США. Например, послевоенное преобразование Германии и Японии. План Маршалла для Европы. Сербию тоже вылечили: она давно в Евросоюзе. И по контрасту: установление просталинских режимов в Восточной Европе. Для их выздоровления нужна была бархатная революция с небольшой операцией с Чаушеску.

«Военных преступлений США по большому счету не было. Даже бомбардировки Японии таковыми не являются. США - лидер цивилизации, а для лидерства параметр «миролюбие» не входит в число существенных. Пигмеи Африки ни с кем войн не ведут. Древний Рим все время вел войны, но именно он был тогда лидером.

Лидерство определяется формулой Гегеля о росте свободы. То общество более прогрессивно, где выше свобода. В США это и просто юридическая свобода, связанная с правами человека и его прайвеси, но также и в философском смысле слова - свобода как осознанная необходимость (помните из курса в ВУЗе?). Под необходимостью понимается законы природы. Иными словами - развитие науки и связанной с ней технологией. Именно США благодаря демократии и творческой свободе и являются создателями норм и эталонов для всего мира. Это самая важная часть Западного мира, плодами которого и вы пользуетесь- компом, интернетом, ютьюбом, Вики, Гуглом, скайпом, GPS и массой других достижений. Ничего подобного не может дать ни хваленый Китай, ни Россия, ни Северная Корея - как раз потому, что там нет для этого необходимой свободы.

Применим сказанное для оценки действий основателя Викиликс Джулиана Ассанджа. Ассанж не занимался разоблачениями преступлений. Это дело публицистов, аналитиков, журналистов, политиков, наконец. Ассанж публиковал похищенные из чужих компов данные, составляющие или военную тайну, или дипломатическую, или просто личную. Вторжение в чужие экаунты есть само по себе преступление, даже если там похищается обычная переписка. Таким образом, Ассанж есть пособник шпионов (Мэннинг) и уголовников. Сам к тому же был сексуальным маньяком, грязным типом - в

прямом смысле слова. В последнее время перестал мыться, от него несло как от жуткого бомжа, на замечания он стал накладывать кучи в коридоре посольства Эквадора и мазать стены своим калом. Это, кстати, главная причина его выдачи, как сказал президент Эквадора Ленин Морено. Ассанж, как дикий левак, делал все, чтобы ослабить Запад в угоду Востоку. И за его деньги. Стал пропагандистом на РТ и агентом ФСБ.

Судить же его будут за хакерство и своего рода «скупку краденного».

Пытки в Гуантанамо и гибель мирных жителей при бомбёжках, в том числе в Японии были. Но все это не военные преступления (шахиды-террористы не военнопленные). Пытки водой - единственный способ узнать у террориста о готовящемся теракте. Причем заметьте, ведь сам-то террорист при этом умрет. Предотвращая теракт и ему спасают жизнь. Уж лучше слабая пытка, чем смерть.

Террористы-шахиды - не совсем люди. То есть анатомически это люди, но - психологически - нет. Это биологические бомбы, запрограммированные на самоподрыв. И их так наз. пытки - это нечто похожее на извлечение детонатора из мины. Сами шахиды мечтают о смерти, а в Гуантанамо их от нее спасали. По извращенной логике леваков нарушали их права человека. У леваков сама природа оказывается преступной, потому что при

стихийных бедствиях гибнут невинные люди. А также умирают от болезней и просто от старости.

Скажем, от автокатастроф ежегодно погибает 1,5 миллиона человек - примерно как на фронте в любом году WW2. Однако же автозаводы никто не обвиняет в военных преступлениях.

Вот смотрите, как определяются военные преступления:

Военные преступления — собирательный термин, обозначающий особо тяжкие нарушения Международного гуманитарного права во время ведения военных (боевых) действий:

- убийства, истязания и увод в рабство военнопленных, а также гражданских лиц, оказавшихся в зоне боевых действий
- захват и убийства заложников
- неоправданное уничтожение гражданской инфраструктуры
- разрушение жилищ и населённых пунктов без военной необходимости.

Гибель «мирных жителей во время войны называется «сопутствующие потери» (особенно - дети). К тому же взрослые жители Германии во время WW2 не такие были и мирные - все они работали в той или иной степени на войну. Со стороны Запада это была ответная мера против агрессора, который хотел бы повернуть историю вспять

и объявил к тому же «тотальную войну», в которой, по Геббельсу, нет различия между военным и гражданским. Ковровые бомбежки немецких городов имели целью принудить рейх к капитуляции. То, что нацисты тянули до последнего - это их дополнительная вина перед своим же населением.

Исторической случайностью является то, что СССР тогда оказался вместе с Западом.

Какую свободу кому-то может принести народ, сам ее никогда не знавший? Известно какою. На Украину, например, императрица и мать народа Екатерина Великая, будучи хотя и немкой по крови, но русской по духу, принесла крепостное право. Она имела любящую и щедрую натуру, и по широте душевной дарила своим многочисленным любовникам-фаворитам малороссийские земли, а земля для дворянина без приписанных к ней людей есть глупость. Мать народа и возлюбленная князя Потемкина-Таврического, братьев Орловых и несчастного князя Васильчикова (он умер от непомерных любовных трудов при исполнении) глупой отнюдь не была и обильно приписывала к дареной земле вольных крестьян.

Особенно ярким в смысле освобождения было советское время. Тогда больше напирала на «классовое братство». Большевики имели два признака родства: вот это самое родство по крови, а еще – классовое родство. Да, братья по классу. Трудно было назвать белофиннов, да и краснофиннов братьями,

или негров Анголы славянами, но зато легко – классовыми братьями. Или декхан-пуштун Афганистана. Тоже классовые братья. Всех освобождали. Оказывали интернациональную помощь независимо от национальности, расы и пола. Финны с тех пор заикаются, говорят Куусинен, Паасикиви, Саабо. А русскому шурави лучше быть дальше от афганца – зарезать может. Равно как и простой чеченец, тоже освобожденный еще в позапрошлом веке, а в прошлом – уже из казахстанской ссылки. Сами туда отправили и сами же освободили. Тех, кто выжил.

Сейчас напирают на «братство по крови». Это вообще не политический и не юридический уровень понятия, а какой-то архаичный, родоплеменной, древне-магический. Согласно ему и Николая Ивановича Ежова нужно считать братом. И с еще большим правом – Чикатило, этот вообще русско-украинец, двойной брат.

Это так называемое кровное родство – вещь не только архаичная, но и очень двусмысленная. С его помощью легко можно освобождать южных корейцев с помощью северных. Иногда это получалось: северные вьетнамцы освободили южных. Но чаще бывало наоборот: западные немцы растворили в себе наших классовых братьев из ГДР. Так что тут речь идет не о биологических типах, не об «общей крови», а о стадийном этапе развития. От того, настолько далеко прошло развитие цивилизации. Может случиться, что паровоз обгонит электровоз, очень сильно пыхтя и с

огромным перерасходом энергии, но по законам технической эволюции все будет наоборот, электровоз обгонит паровоз, особенно когда речь идет о скоростных поездах.

Сиамцы были более чем кровными братьями. Это были однойцевые близнецы, сросшиеся боками и с общей кровеносной системой. Но все же они были разными личностями. Посему у них имелись свои жены и 4-х местная кровать. Жили они таким чином 75 лет, и вот один из них умер. А второй еще был жив. Если бы хирургия того времени позволила отсечь труп от еще живого тела, то второй бы продолжал жить. Но – увы, такого способа не было. Поэтому и второй брат умер через 5 часов после первого от общего заражения крови. Трупный яд разложения пошел по артериям.

Таковыми близнецами кремлевские пропагандисты все время хотят представить украинцев и русских. Но Украина взяла курс на включение в Европу, в Западную цивилизацию. А вот Россия тянет на себя старую кожу сталинского СССР.

Нынешняя авантюра с объявлением войны Украине (точнее - вооруженной интервенции с начальной целью оттяпать полстраны и назвать Новороссией) завершится в итоге фиаско. Соппротивление возможной агрессии привело в движение НАТО, отдельно – Турцию и даже Китай, который заявил, что является сторонником целостности Украины. Даже бывший первый секретарь ЦК Украины,

а потом ее первый президент Кравчук заявил, что, несмотря на свои 80 лет, возьмет в руки оружие и будет защищать страну от русских войск. Путин пошел на попятный – начались разговоры о комиссиях, переговорах, дискуссиях. Престиж упал у своих активистов вроде Стрелкова-Гиркина. У уголовников есть правило: вытащил нож – бей. А если вытащил и после этого вступаешь в переговоры – то какой же ты пахан? По правилам бусидо самурай, который просто так обнажил меч, без точного намерения его использовать, даже просто немного его случайно вытащил из ножен, должен сделать себе сэппуку, ибо потерял честь.

Все имперские освободительные походы последних десятилетий проходили по одному шаблону. На территории гегемона создается прогрессивное правительство братской страны (часто из одного человека, притом же и тайно), потом десантная бригада забрасывает «правителя» в место назначения. Там его объявляют президентом, а то и королем и он от имени «легального представителя народа» просит о помощи дружественную державу. Все интервенции советского режима проходили именно по этой схеме. Самая смешная – это интернациональная помощь братским трудящимся Афганистана. Поставили там, предварительно свергнув своего друга Захир-шаха, еще большего друга офицера Тараки, получившего закалку на наших курсах «Выстрел». Сделали «славную апрельскую революцию» 1978 г. Скоро заменили его на более точно стреляющего

офицера Амина (тот, экономя патроны, задушил друга Тараки подушкой). Только Леонид Ильич успел его поздравить с избранием президентом, как выяснилось, что и он ненадежен. В ночь на 27 декабря 1979 г. ночная бригада вольнолюбивых десантников вдруг опустилась с небес у дворца Амина. Его уже успел отравить его личный повар, капитан КГБ, еще для верности застрелил. Перед смертью Амин пригласил русский спецназ. И вот – *deus ex mashina*, из самолета выскакивает привезенный в обозе бывший посол Афганистана в Праге наш самый близкий брат Бабрак Кармаль (как когда-то при Куликовом поле засадный полк Боброка), объявляется президентом и тут же еще раз приглашает интернациональную помощь – тех самых десантников, которые его только что выгрузили из бомбардировщика. Тогда это обошлось бойкотом Московской олимпиады 1980 г., крупным политическим скандалом мирового уровня, затяжной войной, гибелью 15 тысяч освободителей и миллиона дружественных декхан. Затем позорный вывод войск и обеспеченная на века ненависть братского народа

По многим признакам стоит опасливо предположить, что русская история, пропитанная кровью, гноем и трупным ядом массовых сталинских убийств и морального одичания, приходит к концу. Что и говорить, если высшие органы «законодательной власти» единогласно объявляют войну братскому народу, а патриарх Кирилл и

высшие иерархи русской церкви одобряют войну с Украиной - это значит, что блок управления полностью вышел из строя, и такой компьютер нужно выбрасывать на свалку истории. Старший брат, а лучше говорить – сестра (все же Россия и Украина – женского рода), полагает новое руководство Украины, умирает. Так не лучше ли младшей сестре вовремя отсечься от старой карги? Надо спешить - младшенькая тоже подзаразилась сепсисом, иначе никак не объяснить, каким образом за предшествующие 22 года незалежности ни один из четырех президентов не удосужился убрать истуканы злого гения России и Украины - Ленина. Понадобилась революция Майдана, чтобы устроить настоящий ленинопад и свалить сотни памятников освободителю человечества и вождю мирового пролетариата.

Все же ради «правды-истины» стоит сказать, что бывали всякие приятные исключения, вроде защиты Россией армян-грузин от турецких янычар (кстати, янычарами были как раз все больше армяне и русские. взятые в плен детьми, забывшие там язык и воспитанные как беспощадные воины Аллаха ), но, увы, это не стало правилом.

Украина верит, что ей удастся сохранить все достижения 1000-летней истории Руси – начиная с Киевской, затем Владимиро-Суздальской, Московской, Петербургской, даже кое-что из советской.

*ВАЛЕРИЙ ЛЕБЕДЕВ*



# FREE WIND TRAVEL

Профессионализм

Опыт Внимание



Билеты



Визы



Круизы



Санатории



Курорты



Туры с гидом

**ЕДЕМ НА КУБУ!**  
МОРЕ, СОЛНЦЕ, РОМ,  
ПЕСНИ, СИГАРЫ...



ГАВАНА, ТРИНИДАД,  
ВИНЬЯЛЕС,  
ПЛЯЖИ ВАРАДЕРО

≈≈≈ Авторские туры ≈≈≈

Израиль 12 дней - 2 апреля, 15 и 29 октября

Италия, Франция, Португалия, Бенилюкс, Германия, Швейцария, Шотландия,  
Исландия, Ю. Корея, Япония, Австралия, Новая Зеландия...

781-592-5210 • 52 Central Sq. Lynn MA, 01901 • [www.freewindtravel.com](http://www.freewindtravel.com)



**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!**

**ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

**УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ!**

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО  
КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ :  
[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**Контакт Contact**

информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы

обращайтесь:

P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

Email: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
"Контакт - Contact" разрешается с  
обязательной ссылкой на издание.

® "Контакт - Contact"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ,  
И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.

Татьяна и Дмитрий Кукуновы  
приглашают вас в путешествия

WWW.ROMANTIKTOURUSA.COM

E-MAIL: INFO@ROMANTIKTOURUSA.COM

781-320-0102



**R  
O  
M  
A  
N  
T  
I  
K  
T  
O  
U  
R**

## ТУРЫ-КРУИЗЫ

### ПО РЕЙНУ:

ШВЕЙЦАРИЯ - ГЕРМАНИЯ -

ФРАНЦИЯ - ГОЛЛАНДИЯ

7 сентября, 12 дней от \$2,390 + перелет

### ПО ДУНАЮ:

АВСТРИЯ - ВЕНГРИЯ - СЛОВАКИЯ - ЧЕХИЯ

27 августа, 12 дней, от \$1,950+перелет

### АВСТРАЛИЯ И НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

19 января 2020 года, 17 дней от \$3,500 + перелет

### ГРАНД ТУР-КРУИЗ ПО ЮЖНОЙ АМЕРИКЕ:

ЧИЛИ - АРГЕНТИНА - ФОЛКЛЕНДСКИЕ ОСТРОВА -

УРУГВАЙ - БРАЗИЛИЯ (с водопадами ИГУАСУ)

13 февраля 2020 г. 17 - 20 дней от \$2,980

### ТУР-КРУИЗ ПО СРЕДИЗЕМНОМУ МОРИЮ:

ИТАЛИЯ - МАЛЬТА - ГРЕЦИЯ - ТУРЦИЯ

с Натальей Чigareвой

4/5 октября 2020 г. 12/13 дней от \$2,259

## ВЕЛИКОЛЕПНЫЙ ЛЕТНИЙ ОТДЫХ В БЕРКШИРСКИХ ГОРАХ

КОНДО-ЛЮКС на семью до 4 ЧЕЛОВЕК от \$850 за неделю

## САМЫЕ ПОПУЛЯРНЫЕ ПОЕЗДКИ

ВСЯ ПОРТУГАЛИЯ С ОТДЫХОМ В ЭШТОРИЛЕ

(ТУРДИРЕКТОР ТАТЬЯНА КУКУНОВА)

24 июня 12 дней \$1,870 + перелет

ВЕЛИКОЛЕПНАЯ СКАНДИНАВИЯ (+ИСЛАНДИЯ)

29 июня, 12-14 дней от \$2,350 + перелет

ЯПОНИЯ ЗАГАДОЧНАЯ И ПРЕКРАСНАЯ

ОТЕЛИ 4-5 \*\*\* В ЦЕНТРЕ ТОКИО И ОСАКИ

21 октября, 8 апреля, 9 дней \$2,290 + перелет

СЛОВЕНИЯ - ХОРВАТИЯ - ЧЕРНОГОРИЯ

С ОТДЫХОМ В ДУБРОВНИКЕ

17 сентября, 12 дней \$1,830 + перелет

ЧЕХИЯ-СЛОВАКИЯ-АВСТРИЯ-ВЕНГРИЯ

5 сентября, 11 дней \$1,450 + перелет

НА ХОЛМАХ ГРУЗИИ... с отдыхом в БАТУМИ

5 сентября, 12 дней \$1,650+ перелет

"В ГРЕЦИИ ВСЁ ЕСТЬ!" С ОТДЫХОМ В ЛУТРАКАХ

30 сентября, 12 дней \$1,655 + перелет

ШВЕЙЦАРИЯ - СЕВЕР ИТАЛИИ

- ЮГ ФРАНЦИИ С ОТДЫХОМ НА

ЛАЗУРНОМ БЕРЕГУ ФРАНЦИИ

6 сентября, 13 дней \$1,950 + перелет

Мы дорожим вашим комфортом и своей репутацией

33 Birch Street, Westwood, MA 02090

# BANTIK - TRAVEL

Tel: (617) 208 7634; (508) 397 3123

e-mail: [info@bantiktravel.com](mailto:info@bantiktravel.com) site: [www.bantiktravel.com](http://www.bantiktravel.com)

## ЭКСКЛЮЗИВНЫЕ ТУРЫ с сопровождающим

**в группе 4-6 человек!**

**ГЕРМАНИЯ – прошлое и настоящее (2 – 12 мая, 11 дней) ..... \$2350**

**Берлин-Потсдам-Лейпциг-Дрезден-Нюрнберг-Бамберг-Вюрцбург**

**Нидерланды – Бельгия (19 – 28 мая, 9 дней) ..... \$2300**

**Амстердам-Гаага-Роттердам-Утрехт-Антверпен-Гент-Брюгге-Брюссель**

**ЮГ Франции – Париж (14 – 26 июня, 13 дней) ..... \$2250**

**Де Ванс-Авиньон-Каркассон-Тулуза-Альби-Париж**

**Легенды Северной Испании (сентябрь, 13 дней) ..... \$2360**

**Мадрид-Арандо де Дуэро-Бургос-Авила-Саламанка-Леон-Асторга**

**Две Столицы Испании (сентябрь, 11 дней) ..... \$2160**

**Барселона-Жирона-Фигейрос-Монсеррат-Мадрид-Толедо-Эскориал-Сеговия**

**По столицам Центральной Европы - (август, 12 дней ) ..... \$2340**

**Прага-Кутна Гора-Вена-Будапешт**

**Сокровища Севера Италии (12-24 сентября, 13 дней) ..... \$2440**

**Озеро Гарда -Венеция-Падуя-Верона-Виченца-Милан-Флоренция**

**Арабски Южной Испании (октябрь, 12 дней ) ..... \$2320**

**Гранада-Кордоба-Севилья-Марбелья**

## ТУРЫ ПО АМЕРИКЕ

**НЬЮ-ЙОРК – столица мира обзорная экскурсия (2 дня) ..... \$290**

статуя Свободы, Бэттери парк, Трамп тауэр, Рокфеллер центр, площадь Таймс...

**СОКРОВИЩА ГОРОДА НЬЮ-ЙОРК (3 дня) ..... \$410**

музеи Метрополитен, Клойстер, Фрик

**Музейная ФИЛАДЕЛЬФИЯ и сады Дюпонов (3 дня) ..... \$485**

музеи Барнса, Изобразительных искусств, Родена, исторический центр

**ЛОНГ АЙЛЕНД – НЬЮ ДЖЕРСИ – НЬЮ ЙОРК (3 дня) ..... \$440**

музеи Вандербилта, Фипса, индийский храм Мандир, Нью Йорк

*ВОЗМОЖНЫ КОМБИНАЦИИ ИЗ ПРЕДЛАГАЕМЫХ ТУРОВ НА 3-6 дней*

**ЛАС ВЕГАС и Марсианские пейзажи Америки ..... от \$850**

(10-16 апреля, сентябрь, 7 дней), Лас Вегас и Зайон, Брайс и Гранд каньоны

**Экскурсии по БОСТОНУ и КЕМБРИДЖУ (от 4-х человек, 5 часов) \$65**



617-879-2644  
 888-48-HELLO  
 16 Webster St, Brookline, MA 02446

**Свадьбы на Карибах!**

И лучше, и.....



**дешевле!**

**КАРИБЫ! ЭКСКЛЮЗИВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ - ТОЛЬКО У НАС!**



**Наши туры, 2019 год:**



6/8; 9/7 - **Бавария с круизом по Дунаю, 11 дн.....**\$1,969  
 Бавария-Зальцбург-Орлиное Гнездо-Линц-Братислава-Будапешт-Вена

6/15; 8/17; 9/14 - **Прага с круизом по Дунаю, 11 дн.....**\$1,969  
 Прага-Карловы Вары-Дюрнштайн-Линц-Братислава-Будапешт-Вена

6/8,22; 8/10; 9/7 - **Швейцария с круизом по Рейну.....**\$2,290  
 Цюрих-Люцерн-Эльзас-Шварцвальд-Страсбург-Кобленц-Кельн-Амстердам

**Лето/Осень. 2019 - Хорватия с круизом, 8 дн.....**\$1,599  
 Дубровник - Млет - Хвар - Бол - Сплит – Макарска - Корчула - Дубровник

Все наши туры здесь: [www.yeswetravel.com](http://www.yeswetravel.com)

7 дек. 2019: **Эко тур - Коста Рика, 9 дн.....**\$1,449  
 Вулкан Поас, парк ЛаПас, Каньо Негро, Ареналь, Табакон, отдых на океане

*Множество экскурсий из Бостона, от \$50/чел*

*Из Нью-Йорка: Нью-Йорк, Вашингтон, Филадельфия, Ниагара, Канада....*

Нотариальные услуги. Документы. Доверенности. Справки для получения пенсии.

**Приглашаются на работу:** - Travel consultant (AMADEUS GDS preferred)  
 617-879-2644 - Marketing specialists, Insurance agents



Директор  
программы Михаил Долгин

*Накануне 10-летнего юбилея!*

Культурно-оздоровительный центр

## **ЖЕМЧУЖИНА**

Всегда рады видеть новых посетителей  
в будни и в праздники!

*35 Soldiers Field Place, Brighton MA*

**617.787.9999**



Руководитель  
мероприятий Тая Хацюр

*К вашим услугам : центр здоровья с современным оборудованием, спортзалом,  
физиотерапевтическим и иглотерапевтическим кабинетами.*

*Альтернативное питание- завтраки и обеды.*

*В нашем центре досуга : культурно-развлекательные программы, занятия йогой,  
компьютерные классы, библиотека, кинозал, профессиональные бильярдные столы.*



УЧАСТНИКИ ПРОГРАММЫ КУЛЬТУРНО - ОЗДОРОВИТЕЛЬНОГО ЦЕНТРА ЖЕМЧУЖИНА

## Для вас из Германии:

\* одеяла и другие постельные принадлежности из кашемира, шерсти мериносовой овцы и верблюда.

## Из Германии и Италии:

\* ортопедические подушки.

## Из Норвегии:

\* тончайшее нижнее мужское, женское и детское белье.

## А также:

\* различные аксессуары: жилетки, халаты, тапочки, сидения для автомобиля, чехлы для кресел и многое другое.



# 617.943.1010



**Михаил Пипко**

mike.pipko@verizon.net

## АЙСБЕРГИ ТАЮТ В ГОЛЬФСТРИМЕ

### Глава 72

- Приехали. – Гарик плавно подрулил к козырьку небоскрёба «Трамп Ройале». – Сам доберёшься?

- Не, проводи. – Алексей шурился под лучами нависших над кабриолетом прожекторов. – Башка... – он потёр виски, - раскалывается... как орех. Ты употреблял когда-нибудь кальвадос? Нет? Попробуй... Ещё раз... чё я должен им там сказать?

- Стоп! - Гарик вытащил из бардачка тубик с гелем и, растерев в ладонях жирную каплю, изобразил на Лёшиной голове лезвие от ножовки. – Во-от, теперь – готовченко. – Вытянувшись над пассажирским сиденьем, он распахнул перед товарищем дверцу, – вылазь... Алёшка-алкашка. Только, давай, в следующий раз...

- Ой, не грузи... понял я. Без тебя – никуда. – Алексей, пошатываясь, прошёл в мраморное фойе. – Завтра что - у нас? – Он обернулся, но было поздно – на улице фыркнули ноздри баварского коня, и красные огоньки на сбуе растворились в ночи.

Ввалившись в квартиру, Лёша на секунду застыл у зеркала.

«Блиин, кто это?.. Я?! Нее... я ж – не такой. Причёска - дебильная... Точно! Я ж этот...

чёрт... вспоминай! – Алексей ударил себя по щекам. – Да и хрен с ним, с утра...».

Скидывая на ходу одежду, он добрёл до спальни и рухнул на кровать. Последнее, что он успел увидеть, падая в бездну, была фотография хозяйки.

«Так-то ты - за наше-то гостеприимство? Не стыдно?», - спрашивали внимательные глаза.

- Не-а, – буркнул гость и, обхватив подушку, уткнулся носом в прохладный сатин...

\*\*\*

- Чё, запустили козла в огород? Рожки не обломал, а? Ой, да у тебя ж на голове – не рожки, а целый бронепоезд. Куда ехать собрался? В коммуне остановки уже не будет. Курам на смех.

- Лара, – Лёша повернулся лицом к супруге, - солнце, каким курам?

- Это я у тебя хотела спросить: каким курам? Петушарик!

- Ларис, ты чё? – Лёша прикрывался рукой от пролетавшего мимо полотенца. – А я тебе туфельки в Бол-Харборе купил. Померяешь?

- Ты мне зубы-то не заговаривай! Успел, небось, уже?

- Чего успел?

- Сам знаешь: чего! Ой, посмотришь в зеркало: рожа-то – красная... Нашкодил?
- Это – от шампуня. Посоветовали...
- Конечно! Позор смывать?
- Ларик, я не понимаю, чего ты взъелась? Я целыми днями - на конференции. Парюсь в костюме в такую жару, до пляжа толком ещё не дошёл... Я ж как бы для нас стараюсь: куда правильно инвестировать, чтоб наверняка... чтоб вместе в старости...
- Ага! Инвестировать! Пять тысяч с «Чейзовской» кредитки уже инвестировал! Голой задницей, - голос жены начал слабеть,
- старость всю... не урони, ласточка, в чарку глины комок...
- Ларка, ты чё гонишь?! Можно по-человечески?

\*\*\*

...Лёша открыл глаза. Над свинцовым океаном брезжила тоненькая полоска красного зарева.

- Лара? - Алексей сглотнул и повторил погромче, - Лара!

В ответ ему в зловещей тишине барабанила спотыкавшаяся поступь чьих-то шагов. Алексей оторвал голову от подушки и прислушался. Таинственный топот то замедлялся, то нёсся галопом, Лёша затаил дыхание и понял, что весь этот шум – пульс, отдающийся в его ушах.

Телефон показывал три часа ночи. Лёша



Massachusetts Capital  
Mortgage Corp.

Представляет  
Михаил Пипко





(781) 461 1112 (office)  
(508) 479 5752 (Михаил)

75 McNeil Way, Suite # 105, Dedham, MA 02026

Massachusetts Loan Originator and Mortgage Licence MLO 20057

Florida license MBR 2864 LO 57639



нащупал в брюках кошелек и вытащил из него кредитку. Фонарик высветил цифры Customer Service (800)493-3319. Позитивный и в то же время очень доверительный женский компьютерный голос поблагодарил звонящего за интерес к банку «Чейз» и попросил набрать последние четыре цифры номера карточки. Лёша слегка занемевшими пальцами выполнил указание и с удовлетворением услышал, что телефон, с которого он звонит, узнал и что... но тут в аппарате что-то щёлкнуло, и ласковая «Чейзовская» Венера сменилась на Минерву - воинственно-настойчивый голос сообщил, что банк «Чейз» - организация, собирающая задолженности, и любая информация, приобретённая в предстоящем разговоре, будет использована для нахождения ресурсов для погашения этих самых

задолженностей. Затем пару секунд поиграла лёгкая инструментальная музыка, очередной щелчок, и Лёша попал уже на живого человека. Собеседник представился Джонни Томасом - сотрудником «кредитной безопасности». Услышав в голосе у мистера Томаса шум гальки, катающейся в волнах Бенгальского залива, Алексей извинился и спросил, нельзя ли ему поговорить с кем-нибудь, находящимся на северо-американском континенте. В ответ на это Джонни разразился заливистым хохотком и сообщил, что все остальные сотрудники «Чейза» выйдут на работу не раньше, чем часов через пять. Повздыхав, Лёша всё-таки согласился подтвердить и номер социального страхования, и девичью фамилию матери, и домашний адрес, и, наконец, день своего рождения. В заключение этого допроса с неприкрываемым пристрастием мистер Томас поинтересовался: находится ли карточка в руках у его клиента, - и, убедившись, что да - находится, спросил: какие погоды стоят в Майами.

Здесь уже Алексей не выдержал:

- Хей, мистер Томас, не знаю, где вы там сидите: в Мумбае или Калькутте, но я уверен, что погода у вас там не хуже, чем здесь. Что там у меня с последними транзакциями?

На том конце провода мутные воды Ганга вспенились, и Лёша увидел распахнутую длинную пасть индийского крокодила - гавиала:

- \$1,380.46, – «Вуду» бар.

- Это – не моё! Я там ничего не покупал! – Лёша из всех сил грёб прочь от кровожадной рептилии.

- \$1,820.56, – «Вуду» бар, - хищно щёлкнули зубы в Лёшином ухе.

- Это – тоже не моё!

- \$1,983.56, - «Вуду» бар.

- Да нет же! Алё! Хватит уже! Делайте хоть что-то! Начинайте диспьют, инвестигейшен... – Лёша задыхался, коричневая жижа наполняла его лёгкие. – Заблокируйте её! Ну, пожалуйста...

Перевернувшись на спину, Алексей стал дышать ровнее. С некоторым облегчением он услышал, что

«Чейз» в свою очередь почувствовал что-то неладное со своим клиентом и сам послал три СМС с просьбой подтвердить каждую из покупок.

- И что? Неужели я ответил?

В леденящей тоске, сковавшей его конечности, Алексей узнал, что «Чейз» все три раза получил подтверждения, что да – покупки легитимны.

- И что мне теперь делать?

- Мы записали ваш голос, экспертиза стоит \$1,000.00. Хотите заказать?

- Да! Если я – это не я, вы же мне всё

вернёте?.. Алё?!

Звонок разъединился, и Лёша пошёл в туалет. Не включая свет, он наощупь добрался до унитаза.

«Пфуу, хорошо... а что – хорошо? Да всё - хорошо, что голос записали... хорошо... Ой! – вода хлынула по японскому фаянсу – я с индусом из «Чейза» разговаривал как Николай Петров. И фамилию его мамы угадал... вау... и день рождения... Блииин! Так это – его на пятёрку обули?! Пфуу... Ларик, ну-ка колись: а чё у тебя с моим Петровым?».

Но прежде чем разбудить супругу, Лёша набрал Гарика.

- Чё случилось?

- Гарын, прикинь, я про твоего Колю Петрова вообще всё знаю! У меня реально внутри... эта... Джуна.

- Чего?

- Его в том же баре, что я вчера был, на пять штук... короче, я, типа – он, в «Чейз» звоню, там – индус: мол, ты – кто? Я ему – всё, как на духу: день рождения, соушал... даже назвал Коляновой мамы девичью фамилию... прикинь?

- Чего?

- У Петровой девичья фамилия... А...а... чёрт, вылетело из головы... ладно, фиг с ней, а у Коли день рождения... сентябрь... или нет?.. Слушай, минуту назад конкретно помнил.

- Лёха, спи. Твой кошелёк – у меня, на полу

валялся. Я в девять внизу буду.

Такого облегчения Алексей Винокуров не испытывал уже несколько лет. Наверное, с тех пор как получил визу в Америку. Спать больше не хотелось.

«Надо же, чтобы так: сон - про сон... Ларик,.. - Алексей представил себе, как пахнет под утро изгиб шеи супруги, и сладко потянулся. – Неспроста... надо бы с этим заканчивать...», – перед его полузакрытыми глазами замаячили Оксанины бёдра и ягодицы, искрящиеся в загарном масле, в тот самый момент, как он их увидел, гарцуя по раскалённому песку пляжа Хауловер. Потом он попытался представить Настёнины губы, платиновую стрижку и стройные ножки, торчащие из розовой юбки «Шанель», но Оксанины тела оказались сильнее и вытеснили Настёнин образ из этого слайд-шоу. Затем он представил себе Лену в наряде, сотканном из рыболовной сети. Картинка получилась довольно ботичеллиевской, но Лёша прогнал её в рамках мужской дружбы: «Это пусть Гарик вожделеет». Напоследок он вспомнил о вчерашних приключениях в клубе. Но толком разглядеть в деталях ни Пийю, ни Наташу, ни именинницу Ильзе ему никак не удавалось - на передний план упорно лезли дивные туфли Тиграна. Лёша невольно почувствовал нарастающую тревогу и решил отвлечься на более приятные заботы: заняться поиском Оксаны в социальных

сетях. Поудобнее устроившись на подушках, наш следопыт взял в руки телефон. Но тут, скользнув по дисплею, его палец случайно нажал на иконку с телефоном. В списке последних звонков в самом верху стоял «Гарик», но зато под ним – целая череда неизвестных абонентов, начинавшихся числом (800)... Снова в момент онемевшим пальцем Лёша нажал на один из них.

*- Спасибо, что позвонили в «Чейз»... этот разговор будет записан в целях учебного процесса...*

### Глава 73

В брошюре Александра Свияша «Свобода от страхов, депрессий и стресса» подробно расписано несколько рецептов по преодолению ночных кошмаров и панических атак.

У Алексея Винокурова книжек этого автора дома на полке пылилось аж целых пять. Приобретена эта «библиотечка начинающего шизофреника» была много лет назад: во время недельной гастроли писателя в Бостоне. Дело происходило в ещё дофейсбучные времена, и устроителям «встреч с интересными людьми» приходилось вживую обзванивать целевую аудиторию.

Когда в его конторе задрезжал телефон, Алексей сидел, полностью погруженный в подсчёт чужих денег. Напротив, подавшись

вперёд всем телом, непрерывно моргал маленькими глазками огромный мужик в затёртой кожаной куртке. Аккуратный пятимиллиметровый ёжик волос переливался перламутром на пунцовом глобусе. Густая щёточка сивых усов подрагивала над искусанными губами:

- Алексей, я что-то не пойму: месяц назад всего хватало – я доверился, пошёл в бой... Я ж с твоей лёгкой руки туда сорок косарей положил!

- Серёж, ты вроде собирался «Додж» выплачивать? - Лёша сжимал пальцами лоб, - а тут...

- Вот только не надо мне тут ля-ля! Я за «барана» полностью рассчитался!

- Да, но зачем в кредитном репорте «Мерседес» взялся? Его ж не было, а сейчас есть. Шестьсот баксов, это - триста штук в ипотеке... как ни крути...

- Так то ж – для дела. Ты не думай, там - понты или ещё чего. Чисто рабочая лошадка. У меня ведь – спина... ещё со штанги, а у «меринов» – массажёр в сидухи встроен. Волшебно. В корейскую баню ходить не надо, хочешь, покатаю?

- Ага... дай только ответу, - Алексей приложил указательный палец к губам и поднял трубку:

- «Фиделити Груп фандинг», мэй ай хэлп ю?

- Мэй ай... – неторопливо бубнила трубка, -

спик ту Аа...

- Это – я.

- О... не узнал, богатым будешь. Игорь Исаев.

- Игорёк, зато я тебя узнал. Чего случилось?

- А что, надо, чтоб что-то случилось? Как дела?..

- Нормально. Игорёк, у меня сейчас как бы...

- Слышь, я тут штымпа одного привёз. С Москвы. Хошь заработать миллион?

- В смысле?

- Ну, там... семинары... в Москве вообще не попасть. Я его в Нью-Йорке подобрал. Очень интересный кадр – банкиры, типа тебя, с министрами в очередь записываются.

- И что?

Сергей, обладатель нового «Мерседеса» с чудо-креслами, перестал моргать:

- Кто это?

Лёша прикрыл ладонью трубку:

- Да так... Игорь Исаев.

- Чё ему надо?

- Кого-то привёз... то ли из Москвы, то ли... непонятно. Тем, кто хочет стать миллионером.

Усы оживились: ровная колея превратилась в «американские горки»:

- Ну, я хочу! А дай-ка мне трубочку.

Разматывая узлы на спирали телефонного

шнура, Сергей развалился в кресле:

- Алло... ну, че там у тя?.. Да ладно?!... Всего пять... Га! А за три?.. А если я пяток лохов подгоню?.. А ещё что есть?.. Двести?.. Ну, это - уже по-божески. Всё, братан, тут мистер Винокуров немножко со мной занят, я ему всё доложу... Обнял... На.

Лёша забрал трубку и положил её на аппарат.

- Чего он хотел?

- Ну, короче, его этот орёл из тебя делает... минимум... Билла Гейтса! Трое суток с глазу на глаз, полное погружение. В Москве стоит пять штук, здесь уступит за трёшку... хочешь пополам?

- А за по-божески - что?

- Да ерунда: встреча с читателями в «Holiday Inn». Ладно, Лёх, побегу я. У тебя – неделя, разруливай.

Уткнувшись носом в бумаги, Лёша прислушивался к тяжёлым шагам и затухавшему скрипу кожаной куртки.

С этих пор Алексей засыпал довольно плохо: «А если со мной что-то не так? Вон, Безос... он же ещё вчера из гаража сам книжки развозил, а я?.. ни разу «Людовика XIII» не попробовал, даже не знаю, чем он пахнет... теперь ещё с Серёгой – тоже засада... может, в синагогу сходить?».

Лариса несколько раз пихала его ногой под одеялом.

- А?! – каждый раз Лёша складывался

перочинным ножиком.

- Не стони! Воду пей.

- Я храпел?.. – Не дождаясь ответа, Лёша отхлёбывал из бутылочки и сворачивался калачиком на углу кровати.

В итоге, так и не добравшись до синагоги, Алексей снял в банкомате \$200. Вечером того же дня он подъехал к отелю, где должна была проходить «встреча с читателями». Из остановившегося напротив трамвая высыпала стайка явно русскоязычных пенсионеров. Это только американцы понуро бредут к светофору на переходе, наши же люди штурмуют щебёнку железнодорожной насыпи в любом месте. Пристроившись в хвосте отряда, Лёша услышал:

- Да шарлатан – он!

- Конечно, шарлатан... Лёвушка, а ничего, что на нас в спальне всю ночь с комода пялится Кашпировский?

В фойе отеля «Holiday Inn» посетителей встречали источавшие позитив лучезарные апостолы в белых одеждах. И если на футболках юношей красовался вполне конкретный лозунг «Уверенность и внутренняя сила!», то надписи на бюстах девушек несли не совсем понятный Лёше послыл: «Я - жрица времени и пространства».

- Здравсте, – Алексей сжимал в ладони рулончик из «двадцаток», - а куда?..

- Идёмте! – одна из жриц ловко схватила Лёшу за руку и увлекла за собой по коридору.

- А может, ну её, встречу? – Алексей замедлил шаг, любуясь силуэтом, обтянутым резиновыми джинсами.

- Что? – девушка резко обернулась, скользнув распущенными волосами по Лёшиному лицу.

- А почему бы вам самой не провести со мной семинар... с глаза на глаз?

- Так у меня ещё пока сертификата нет. – В бездонных глазах жрицы мелькнула яростная схватка: страх стальным зажимом душил искушение. – Если Учитель узнает – выгонит! А он стопудово узнает.

В торце коридора, перед входом в конференц-зал, за длинным столом шла оживлённая торговля. Над пирамидками из книг и компакт-дисков порхала изящная кассирша со светлыми локонами, обрамлявшими лицо заядлой любительницы солнечных ванн. Взмахивая тонкими руками, будто дирижёр, она руководила людскими потоками. Пенсионеры с удовольствием подчинялись и пробовали товар. Одни перелистывали книжки, видимо, ища картинки, другие же потряхивали дисками, пытаясь по весу определить объём вложенной информации.

Взгляд Алексея зацепился за томик «Советы брачующимся, забракованным и желающим забракаться».

- А почём у вас этот... справочник Гименея?

- Аха-хаха!

Лёша вздрогнул. Смех кассирши был похож на звон керамических колокольчиков из сувенирной лавки.

- Книги... аха-ха-ха... – пронзительно заливались колокольчики, - пятнадцать, диски – пять.

- Глупости - всё! Нету там нифига! – это Лёвушка, чей чуткий сон оберегал с комода портрет Кашпировского, поджав губы, бросил на стол только что перелистанную книжку.

- «Деньги внутри нас», это - как бы внутри нас... людей, а не внутри печатного издания, понимаете? - звенела кассирша.

Алексей, дождавшись своей очереди, протянул ей рулончик с кэшью:

- Мне - на встречу билетик. Без сдачи.

Розово-коричневое личико кассирши стало белым, затем, начиная со щёк, к нему начал возвращаться пигмент:

- Возьмите хотя бы диск? С автографом?

- Я б с удовольствием, но у меня больше нет денег. Сколько было – я всё снял.

- Мы будем молиться за Вас! И Вам воздастся! – рулончик исчез в кружевах кассиршиной блузки, и тонкие руки взлетели к потолку. – Поток счастья! Я взываю к вам... Вселенная! Прости великодушно...

Лёша ничего не понимал и зачарованно слушал эту свирельную ораторию, пока не

заметил, как одна бабушка в мохеровом берете не положила на стол десять долларов и спокойно прошла в зал.

Он очнулся: невидимый зонтик надёжно прикрыл его и от «вселенной», и от «потоков счастья» – народ мимо шёл косяком, оставляя на столе десятки.

Кляня Серёгину дикцию, в которой «десять» прозвучало, как «двести», Алексей произнёс сдавленным от приступа жадности голосом:

- Я вот, что подумал: встреча-то с читателями, а я ничего ещё не прочитал... можно я возьму ознакомиться?

Кассирша с закатившимися под самые брови глазами всё ещё пребывала в некоем транс, и Лёша торопливо начал сгребать со стола литературу.

В зал он зашёл, похожий на пионера, только что обчистившего парадную пятиэтажного дома в канун сбора макулатуры.

Ловя на себе завистливые взгляды бережливой бостонской публики, он двинулся к последнему ряду и, усевшись в самом углу, начал подсчитывать убытки.

Пять книжек, шесть дисков, три значка «Начни жизнь заново!», горсть шариковых ручек и пара жёлтых фломастеров едва тянули на сотню. Пытаясь заглушить ненависть к себе, Алексей раскрыл книжку «Как быть, когда всё не так, как хочется».

# БИЗНЕС-КОНТАКТЫ! СПРАВОЧНОЕ БЮРО БИЗНЕСОВ

## АДВОКАТЫ

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| Файнберг и Албан  | 617-560-3231 |
| Алина Зильберберг | 617-277-0064 |
| Кристина Рост     | 617-720-5577 |
| Михаил Яловенко   | 617-947-4208 |
| Наталья Буханова  | 857-228-8647 |
| Давид Боград      | 617-254-1102 |

## АВТОМОБИЛЬНЫЙ СЕРВИС

|                         |              |
|-------------------------|--------------|
| Джон Авто               | 781-461-0170 |
| Феникс Авто             | 781-251-0808 |
| Бостон Автолиз          | 617-379-6779 |
| Auto Precision          | 617-924-2000 |
| Belmont Auto Center     | 617-924-3131 |
| American Auto Collision | 617-782-7866 |

## АПТЕКИ

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Аптека № 1            | 617-206-3233 |
| Центральная аптека    | 617-566-2008 |
| Flag Pharmacy         | 781-599-5900 |
| State Street Pharmacy | 781-599-0900 |
| Brighton Pharmacy     | 617-322-0077 |

## БРОКЕРЫ

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| Лариса Дружинина  | 617-894-9168 |
| Лариса Факторович | 617-678-7012 |
| Елена Красс       | 617-872-2585 |
| Ярослав Корчной   | 617-903-0044 |
| Наталья Шмеркович | 617-454-4471 |
| Галина Кривой     | 617-429-5116 |

## ВРАЧИ

|                      |              |
|----------------------|--------------|
| Александр Алексеенко | 617-734-1300 |
| Борис Бальсон        | 617-731-1203 |
| Михаил Майский       | 617-789-3187 |
| Евгений Ванинов      | 617-562-7133 |
| Зинаида Левин        | 781-575-1266 |
| Сергей Урман         | 617-734-1396 |
| Владимир Барин       | 617-782-5100 |

## ДАНТИСТЫ

|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| Brookline Dental Studio  | 617-566-5400 |
| Brookline Denture Center | 617-738-1232 |
| Илья Гинзбург            | 617-232-3929 |
| Анна Заборовская         | 781-551-0235 |

## ЕВРЕЙСКИЕ ЦЕНТРЫ

|              |              |
|--------------|--------------|
| Shaloh House | 617-787-5507 |
|--------------|--------------|

## МАГАЗИНЫ

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| <b>Мебельные:</b> |              |
| Jacob Furniture   | 617-416-1644 |

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| <b>Ювелирные:</b>     |              |
| Walters Jewelry       | 617-277-9495 |
| Jewelry Express works | 617-319-6085 |

|                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| <b>Продуктовые:</b> |                             |
| База                | 617-986-8510                |
| Базар               | 617-739-8450 / 617-787-1511 |
| Березка             | 617-787-2837                |
| Gastronom           | 781-592-1447                |
| Foods of Europe     | 781-599-4779                |

## МЕДИЦИНСКИЕ ЦЕНТРЫ/УСЛУГИ НА ДОМУ

|                                          |              |
|------------------------------------------|--------------|
| ABP                                      | 617-779-8400 |
| Семейная забота                          | 617-943-1495 |
| Suburban Home Health Care                | 617-232-7659 |
| Rehab at Home                            | 508-673-5500 |
| Friendly Care                            | 617-254-2210 |
| Art of Care                              | 617-787-7799 |
| Absolute Care                            | 617-254-1955 |
| At Home Senior Care                      | 617-663-4881 |
| Elderly Home Care                        | 617-274-8739 |
| Alliance Хоспис                          | 617-402-5202 |
| Good Shepherd -<br>Community Care Хоспис | 617-981-1436 |

**ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ/ПЕРЕЕЗДЫ**

Pegasus Trucking&Moving 888-417-3478  
 Dreamstar Moving 617-828-4384  
 Bell air Moving 617-968-6633

**ПУТЕШЕСТВИЯ**

Yes We Travel 617-879-2644  
 Romantic Tour 781-320-0102  
 Free Wind Travel 781-592-5210

**РЕСТОРАНЫ**

СанктПетербург 617-467-3133

**РЕАБИЛИТАЦИОННЫЕ ЦЕНТРЫ**

Royal Braintree 781-848-3678  
 Hebrew Center 617-363-8425  
 Brookline Health Care 617-731-1050

**РИТУАЛЬНЫЕ УСЛУГИ**

Stanetsky Memorial Chapels 781-581-2300  
 617-232-9300  
 Art in stone 617-254-4999  
 American Memorials 508-229-7778

**СТРАХОВЫЕ УСЛУГИ**

Red Rock Insurance Group 781-592-5210  
 Celticare Health 877-941-9234

**САЛОНЫ**

Igor salon 617-734-7801  
 Eve Michael 617-277-0500

**ФИНАНСОВЫЕ УСЛУГИ/БРОКЕРЫ**

Михаил Пипко 508-479-5752  
 Сэм Мелконян 617-913-0603

**ЦЕРКОВЬ:**

В Дэдэме 857-204-7016  
 В Розлиндэйл 617-327-3663

**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!  
 ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

**УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ!**

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО  
 КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ :  
[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**Контакт Contact**  
 информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы  
 обращайтесь:  
 P.O. Box 1606  
 Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

Email: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
 "Контакт - Contact" разрешается с  
 обязательной ссылкой на издание.

® "Контакт - Contact"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ,  
 И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.



# САЛЮТ КЛАРЕ ШУМАН В ЧЕСТЬ ЕЕ 200-ЛЕТИЯ

29-й ЕЖЕГОДНЫЙ КОНЦЕРТ ИЗ ВСЕМИ  
ЛЮБИМОЙ СЕРИИ ПРАЗДНОВАНИЯ  
КОМПОЗИТОРСКИХ ЮБИЛЕЕВ

**ТАТЬЯНА ДУДОЧКИНА**, ОСНОВАТЕЛЬ И АРТИСТИЧЕСКИЙ ДИРЕКТОР  
**РОН ДЕЛА КИЕЗА**, ВЕДУЩИЙ (WCRV)

**В ПРОГРАММЕ** музыка Клары Шуман:  
Три хора, Концерт для фортепиано  
с оркестром, Три Романса для скрипки  
и арфы, Трио для фортепиано, скрипки  
и виолончели, вокальная музыка

**Исполнители:**  
ОРКЕСТР, ХОР И ПРОФЕССОРА КОНСЕРВАТОРИИ,  
А ТАКЖЕ ВЫДАЮЩИЕСЯ ГОСТИ

**13 ОКТЯБРЯ, 2019**

**В 3 ЧАСА ДНЯ**

NEW ENGLAND CONSERVATORY JORDAN HALL  
290 HUNTINGTON AVENUE, BOSTON

БИЛЕТЫ У РАСПРОСТРАНТЕЛЕЙ  
И В КАССЕ КОНСЕРВАТОРИИ  
617 585-1260

ROYAL DELICACIES AT PEASANT PRICES

# BAZAAR & BAZA

GROCERY | PRODUCE | DELI | SPIRITS & BEER & WINE

ВАШИ ЛЮБИМЫЕ ПРОДУКТЫ



СВЕЖИЕ ОВОЩИ

КАЖДЫЙ  
ДЕНЬ  
СКИДКИ!



СВОЯ КОНДИТЕРСКАЯ

ВСЕГДА СВЕЖИЙ ХЛЕБ

СДЕЛАЙТЕ ЗАКАЗ ДЛЯ ВАШЕГО ТОРЖЕСТВА!

BAZAAR ON CAMBRIDGE  
424 CAMBRIDGE STREET  
ALLSTON, MA 02134  
617 787-1511

BAZAAR INTERNATIONAL  
1432 BEACON STREET  
BROOKLINE, MA 02446  
617 739-8450

BAZAAR WEST  
855 WORCESTER RD,  
FRAMINGHAM, MA 01701  
508 872-7272

BAZA  
30 TOWER RD  
NEWTON, MA 02464  
617 986-8510

# BRIGHTON PHYSICAL THERAPY

320 Washington Street, Suite 315, Brighton, MA

**617.783.0433**



**Принимаем Medicare, Medicaid, all private insurance**



*\* Slipping falls*

*\* Ultrasound*

*\* Cold laser*

*\* Car accident*

*\* Hand massage*

*\* Workman's comp injuries*

*\* All types of physical therapy*

**В офисе принимает MD Doctor & Licensed Physical Therapist**